

Tournoi pee wee de Jonquière

Les Aiglons reçoivent un sérieux avertissement

• La population participe malgré le froid

page 41



Jeudi Blues
avec le trio
Bloom
Tous les jours

FESTIVAL DE LA BIÈRE EN FÛT
SPÉCIAL CHOPE 20 ONCES

BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231

QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

44 PAGES

30^e ANNÉE N° 87

cyberpresse.ca

LE MERCREDI 15 JANVIER 2003

Dépôt: 80¢ + taxes

Rendez-vous avec:

Catherine
de 11 h à 19 h 30

Bank O Bar



L'acidose lactique vaincue

VICTOIRE d'une vie

Photo Jeannot Lévesque

pages 3 et 4

LES ACTUALITÉS

L'audition de Cégerco Constructeur est reportée

page 2

La colère gronde dans le secteur de Lac-Kénogami

page 16

Davy Tremblay Crokett

Defendra le citoyen contre l'approche commune!



APPAREIL MULTIFONCTIONNEL Canon



- Image Runner série 1300
- Copie / Imprimante
- Télécopie (fax)

GRATUIT:
Caméra Canon à l'achat d'un appareil

86\$ /mois
24 mois
Jusqu'au 28 février 2003

Demandez une évaluation



Nellie Tremblay



Raphaël Tremblay



Luc Leclerc

L'économie d'utilisation de ce nouvel appareil en couvrira l'acquisition...

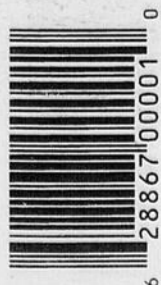


Blackburn & Blackburn inc.

www.blackburninc.com

3875, boul. Harvey, Jonquière
695-2044 / Fax: 695-4563
980, boul. de l'Université, Chicoutimi
549-4900 / Fax: 549-9457

00536151



L'audition de l'injonction reportée à une date ultérieure

CHAMBORD (CC) - L'audition de l'injonction interlocutoire de Cégerco Constructeur contre Agropur, qui devait être débattue aujourd'hui dans le district de Longueuil, sera reportée à une date ultérieure afin de permettre au juge et aux avocats de visiter préalablement l'usine de Chambord.

C'est ce que Me Richard Bergeron, procureur de la firme Cégerco Constructeur dans ce dossier, a indiqué, hier, au Quotidien. Il a précisé qu'il avait, au nom de sa cliente, adressé à la juge Marie St-Pierre, désignée pour entendre cette cause en Cour supérieure, une requête touchant la visite de l'usine de production laitière d'Agropur à Chambord avant que ne débute l'audition sur le fond de l'injonction interlocutoire.

La partie adverse (Agropur) n'a signifié aucune opposition à cette requête, ce qui signifie, selon Me Bergeron, qu'elle devrait être accueillie favorablement par la juge St-Pierre. Cette dernière a d'ailleurs demandé aux procureurs des deux parties de se présenter devant elle, aujourd'hui, au palais de justice du district de Longueuil, afin de s'entendre sur la façon de réaliser cette visite à Chambord. Par la même occasion, la juge St-

Pierre sera appelée à déterminer la date à laquelle elle pourra procéder à l'audition de l'injonction interlocutoire obtenue provisoirement, à la fin d'octobre dernier, par Cégerco Constructeur et prolongées depuis lors à quelques reprises. On se souviendra que, par cette injonction, Cégerco Construction cherche à empêcher Agropur de démanteler même en partie son usine de Chambord et les équipements qui s'y trouvent, afin de protéger une créance hypothécaire.

Si l'audition de cette injonction était encore reportée à une date ultérieure, la juge St-Pierre devrait faire en sorte de prolonger une fois de plus sa sauvegarde.



PROCUREUR

Me Richard Bergeron est procureur de la firme Cégerco Constructeur.

Conduite avec les facultés affaiblies

Bernard Dallaire écope de 90 jours de prison

par Serge Lemelin
(SL) - Soixante jours de prison ne suffisent pas pour sanctionner une deuxième et troisième infraction de

conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool, a estimé hier le juge Maurice Abud de la Cour du Québec.

Le magistrat a refusé une entente en ce sens survenue entre la Couronne et la Défense pour le cas de Bernard Dallaire, 47 ans, de Jon-

quière qui devra plutôt servir 90 jours de prison.

Le juge a cependant accepté une demande de purger cette sentence

de manière discontinue, de façon à ce que Bernard Dallaire puisse conserver son emploi et évite d'aggraver ses problèmes économiques. Bernard Dallaire avait un antécédent de conduite sous l'influence de l'alcool.

Au cours des deux récentes infractions, le conducteur avait pris le volant avec un taux d'alcoolémie de 90 milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang et 220 mg/100ml. Dans un cas, il a causé un accident; dans le second, ce sont les policiers qui l'ont remarqué parce qu'il conduisait la nuit sans avoir pris la peine d'allumer ses phares.

«Il faut se débrouiller pour éliminer les gens qui conduisent en état d'ébriété», a commenté le juge Maurice Abud de la Cour du Québec.

Collision avec une voiture

Un motoneigiste a subi des blessures

(LT) - Un motoneigiste a subi des blessures mineures en fin d'après-midi hier quand il a heurté une automobile dans le rang St-Pierre à Chicoutimi.

Lors de leur arrivée sur les lieux, les policiers de Saguenay ont constaté que le conducteur de l'automobile s'était envolé. Ils ont pris la direction de sa résidence pour constater que l'homme présentait des signes d'ébriété.

L'individu a été arrêté et conduit à la centrale policière pour passer le

test d'ivressomètre. Le motoneigiste a, quant à lui, été transporté à l'hôpital de Chicoutimi par un bon samaritain qui passait dans le secteur.

Le conducteur, dont le véhicule a été impliqué dans l'accrochage, pourrait comparaître ce matin au Palais de justice pour répondre à une accusation de conduite avec les facultés affaiblies en plus d'avoir quitté les lieux d'un accident.

Autre dossier

Des citoyens du quartier Notre-

Dame-du-Saguenay ont contacté le Service de police de Saguenay peu après 6h00 hier matin pour signaler la présence d'un véhicule embourbé dans la neige avec une personne qui ne bougeait pratiquement plus à l'intérieur.

Les patrouilleurs sont intervenus rapidement et ont été dans l'obligation de procéder à l'arrestation de l'individu. Ce dernier a subi le test d'ivressomètre et sera finalement

accusé d'avoir eu sous son contrôle un véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Les résultats du test ont confirmé que l'individu avait un taux de 21 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang. Il a de plus été accusé de voies de fait simple à l'endroit des policiers en raison d'une altercation survenue lors de son passage à la centrale policière du boulevard Université.

Faits divers

Robert Pickton

PORTCOQUITLAM, C.-B. (PC) — L'audition des témoignages a été suspendue mardi à l'enquête préliminaire du présumé tueur en série Robert Pickton, à la suite d'allégations voulant que des médias aient enfreint l'ordonnance de non-publication imposée afin d'assurer un procès juste à l'accusé.

Cette interruption survient seulement une journée et demie après le début de la divulgation de la preuve.

Peter Ritchie, l'avocat de Robert Pickton, a présenté à la cour une

liste des infractions à l'interdit de publication présumément commises par des organes de presse canadiens et étrangers, sans identifier ces médias ni préciser de quelle façon ils auraient enfreint l'interdit. Il comptait fournir ces précisions mercredi.

En début de journée, mardi, le procureur de la Couronne Michael Petrie a informé le juge David Stone qu'un journal et des stations de télévision aux États-Unis avaient diffusé la preuve entendue à l'ouverture de l'enquête préliminaire, lundi.

Pas possible

L'habit ne fait pas la nonne

NEW YORK (AP) - Un New-Yorkais de 17 ans vivant dans un foyer vient de se voir reconnaître le droit de s'habiller en femme. La juge Louise Gans, de la Cour suprême de l'Etat de New York, a estimé jeudi que la municipalité avait violé les droits de l'adolescent quand ce foyer géré par la ville, lui avait interdit de porter robes et jupes.

L'adolescent, dont le nom n'a pas été communiqué en raison de son âge, se présente volontiers comme une femme. Il souffre de troubles de la personnalité et est légalement incapable.

Les responsables du foyer estimaient que l'adolescent était sexuellement provocant du fait sa tenue vestimentaire dans un établissement uniquement réservé aux hommes.

Météo

AUJOURD'HUI:
Possibilité d'averses de neige
Max.: -19 Min.: -29

JEUDI:
Ciel variable
Max.: -18 Min.: -25

VENDREDI:
Ensoleillé
Max.: -20 Min.: -24

Lever: 7 h 31 Coucher: 16 h 17

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 07h05 (1m3)
Haute à 13h00 (4m2)
Basse à 20h35 (1m1)
Haute à 01h35 (3m5)
LA BAIE
Basse à 06h25 (1m5)
Haute à 12h50 (4m5)
Basse à 19h30 (1m1)
Haute à 01h25 (3m9)

Sommaire

Arts	26
Bandes dessinées	27
Bourse	29
Détente	28
Décès	34 à 36
Finances	30
Horoscope	28
Petites annonces	31 à 33
Sports	37 à 43
Télévision	27

le QUOTIDIEN

Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Le gène à l'origine de la mort de leurs enfants identifié

Promesse faite, promesse tenue pour le couple Lavoie-Routhier

(SE) — En mars 2000, quand le petit Raphaël a perdu son combat contre l'acidose lactique, ses parents, Pierre Lavoie et Lynne Routhier, lui ont fait la promesse de poursuivre la lutte contre la maladie. Parole tenue.

«C'est une grande victoire, a lancé Lynne Routhier, hier, quelques minutes après l'annonce officielle de la découverte du gène à l'origine de



**SERGE
EMOND**

semond@lequotidien.com

l'acidose lactique. Dans les derniers moments de Raphaël, nous avons encore espoir. Nous pensions encore que ce n'était qu'une grosse grippe. À un certain moment, je me suis penché pour lui dire que je serais toujours là s'il désirait poursuivre le combat mais aussi que je comprendrais s'il en avait assez de lutter. Nous avons promis à Raphaël de continuer notre lutte. Aujourd'hui, nous pouvons dire: promesse faite, promesse tenue.»

Pour Lynne Routhier, Pierre Lavoie, les parents concernés et tous ceux qui sont associés de près ou de loin à l'Association de l'acidose lactique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la découverte du gène responsable de la maladie et la mise en place d'un test de dépistage représentent d'énormes pas en avant. Ils sont le résultat d'une longue route qui n'a pas toujours été facile.

«C'est l'apothéose, a noté Pierre Lavoie, qui a vu la maladie enlever deux enfants à sa famille. C'est l'ascension du mont Everest, quelque chose que nous attendions depuis des années. Les gens n'ont pas idée des efforts et des énergies qui ont été nécessaires pour connaître ce résultat. Ça valait la peine.»

Pierre Lavoie a ajouté que ce

n'est pas un hasard si l'annonce officielle de la découverte a d'abord été faite au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Au cours des dernières années, principalement grâce à trois éditions du Défi Pierre Lavoie, il a placé l'acidose lactique à l'avant-scène de l'actualité et la population régionale a embrassé la cause.

«Habituellement, l'annonce d'une découverte de ce genre a lieu au centre où les recherches se sont déroulées, a mentionné Pierre Lavoie. Je tenais à faire l'annonce ici. La population régionale nous a permis d'accumuler près de 500 000 \$ en trois ans. L'Association de l'acidose lactique est une petite association. Son seul but est de sauver nos enfants. Si nous avons pu atteindre ce résultat, c'est parce que nous avons pu compter sur des

35 enfants morts depuis 1987

L'espoir renaît avec la découverte du gène

(SE) — La découverte du gène responsable de l'acidose lactique ouvre la porte à un avenir rempli d'espoir. Un test de dépistage n'est plus un objectif à atteindre. Il fait maintenant partie de la réalité.

En présence de chercheurs, de parents d'enfants atteints par la maladie et de plusieurs dizaines de personnes intéressées par cette cause, Pierre Lavoie a confirmé, hier matin, que les scientifiques sont finalement parvenus à identifier le gène responsable de cette maladie qui emporte des enfants du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'acidose lactique est une maladie à peu près exclusive au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

chercheurs exceptionnels, des enfants exceptionnels et une population exceptionnelle. Il faut les remercier chaleureusement.»

Au cours des premiers moments de son intervention, Pierre Lavoie a comparé le champ d'action qui attendait les chercheurs à un vaste océan de 3 milliards de lettres. L'acidose lactique a finalement trouvé sa propre lettre et mis les pieds sur terre.

Il a ajouté que le travail n'est évidemment pas terminé. Si un test de dépistage est maintenant disponible, les chercheurs poursuivront leur boulot dans l'espoir de trouver des médicaments pour soulager les enfants atteints de la maladie, les traiter et éventuellement les guérir.

Depuis la découverte du gène, les chercheurs n'ont pas vraiment ralenti le rythme. Ils ont déjà cloné une cellule porteuse du gène déficient. La maladie sera prochainement administrée



VICTOIRE

Pierre Lavoie et le pédiatre Charles Morin ont échangé une chaleureuse poignée de mains après l'annonce officielle de la découverte du gène à l'origine de l'acidose lactique.

(Photo Jeannot Lévesque)

à une souris, ce qui permettra de faire avancer la recherche encore un peu plus et d'augmenter l'espoir d'éliminer un jour ce mal qui emporte des enfants du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Environ 14 000 personnes de la région sont porteuses du gène. Encore aujourd'hui, dix enfants sont atteints de la maladie. Au moins 35 enfants en sont décédés depuis 1987.

L'annonce tant attendue a d'abord été faite dans l'arrondissement La Baie. Quelques heures plus tard, d'autres conférences de presse sur le sujet ont eu lieu simultanément à Montréal et Boston.

Il y a déjà quelques mois que les chercheurs ont identifié le gène responsable de l'acidose lactique. Ils devaient cependant attendre la publication d'un article sur la question dans une revue spécialisée, le Proceedings of the National Academy of Sciences, avant d'en parler librement.

La période entre la découverte et l'annonce n'a pas été perdue. Elle a permis la mise au point d'un test de dépistage qui est maintenant disponible. Un test sûr à 100 pour cent.

«Il fait partie des meilleurs tests en médecine», a assuré le docteur Grant Mitchell, généticien et chercheur à l'Hôpital Sainte-Justine de Montréal.

Le test permet de déterminer si une personne est porteuse du gène à l'origine de la maladie. Il peut également être utilisé pour vérifier si un fœtus est porteur de la maladie.

Pour le moment, le test de dépistage sera offert aux familles à risque, à des personnes qui ont déjà été ciblées. Au cours des prochaines semaines, une lettre sera adressée à ces personnes pour les mettre au courant de la disponibilité du test et les inviter à le passer en se rendant au Conseil génétique du Complexe hospitalier de la Sagamie.

À plus long terme, le test de

dépistage devrait devenir disponible pour l'ensemble de la population.

«Une étape très importante vient d'être franchie, a signalé le docteur Andrew Kennedy, directeur de la santé publique à la Régie régionale de la santé et des services sociaux. L'identification des variantes génétiques de l'acidose lactique métabolique signifie que nous pouvons maintenant offrir des tests pour les cinq maladies récessives les plus fréquentes dans la région. Ces sont des maladies qui ont des incidences importantes dans la région. La Régie a récemment accordé un soutien financier de 60 000 \$ au Complexe hospitalier de la Sagamie pour les deux prochaines années qui permettra de défrayer les coûts de ces tests de dépistage.»

Le docteur Kennedy a ajouté qu'il est trop tôt pour prédire quand le test deviendra accessible à l'ensemble de la population. Il a noté qu'un test disponible à l'ensemble du public demandera plus d'argent et de ressources humaines mais, surtout, qu'il faudra s'assurer de tout faire selon les règles de l'art.

À ce propos, Pierre Lavoie a mentionné qu'une approche a déjà été effectuée auprès des éthiciens de la région.

«Nous avons rencontré les éthiciens à l'automne pour connaître leurs préoccupations face à un dépistage des familles à risque et, plus tard, de la population en général, a déclaré Pierre Lavoie. Ils ont émis cinq préoccupations et elles sont toutes surmontables. Les chercheurs ont trouvé les deux défauts génétiques responsables de l'acidose lactique. Cela veut dire que le test sera efficace à 100 pour cent.»



Andrew Kennedy est directeur de la santé publique à la Régie régionale de la santé et des services sociaux.

(Photo Jeannot Lévesque)

Photo de la Une

À la conclusion de la conférence de presse confirmant la découverte du gène responsable de l'acidose lactique, Pierre Lavoie a posé en compagnie de Philippe, Félix (dans ses bras), Nicolas et Carole-Anne, quatre enfants qui sont atteints de la maladie.

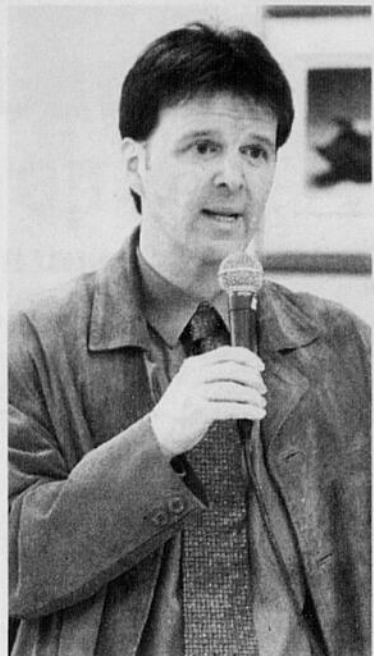
(Photo Jeannot Lévesque)



COMBAT

«C'est une grande victoire, a lancé Lynne Routhier, hier, quelques minutes après l'annonce officielle de la découverte du gène à l'origine de l'acidose lactique». En un tel moment, elle n'a pu contenir ses larmes.

(Photo Jeannot Lévesque)



Charles Morin est pédiatre à l'hôpital de Chicoutimi.



Le Dr Brian Robinson est directeur de la recherche des maladies métaboliques à l'hôpital pour enfants malades de Toronto.



John Rioux, chercheur en génétique au Massachusetts Institute of Technologies de Boston.



Grant Mitchell est généticien et chercheur à l'hôpital Ste-Justine de Montréal.



Tom Hudson est médecin et chercheur responsable du Centre génomique de Montréal.

Une journée pas comme les autres

Médecins et chercheurs expliquent leur démarche

par Serge Emond

(SE) - «Aujourd'hui n'est pas une journée comme les autres.»

Par cette courte phrase, le pédiatre Charles Morin a résumé le sentiment de tous ceux qui ont travaillé, au cours des dernières années, dans l'espoir d'identifier le gène à l'origine de l'acidose lactique.

Les travaux des chercheurs ont permis de trouver le gène qui cause l'acidose lactique, une maladie récessive dont l'incidence au Saguenay-Lac-Saint-Jean est d'un cas sur 2000 naissances vivantes.

Le gène en question est important pour la formation de cytochrome oxidase dans la mitochondrie, essentielle pour la production d'énergie dans chaque cellule du corps. Les scientifiques ont identifié avec précision

deux mutations dans le gène qui cause la maladie, a expliqué le docteur Brian Robinson, directeur de la recherche des maladies métaboliques à l'Hôpital des enfants malades de Toronto.

Les résultats obtenus ont déjà permis la création d'un test diagnostique. D'autres recherches seront nécessaires et réalisées pour déterminer comment le gène cause la maladie et développer des médicaments pour soigner, traiter et même guérir les enfants qui en sont atteints.

«Nous n'avons pas de boule de cristal, a signalé le docteur Tom Hudson, médecin chercheur responsable du Centre génomique de Montréal, en réponse à une question sur les possibilités de guérir la maladie. Par contre, si nous connaissons bien la protéine déficiente, nous pouvons

espérer trouver des médicaments efficaces pour retarder l'évolution de la maladie, diminuer la crise et essayer d'aller vers la guérison. Mieux connaître la cause de la maladie nous aidera certainement dans nos prochaines recherches.»

Un long cheminement

Le docteur Charles Morin a pour sa part rappelé que la découverte du gène est le résultat de travaux qui ont touché de nombreux chercheurs depuis plusieurs années.

Les années 1987 et 1988 ont été marquées par les premières études épidémiologiques sur la question. Menées par les docteurs Morin, Mitchell et Marc de Braekeleer, elles ont permis de cumuler des données, d'établir un premier diagnostic de défi-

cience en cytochrome oxidase et de mieux connaître l'ennemi à vaincre. Le docteur Brian Robinson s'est alors joint aux chercheurs.

Les données accumulées ont permis la publication de deux articles scientifiques dans l'American Journal of Human Genetics en 1991 et 1993. Au cours de la même période, d'autres chercheurs ont effectué des travaux et l'Association de l'acidose lactique a officiellement vu le jour.

La recherche s'est accélérée et diversifiée de 1994 à 1997. D'autres études ont été réalisées et publiées et l'équipe de chercheurs a une encore fois grandi.

La période de 1997 à 2000 a contribué à l'intensification de la recherche en génétique moléculaire et, surtout, à la découverte de la zone critique (locus) dans laquelle se trouve le gène.

«Ces années ont aussi vu l'arrivée de Pierre Lavoie, a raconté le docteur Morin. L'Association de l'acidose lactique existait quand il est arrivé mais il a eu l'effet d'un quadruple turbo. La maladie est devenue une maladie importante.»

Depuis 2000, les chercheurs ont évolué sur trois plateaux différents à Boston, Montréal et Toronto avec un seul objectif en tête: identifier le gène responsable de la maladie.

Ils peuvent aujourd'hui dire «mission accomplie» même si la bataille n'est pas encore totalement gagnée.

Photos
Jeannot Lévesque

Approche commune

La MRC du Fjord appuie la signature d'un traité

par Louis Tremblay

SAINT-HONORÉ (LT) - La MRC du Fjord pose des conditions à un éventuel appui à la signature d'un traité entre le gouvernement du Québec et les communautés innues dans le cadre des négociations sur l'Approche commune.

C'est sur division que le conseil de la MRC a adopté, lors de sa

séance régulière d'hier, le contenu d'un mémoire qui sera envoyé à la Commission parlementaire sur l'Approche commune qui débutera mardi prochain à l'Assemblée nationale. Les maires de St-David-de-Falardeau et de St-Honoré, Jean-Yves Dufour et Marie Luce Martin, ont inscrit leur dissidence.

Jean-Yves Dufour en fait une question de principe et rejette

catégoriquement l'idée d'un traité ou d'une entente. Sa collègue de Saint-Honoré croit quant à elle qu'il existe encore un trop grand nombre de zones grises dans cette démarche pour l'appuyer. La visite de l'émissaire Guy Chevette n'a pas été suffisante pour convaincre Mme Martin de se rallier.

Volonté

Dans ce mémoire, la MRC du

Fjord exige le maintien intégral des responsabilités de la MRC sur l'ensemble de son territoire. Selon le préfet Jean-Marie Claveau, la MRC transmet clairement au gouvernement du Québec sa volonté de ne pas accepter une érosion de ses pouvoirs d'aménagement du territoire comme elle le fait depuis sa création.

La seconde condition posée par

les élus des 12 municipalités, la MRC exige du gouvernement le maintien de ses privilèges quant à la possibilité de participer à des partenariats dans l'exploitation d'ouvrages hydroélectriques comme celui du Consortium Betsiamites.

En principe, la participation de la MRC rapportera des profits annuels de 300 000 \$ aux contribuables des milieux ruraux sur une période de 50 ans. La MRC exige des engagements du gouvernement pour les projets actuels et futurs.

Enfin, les élus considèrent que la MRC du Fjord, en raison de l'importance de son territoire, doit obligatoirement être présente à la table des négociations qui vont mener à l'élaboration finale de ce traité.

Le conseil de la MRC juge que les enjeux sont trop importants pour que la MRC ne soit pas représentée à la table centrale des négociations.

Détérioration du réseau routier

La colère gronde au sein du monde rural

SAINT-HONORÉ (LT) - La colère gronde dans le monde rural en raison de la détérioration du réseau routier municipal.

La MRC du Fjord avait saisi le ministre André Boisclair quant à cette problématique de plus en plus sérieuse mais n'a pas obtenu satisfaction. Elle tentera

donc de relancer le débat via les associations municipales afin de faire pression sur le gouvernement du Québec.

Le problème concerne surtout les petites municipalités où des ressources naturelles comme le bois et les sablières sont exploitées.

Le transport lourd associé à

cette activité provoque l'érosion prématurée du réseau routier local alors que les municipalités en question n'ont aucune source de revenu pour maintenir en bon état ces routes.

Le maire de Larouche, Réjean Lévesque, a fourni l'exemple de sa propre municipalité. Pendant la période de construction de la

voie de contournement de Jonquières de l'Autoroute 70, les camions lourds ont circulé sans arrêt sur le réseau local pour le transport du sable. Le maire Lévesque a mentionné que sa municipalité devait se débrouiller avec le problème de la remise en état de certaines sections de route.



ON FAIT PLUS QUE VOUS SOIGNER, ON VOUS DÉFEND.

Nous refusons que le gouvernement vous offre des soins de santé de moindre qualité dans le seul but de boucler son budget et de faire bonne figure devant les électeurs.

Nous n'acceptons plus les conditions de pratique – équipements désuets, manque de personnel de soutien, blocs opératoires fermant à 16 h – qui vous obligent à attendre trop longtemps.

Nous blâmons les fonctionnaires et les gestionnaires pour la pénurie actuelle de médecins spécialistes, ce qui nous force à travailler à une vitesse folle et à passer moins de temps que nécessaire avec chacun de nos patients.

Nous accusons ce gouvernement d'être responsable de l'exode de plus de 600 médecins spécialistes au cours des dernières années, par son incapacité à offrir des conditions de pratique raisonnables et une rémunération compétitive comme celles offertes dans les autres provinces.

Nous nous battons pour vous. Pour que le gouvernement vous permette d'avoir accès à des soins de qualité, en tout temps et en tout lieu. Une fois pour toutes.



FÉDÉRATION
DES MÉDECINS
SPÉCIALISTES
DU QUÉBEC

Mgr Jean-Guy Couture souhaite une entente

(DC) - Signataire de la lettre rédigée par l'Assemblée des évêques du Québec (AEQ) et le Comité de la pastorale auprès des autochtones, l'évêque de Chicoutimi, Monseigneur Jean-Guy Couture, souhaite que les négociations entre les Innus et le gouvernement provincial aident à solutionner les maux dont souffrent plusieurs membres des Premières nations.

Au cours d'une entrevue accordée au journal Le Quotidien, hier, il a rappelé que dès 1984, l'AEQ a diffusé une lettre pastorale sur la situation des autochtones. Celle-ci faisait état de



DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

phénomènes comme leur espérance de vie limitée et le nombre élevé de décès par suicide, autant d'indices d'une misère que les hommes d'Église avaient qualifiée d'inacceptable.

«Depuis, il y a eu des change-

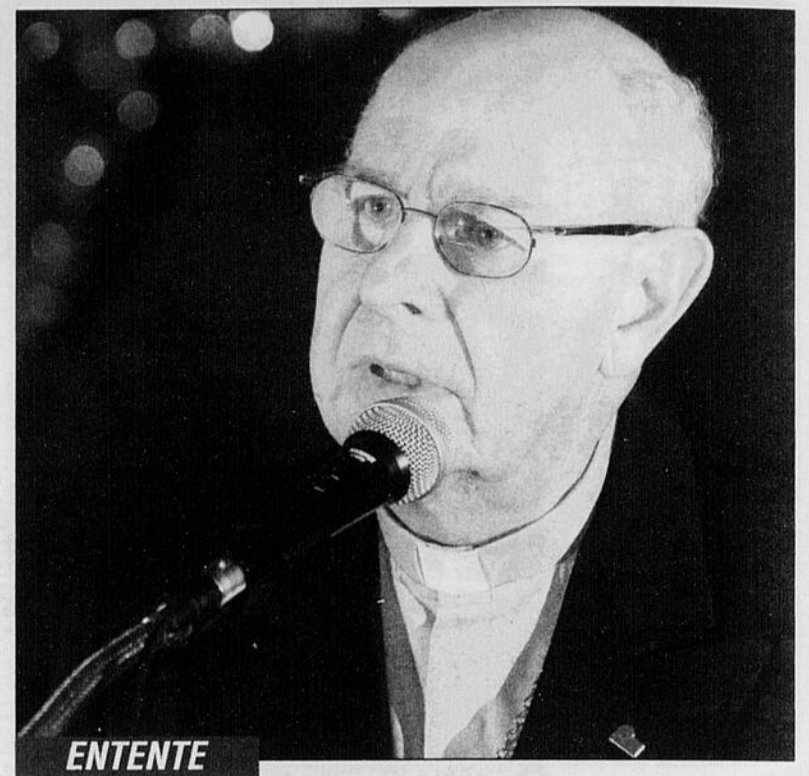
ments, des ententes comme celle qui a été conclue sur la Côte-Nord à propos du développement hydroélectrique, mais ça ne va pas assez vite. Dans notre région, par exemple, il n'y a pas eu d'entente spécifique afin d'améliorer la qualité de vie des gens de Mashteuiatsh», a mentionné l'évêque de Chicoutimi.

Moins de tension

Sans se prononcer sur le contenu d'une éventuelle entente, Monseigneur Couture affirme qu'il verrait d'un bon oeil le versement, aux autochtones de la région, de redevances sur les ressources naturelles. «Ça pourrait porter sur la pêche et la chasse, entre autres. Ce n'est pas parce qu'il n'y a pas de projet de barrage ici qu'on ne doit rien leur donner», énoncé-t-il. Dans cette perspective, l'évê-

que de Chicoutimi se réjouit de l'entrée en scène du mandataire spécial du gouvernement, l'ancien ministre Guy Chevrette. Il croit que sa nomination a favorisé la diffusion d'informations sur le dossier et, partant, atténué les craintes qu'entretenaient plusieurs citoyens du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Au départ, j'avais beaucoup de craintes que ça dégénère parce qu'on avait donné peu d'informations, mais depuis la nomination de monsieur Chevrette, le ton a baissé d'un cran, note Monseigneur Couture. Il y a des discussions et la semaine prochaine, des gens participeront à la commission parlementaire convoquée à Québec.»

Sur la question des droits, enfin, il croit que ceux des autochtones justifient les efforts consentis par le gouvernement provincial. «Je ne veux pas savoir qui étaient les occupants en l'an 1000. Je sais toutefois que quand les Français sont arrivés, il y avait déjà du monde ici et qu'on doit respecter les droits de leurs descendants», résume l'évêque de Chicoutimi.



ENTENTE

Monseigneur Jean-Guy Couture espère que les négociations entre les Innus et le Québec aident à trouver des solutions aux maux dont souffrent plusieurs membres des Premières nations.

Se réjouissant du contenu

Guy Chevrette a expédié la lettre aux médias

par Daniel Côté

(DC) - L'Association des évêques du Québec (AEQ) envisage d'un oeil favorable le projet d'entente que cherchent à conclure les Innus du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord, ainsi que le gouvernement provincial.

Dans une missive rédigée le 5 janvier et portant, entre autres, la signature de l'évêque de Chicoutimi, Monseigneur Jean-Guy Couture, l'AEQ et le Comité de la pastorale auprès des autochtones estiment qu'un accord «pourrait ouvrir une nouvelle ère de convivialité entre nos peuples».

Fait à noter, c'est le destinataire de la lettre, le mandataire du gouvernement, Guy Chevrette, qui l'a transmise aux médias. Il s'est réjoui de son contenu, affirmant que «le coeur, l'ouverture d'esprit et le respect mutuel exprimés par les évêques doivent guider les démarches des membres des communautés québécoise et innue».

Dans leur communication, l'AEQ et le Comité de la pastorale auprès des autochtones rappellent que dès 1992, ils exhortaient les Blancs et les Autochtones à «construire ensemble un monde meilleur». Or, non seulement croient-ils encore en la pertinence d'un tel chantier, mais ils entrevoient le jour où celui-ci se concrétisera.

«Nous sommes persuadés que cela est possible, écrivent ainsi les évêques. Nous croyons de tout coeur en la capacité de nos peuples de vivre ensemble en harmonie. (...) Notre foi en notre dignité commune d'enfants de Dieu nous fait croire en notre capacité de respect mutuel qui peut aller bien au-delà de la simple tolérance.»

Calme et transparence

Dans le cadre de la présente négociation, l'AEQ et le Comité de la pastorale auprès des autochto-

nes lancent un appel aux deux camps, espérant qu'ils gardent la tête froide. «Cette mission sera réalisée (...) suite à de franches discussions, en évitant le plus possible la confrontation», soulignent les membres des deux entités. Toujours afin de paver la voie à une entente commune, les évê-

ques recommandent aux parties directement concernées d'ouvrir leur jeu, de livrer le plus d'informations possible à la population. «Une négociation bien conduite dans la transparence prévient beaucoup de critiques et suscite la confiance mutuelle», énoncent-ils. Au-delà des présentes négocia-

tions, enfin, les signataires de la lettre déplorent l'absence de contacts entre les jeunes des deux communautés. Réalisant qu'ils fréquentent généralement des écoles différentes, en particulier au primaire, les évêques appellent de leurs voeux la mise en oeuvre d'activités conjointes.

«Il y aurait, pensons-nous, un effort à faire pour permettre aux jeunes de découvrir les richesses mutuelles de l'histoire de nos diverses nations et même, peut-être dans certains cas, une histoire corrigée», soutiennent l'AEQ et le Comité de la pastorale auprès des autochtones.



André Harvey

Secrétaire parlementaire à la coopération internationale

Nomination pour André Harvey

par Catherine Delisle

(CD) - Après avoir été adjoint parlementaire aux Transports pendant un an et demi, le député libéral fédéral de Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey, vient d'être nommé par le premier ministre Jean Chrétien, secrétaire parlementaire à la coopération internationale (ACDI).

Le député Harvey voit un bon moyen de servir encore mieux le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Hier, il a rappelé, qu'avec la mondialisation, de plus en plus de PME de la région souhaitent aller sur les marchés internationaux. Or, grâce à cette nomination, il est persuadé qu'il pourra mieux les

appuyer tout en diversifiant les contacts avec les pays étrangers. Aussi, comme les pays occidentaux ont choisi de travailler à sortir l'Afrique de ses difficultés économiques, André Harvey mentionne qu'il aura aussi à travailler sur ce volet.

Gérard Wossin, président du Consortium d'entrepreneurs internationaux (CEI) et professeur à l'UQAC, se réjouit de cette nouvelle. Selon lui, c'est une nomination intéressante pour le développement de la région. «Car, le développement de la région passe par l'international», affirme-t-il. Selon lui, pour se développer, les PME doivent entretenir des relations d'affaires avec les pays étrangers. Le nouveau rôle d'André Harvey sera très important

puisque c'est souvent l'ACDI qui finance les études de faisabilité, fait-il ressortir. Avec de bons projets, bien structurés, il pense que la présence d'André Harvey à ce nouveau poste permettra d'avoir un meilleur accès aux budgets de l'ACDI. En tout cas, il ne cache pas qu'il sera sollicité par l'organisation qu'il préside. Le CEI a comme objectif de faire du démarchage dans les pays étrangers. Il cherche constamment des opportunités d'affaires. Aussi, le Consortium accompagne d'autres PME dans leurs projets. Dans le moment, il mentionne qu'il a deux projets en chantier, mais plusieurs pour l'université et les commissions scolaires. Le CEI représente l'ensemble des commissions scolaires du Québec, mais surtout celles de la région, ainsi que des compagnies privées et l'UQAC. C'est un organisme sans but lucratif. Le président du CEI ajoute que le député Harvey devra également faire un travail de sensibilisation auprès des entreprises pour qu'elles développent le volet international. Il croit que sa présence permettra d'accélérer certains projets.

Depuis les deux ans qu'il vient de passer chez les libéraux fédéraux, André Harvey reconnaît que la région a bénéficié d'avantages certains. Il pense notamment à l'aboutissement du dossier de la route à quatre voies divisées du parc des Laurentides, au Centre de transformation de l'aluminium, à la chaire sur la génétique à l'hôpital de Chicoutimi et aux 6 millions \$ pour le zoo de Saint-Félicien.

Le Bloc exige une réponse

(DB) - Le conseil exécutif du Bloc québécois de la circonscription de Chicoutimi presse le député libéral, André Harvey, à prendre position dans le dossier de l'Irak.

Dans un communiqué de presse, signé du président du conseil exécutif du BQ dans Chicoutimi, Robert Bouchard, André Harvey est invité à préciser sa pensée sur une intervention armée en Irak sans l'autorisation de

l'Organisation des Nations Unies (ONU).

Le député Harvey, dit le communiqué, doit exiger de son gouvernement que les députés puissent débattre de la pertinence d'envoyer des troupes en Irak et de voter sur la question. Le BQ souhaite également que l'armée canadienne, dans un éventuelle déplacement dans le Golfe persique, soit sous l'autorité de l'ONU.

**ENCORE
5 JOURS**

Jusqu'au dimanche 19 janvier

LA VENTE PROMENADE

les prix sont concassés



Plein la vie



Soyez-y!

place du royaume

1401, boul. Talbot, Chicoutimi

«À vos marques, prêts, partez!»

Il faudrait vraiment être sourd, muet et aveugle, pour ne pas voir s'approcher à la vitesse grand V le train de la campagne électorale québécoise! Depuis la rentrée des Fêtes, les chefs des trois partis qui se préparent à se disputer la faveur de l'électorat se comportent en effet comme s'ils étaient déjà depuis longtemps dans la course.



CAROL NÉRON

cneron@lequotidien.com

Jean Charest a tiré une nouvelle salve, samedi, à l'occasion d'une conférence de presse convoquée à l'issue de la rencontre qu'il a eue avec ses candidats de l'est du Québec. Toutefois, c'est le chef de l'Action démocratique, Mario Dumont, qui a décroché, pas plus tard que lundi, la timbale du meilleur coup de la semaine en accueillant dans son parti et sous les feux des caméras le futur transfuge bloquiste, Pierre Brien. Prudent, le député de Témiscamingue aux Communes

ne continuera pas moins de défendre les couleurs du Bloc à Ottawa jusqu'au déclenchement des hostilités de ce côté-ci de la rivière des Outaouais. La cohabitation avec ses collègues, et surtout son patron, Gilles Duceppe, devrait se révéler ardue...

Quant à Bernard Landry, le seul qui sache vraiment à quoi s'en tenir quant à la date exacte du déclenchement de la campagne électorale, il se fait plutôt discret en ce froid début de janvier. On croit savoir que le premier ministre rentrera bientôt de vacances...

Cela dit, ce n'est vraisemblablement qu'une question de semaines avant que Bernard Landry se décide enfin à appuyer sur le bouton qui commandera la dissolution du Parlement. Selon la plupart des chroniqueurs, il y a de fortes chances que le chef péquiste se décide à agir de la sorte dans les jours qui suivront la conclusion, début mars, du prochain conseil général du Parti québécois. Ce scénario permettrait la tenue du scrutin vers la fin du mois d'avril.

Le Réseau de l'information (RDI) a apporté en fin de semaine dernière une grosse pierre à l'édifice des rumeurs en train de circuler relativement au déclenchement imminent des élections. Le Parti québécois vient de réserver un autocar comme ceux qu'utilisent habituellement les chefs de parti pour se déplacer en campagne électorale. Le PQ, bien qu'il fasse preuve d'une grande discrétion à ce sujet, utilisera le véhicule dans le cadre d'une vaste tournée de promotion de la souveraineté dont le coup d'envoi devrait être donné incessamment.

Cette probabilité trouve d'ailleurs sa confirmation dans l'avis que fait parvenir ces jours-ci la direction du Parti québécois aux associations locales, les priant instamment d'informer leurs membres de la nécessité de participer aux activités publiques qui seront organisées à l'occasion du passage de l'autocar dans leur patelin.

Le moment ne peut être mieux choisi pour Bernard Landry s'il veut procéder à la dissolution de l'Assemblée nationale.

Pour la première fois depuis des lustres, les sondages placent le Parti québécois pratiquement sur le même pied que les libéraux et les adéquistes dans les intentions de vote de l'électorat. En prime, ce qui ne gêne rien, Statistique Canada, dans son bilan de l'économie et de l'emploi en 2002 au pays rendu public en fin de semaine dernière, accorde une note excellente au Québec. La Belle province devance même à ce chapitre son éternelle rivale, l'Ontario. Voilà certes une fenêtre de lancement susceptible de mettre solidement en orbite la fusée péquiste et qui ne se représentera pas de sitôt!



Clin d'œil

L'économie, c'est sérieux!

L'ironie au propos aura échappé à plusieurs, s'il faut en croire le nombre d'observations acidulées parvenues dans la journée de lundi jusqu'à l'auteur de ces lignes. Lequel affirmait, en substance, que la piètre performance de la région en matière d'économie était peut-être attribuable, en partie, au manque de fini caractérisant les projets présentés à la Société générale de financement par les entrepreneurs locaux.

À l'évidence, tous ont encore présent à l'esprit la sévère critique (injustifiée) allant dans ce sens émise il y a deux ans devant le Cercle de presse par le président de la SGF, Claude Blanchet...

On le répète, c'était de l'ironie.

(Si on ne peut plus se permettre de pratiquer l'auto-dérision...)

C. Néron

Allan Rock abandonne la course à la direction

Well, euh!
J'avions
oune
moche
too big
handicap!



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

S'informer au lieu de critiquer

Au sein du réseau de la Santé et des Services sociaux, plusieurs professionnels travaillant dans divers secteurs considèrent le service Info-santé comme leur adversaire plutôt que leur partenaire.

Malheureusement, ce que l'on constate souvent à la centrale Info-santé—CLSC d'Alma, c'est un manque de respect et de reconnaissance de la part de certaines personnes qui pratiquent dans ces domaines de santé.

En effet, ces dernières critiquent le personnel infirmier de la centrale en disant qu'il leur envoie la majorité des appelants inutilement et que leurs interventions ne valent rien.

Évaluation

Pourtant, ce n'est pas ce que prouvent les statistiques 1999 de l'évaluation provinciale des services Info-santé—CLSC du ministère.

Ce rapport conclut que le service Info-santé apparaît comme étant une ressource efficace et utile.

Voici quelques précisions importantes à ce sujet:

- 95% des appels sont jugés utiles
- 90% des appels permettent d'acquérir des connaissances
- 73% des appels diminuent

l'inquiétude
94% des conseils sont mis en application
99 de la clientèle utiliserait à nouveau le service

Effets

À propos des effets d'Info-santé sur le réseau de la santé et des services sociaux, on note que:

- 60% des appels permettent une utilisation moins intensive des ressources sociosanitaires
- 30% des appels évitent une visite à l'urgence
- 40% des appels évitent probablement une consultation médicale
- 30% des appels évitent assurément une consultation médicale

Mission

Rappelons-nous que la mission d'Info-Santé consiste à «assu-

rer un service d'information téléphonique, accessible en tout temps, dispensé par des infirmières, afin de conseiller, renseigner, la population sur toute question relative à la santé et favoriser son orientation vers les établissements, les organismes professionnels appropriés et ce, en collaboration avec les partenaires du réseau.»

En terminant, il serait à l'avantage de nous tous si les gens concernés apprenaient à être un peu plus solidaires et qu'ils se donnent la peine de connaître le service Info-santé—CLSC au lieu de le critiquer.

Annie Boivin,
infirmière,

au nom du personnel infirmier de la Centrale Info-santé—CLSC Le Norois.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Loi sur les armes à feu

Une farce inutile et hors de prix

Je me souviens très bien de ce triste jour du 9 décembre 1989. J'étais à l'Assemblée nationale lorsque la terrible nouvelle a semé la consternation dans tout le Parlement: un tireur fou venait d'assassiner 14 étudiantes à l'École polytechnique. Une horrible tragédie! Le Québec tout entier était atterré et affligé.

C'est alors que s'est enclenchée une dynamique irrationnelle de criminalisation des propriétaires d'armes à feu. À l'époque, même les chasseurs se faisaient pointer du doigt et... regarder de travers. Ils étaient perçus par beaucoup de gens comme des criminels en puissance. Il n'y eut alors qu'une seule revendication portée par les proches des victimes et par tous les groupes féministes: il fallait absolument que l'État instaure un système rigoureux et punitif de contrôle des armes à feu.

Quiconque osait quitter le corridor étroit du «politiquement correct» en émettant des réserves sur l'efficacité d'une telle mesure se faisait vivement ramener dans le droit chemin, tout le monde le considérant comme un sans-cœur dénué de toute compassion. Le rappel à l'ordre adressé ces «cœurs de pierre» était relativement facile puisque la plupart des réticents étaient des cowboys de l'Ouest, autant dire des brutes insensibles.

En prenant le pouvoir en 1993, le Parti libéral du Canada de Jean Chrétien a vite fait de se camper dans le rôle du Bon Prince soucieux de la sécurité de ses sujets...

Loi C-68

Ce fut l'adoption de la loi C-68 comportant des mesures bureaucratiques lourdes de conséquences: création du Centre canadien des armes à feu (CCAF), système d'enregistrement de toutes les armes à feu, délivrance d'un permis de possession etc. Le tout assorti de sanctions et amendes très lourdes. Par exemple, si vous possédez une arme à feu sans permis, vous êtes passible d'une peine maximale de



JACQUES BRASSARD

jacques.brassard@al.cgocable.ca

cinquans de prison. La grosse artillerie légale, quoi!

La question bien simple qu'on doit se poser est la suivante: est-ce qu'un pareil monstre bureaucratique nous permet d'atteindre l'objectif visé au moment de l'adoption de la loi, c'est-à-dire augmenter le niveau de sécurité et réduire le nombre des homicides et des suicides par armes à feu? Bien sûr que non!

Croyez-vous vraiment que le fait qu'une arme à feu soit dûment enregistrée constitue un empêchement efficace à son utilisation dans un homicide ou un suicide? La réponse est également négative.

Un exemple venant de l'actualité toute récente: le tireur de Chicoutimi (la presse appelle toujours un pareil individu un «forcené») qui a canardé les policiers pendant une heure possédait des armes dûment enregistrées. C'était même des armes de poing dont l'utilisation est restreinte depuis toujours.

Statistiques

Il est vrai que, depuis 1977, au Canada, le nombre de suicides a augmenté, passant de 3317 à 3698 en 1998. Par contre, le nombre d'homicides a diminué, de 710 en 1977 à 557 en 1998.

La diminution des homicides, pas plus que l'augmentation des suicides, ne peuvent être attribuées à une loi qui n'était pas encore en vigueur. D'autant plus que les deux tiers des homicides par armes à feu ont été commis avec des armes de poing (pistolet ou revolver), des armes dont l'enregistrement est

obligatoire depuis...1934! Et dont la possession est interdite depuis 1979. Efficace, l'enregistrement, n'est-ce pas?

Quant aux suicides, les armes à feu ne sont utilisées que dans 22% des cas. C'est la pendaison qui est malheureusement le moyen privilégié par les désespérés pour s'enlever la vie.

Coûts

Dernière petite question avant d'aborder la dimension des coûts: est-ce que vous croyez que les groupes de motards criminalisés et les bandits de grand chemin vont prendre soin de respecter la loi et d'enregistrer leurs armes à feu, dont la plupart d'ailleurs sont des armes prohibées? Poser la question, c'est y répondre.

Concluons sur cet aspect des choses...

Vouloir réduire le nombre de meurtres et de suicides et éviter que ne se reproduise d'horribles massacres comme celui de Polytechnique, voilà bien sûr des objectifs légitimes et éminemment souhaitable dans une société. Mais s'imaginer être en mesure de les atteindre par le biais d'un système d'enregistrement des armes à feu, c'est malheureusement choisir les mauvais moyens et c'est s'enliser dans la pensée magique.

Un milliard de dollars, tel est le coût exorbitant de la mise en place d'une bureaucratie dont l'obésité n'a d'égal que l'incurie. Un fouillis indescriptible! Un désastre administratif! Un milliard de dollars, vous vous rendez compte? Pour une opération qui devait s'auto-financer et ne coûter au Trésor public que quelques millions.

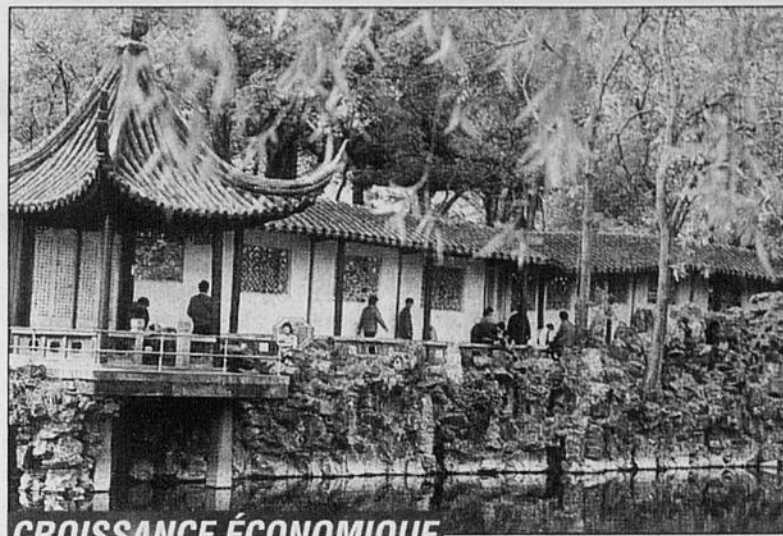
Un gouvernement qui se livre à un gaspillage de fonds publics d'une telle envergure devrait quitter la scène et aller se cacher dans le troisième sous-sol de la Chambre des communes. Et ce n'est pas terminé. Certains affirment, comme le professeur Gary Mauser de l'université Simon Fraser, que les coûts devraient atteindre les deux milliards \$ d'ici 2005.

Arrêter les folies

Il faut donc de toute urgence arrêter les folies.

Cette loi est une loi inutile, inapplicable et scandaleusement coûteuse. Il faut tout simplement l'abroger plutôt que de s'entêter, comme Martin Cauchon, à vouloir la maintenir en poursuivant la dilapidation de nos taxes et de nos impôts.

Enfin, le Bloc québécois ne devrait pas hésiter à quitter le confort de la rectitude politique et exiger avec fermeté la mise au rancart d'un système qui, en plus d'être totalement inefficace, a englouti un milliard de l'argent des citoyens. Comme dirait un certain Trudeau: assez, c'est assez!



CROISSANCE ÉCONOMIQUE

Même pour l'Asie, la croissance économique chinoise de 8%, en ces temps de vaches maigres, est impressionnante.

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

L'Empire du Milieu se porte très bien

NDLR: Jean-François Rousseau, un étudiant du Québec, se trouve présentement en Chine, plus précisément à Beijing, où il poursuit ses études. Voici un texte qu'il nous fait parvenir directement de l'Empire du Milieu.

Un an après son accession à l'OMC (Organisation mondiale du commerce), la Chine peut respirer. Le pays communiste, dont l'économie reste dominée à plus de 50% par les entreprises publiques, a passé le test ultime du libre-échange. Haut la main.

Même pour l'Asie, la croissance économique chinoise de 8%, en ces temps de vaches maigres, est impressionnante. Au 31 décembre 2002, le PIB atteindra 1235 milliards \$, tandis que le revenu par habitant se chiffrera à 961 \$. Avec 50 \$ de plus dans ses poches cette année, le Chinois moyen est l'Asiatique qui s'est le plus enrichi, devant le Sud-Coréen et l'Indien.

La Chine, avec un commerce intérieur qui stagne, doit sa réussite à sa capacité exceptionnelle d'exporter. En 2002, les exportations auront augmenté de 24%, pour passer la barre des 600 milliards \$. Contrairement à la croyance générale, les exportations chinoises ne reposent pas uniquement sur une main-d'œuvre bon marché, denrée disponible dans tous les pays en voie de développement, mais aussi sur une volonté politique systématique. En plus des mesures d'incitation à l'exportation très avantageuses, le Made in China bénéficie de la sous-évaluation du RMB, de l'ordre de 10 à 15% selon le FMI et d'une surproduction généralisée.

Plaintes

Jugeant la concurrence chinoise déloyale, les étrangers (Canada inclus) tentent de protéger leur industrie contre les produits les moins chers au monde. Pourtant, bien que 544 plaintes aient été déposées contre des entreprises chinoises pour dumping, les exportations du pays continuent d'exploser. Il en est

de même pour le déficit commercial des États-Unis qui, malgré la menace américaine de rétablir les quotas textiles d'antan, augmente de 20% pour atteindre le montant record de 80 milliards de dollars.

C'est à l'occasion de la tenue du prochain sommet de l'OMC, à Doha en 2005, que la Chine risque de rencontrer la plus forte opposition. Un front uni pourrait alors exiger la réévaluation du RMB, revendication à laquelle Pékin a toujours fait la sourde oreille, sachant trop bien que son système financier ne tiendrait pas le coup. Selon Morgan Stanley, les dettes cumulées des banques chinoises représentent, à 500 milliards \$, plus de 40% du PIB. Ce score, au moins deux fois pire que celui qui a entraîné la crise bancaire japonaise, s'aggraverait si le RMB était porté à sa juste valeur.

Opposition

D'ici 2005, la Chine fera probablement face à une opposition fragmentée qui lui laisse toute la liberté de manoeuvre dont elle a besoin. À défaut de réévaluer, ce que l'étranger réclame mais qui n'est pas dans son intérêt, la Chine pourrait accélérer l'ouverture de ses frontières aux produits étrangers.

Beijing peut aussi détendre l'atmosphère avec ses partenaires commerciaux en ordonnant à la Banque populaire de diminuer son taux d'escompte ou en libéralisant les investissements à l'étranger de ses firmes mures.

Tant que l'étranger continue soutenir sa croissance, la Chine se donne les moyens de faire cavalier seul. Grâce à son système financier qui dispose de l'équivalent d'une année de PIB (280 milliards \$ en réserves de devises et 1020 milliards \$ d'épargne) et à sa détermination extraordinaire, elle pourrait bien y parvenir.

Ne manquez pas la chronique de Benoît Bouchard, demain dans cette page.



ARMES À FEU

Un milliard de dollars, tel est le coût exorbitant de la mise en place d'une bureaucratie dont l'obésité n'a d'égal que l'incurie.



Le président du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens de l'hôpital de Jonquière (CMDP), Jean-Jacques Dallaire.

(Photo Sylvain Dufour)

Hôpital de Jonquière

Le service d'urgence la nuit en danger

(CD) - Rien ne dit, qu'avant longtemps, on ne sera pas encore obligé de fermer l'urgence de l'Hôpital de Jonquière, la nuit

Hier soir, devant les membres du conseil d'administration, le président du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens de l'hôpital (CMDP), Jean-Jacques Dallaire, a indiqué qu'en raison de la loi 114 qui n'existe plus, soit celle qui forçait les médecins à assurer la garde dans les urgences en difficulté, et la loi 142 qui n'est pas encore effective, on est assis entre deux chaises. Pour le mois de janvier, il reste encore deux plages horaires à combler.

Selon Jean-Jacques Dallaire, il ne faut pas croire que les urgentologues de Chicoutimi pourront sauver Jonquière et les autres urgences en difficulté de

la région puisqu'ils arrivent tout juste à répondre à leurs propres besoins. Quant aux urgentologues des autres régions du Québec, ils se dépannent entre eux. Il faudra encore faire des centaines de téléphone



CATHERINE DELISLE

cdelisle@lequotidien.com

dans l'espoir de combler rapidement les vides. De juillet à janvier, l'Hôpital de Jonquière a accueilli 24 médecins dépan-

neurs. Selon le président, ils sont de moins en moins disponibles puisqu'ils doivent supporter les urgences dans leur région respective.

D'une année à l'autre, Jean-Jacques Dallaire a l'impression de se répéter tellement tout est toujours à recommencer. Selon lui, ce sont les structures politiques qui ont semé la pagaille et, depuis ce temps, l'Hôpital de Jonquière se retrouve dans un tunnel sans fin.

Selon le président du CMDP, même si la direction, les administrateurs et les médecins crient fort, il n'y a que la population qui peut réussir à faire bouger les politiciens.

C'est pourquoi, il loue le travail des groupes comme Accès santé Jonquière et Pro-Santé. Quant à ceux qui critiquent Pro-Santé disant que l'organisation tente de voler aux autres hôpitaux des médecins boursiers, il répond que c'est la volonté de la population de se prendre en main. «Il ne s'agit pas de notre initiative», a-t-il répété à quelques reprises, s'empressant d'ajouter qu'il est content que la population réagisse.

D'ailleurs, il rappelle que tous les médecins ne sont pas des boursiers et que, de toute façon, ils sont libres d'aller pratiquer là où ils veulent.

Recrutement

Jean-Jacques Dallaire reconnaît que l'hôpital est toujours en plein recrutement. D'une année à l'autre, rien ne change. «Lorsqu'on réussit à attirer de nouveaux médecins, dit-il, d'autres s'en vont de sorte qu'on revient à la case départ.» Actuellement, on compte 30 omnipraticiens membres du CMDP dont 12 affectés à l'hospitalisation et 11 spécialistes. Il croit que Jonquière est dans une situation encore plus difficile qu'ailleurs parce que l'hôpital a plusieurs missions à remplir, que les besoins sont toujours croissants, que la population est vieillissante et qu'il manque de médecins sur le territoire.

«Mais on reste optimiste lorsqu'on voit autant de démonstrations de solidarité de la population», a-t-il souligné. Il fait référence aux organisations comme Accès santé Jonquière et Pro-santé Jonquière. Selon lui, c'est ce qui va permettre de voir enfin la lumière au bout du tunnel.

Concernant la loi 114, Jean-Jacques Dallaire soutient, qu'aux yeux des gens, elle a eu peut-être un effet bénéfique. Mais l'effet pervers, selon lui, c'est qu'elle a découragé des candidats à venir s'installer à Jonquière.

Jean Tremblay et l'Approche commune

Le député Bédard surpris

par Denis Bouchard

(DB) - Le député Stéphane Bédard est surpris que le maire Jean Tremblay se plaigne de ne pas avoir eu le temps de se préparer en vue de la tenue de la commission parlementaire sur l'Approche commune.

Lundi soir, le maire de Saguenay a questionné la procédure de Québec laquelle, selon lui, laisse peu de temps aux intéressés de préparer leur mémoire avant les 21, 22 et 23 janvier. Il a dit avoir appris le 17 décembre qu'il devait déposer son mémoire le 10 janvier.

«Nous sommes très étonnés de la réaction du maire de Saguenay, a indiqué la porte-parole du député, Christine Tremblay, parce que le ministre Rémy Trudel en a fait l'annonce le 27 août dernier. De plus, le mandataire de l'Approche commune, Guy Chevette, a apporté des précisions sur les modalités de la commission parlementaire en octobre dernier. Et à toutes les rencontres auxquelles il a participé, il a rappelé aux interlocuteurs comment ils peuvent se faire entendre.»

«Comment a-t-il pu ne pas prendre connaissance de l'annonce, questionne le bureau du député. Quelque 70 organisations ou groupes ont répondu à l'appel en déposant leur

mémoire ou leur intention d'en présenter un.»

Selon la porte-parole du député, «c'est plutôt spécial» d'entendre que ça se passe trop rapidement parce que les libéraux ont demandé, à l'Assemblée nationale, que la commission parlementaire se tienne plus tôt. «Le ministre Trudel a refusé la requête, afin de laisser plus de temps aux gens.»

D'autre part, interrogé sur les

propos de Jean Tremblay, tenus lundi, l'attaché politique du cabinet du maire, Michel Fortin, s'en est remis aux avis publics publiés dans les journaux. «En ce qui nous concerne, nous avons été informés par les journaux une semaine avant Noël.»

Saguenay a obtenu un délai d'une semaine pour soumettre son mémoire avec l'accord des deux leaders parlementaires.

CONVERSEZ EN ANGLAIS!
ÉCOLE DE LANGUES Peter Martin

CONVERSATION ANGLAISE
Groupes de soir et de jour, hiver 2003
De 6 à 9 participants

40 h / 295\$

Inscription: En tout temps
Début: 20 janvier

AUSSI

- Cours privés
- Programmes spéciaux pour industrie
- Frais déductibles aux fins d'impôt
- Cours d'espagnol

Formateur agréé: Emploi Québec

699-0049
1-877-699-0049

2782, de la Salle JONQUIÈRE

Antigymnastique

Technique de travail profond des muscles, des articulations, des tendons, des os, de la colonne vertébrale, du tissu conjonctif. Les mouvements sont lents, conçus pour l'anatomie du corps, fait à l'aide d'outils adaptés aux possibilités de chacun.

La technique met l'emphase sur le «déplacement» des vieilles postures et la «rééducation» sur les différents groupes musculaires, la colonne, la souplesse et la mobilité du corps.

La pratique de ces «principes» totalise les éléments nécessaires à une bonne forme physique, une gymnastique d'entretien et un bon entraînement pour les sportifs. La régularité des séances favorise le renforcement du tonus musculaire, la «libération» des douleurs et la guérison de différentes affections telles: maux de dos (sciatique-lombaire), séquelles d'accident, arthrite, arthrose, ostéoporose, fibromyalgie, migraine, acouphène, étourdissement, a.c.v., insomnie.

Les mouvements sont conçus pour tous les âges.

Anne Françoise Dufour est praticienne et technicienne en travail corporel et thérapeute stratège-analyste d'orientation Jungienne.

Depuis 1990, elle enseigne l'antigymnastique, l'autogymnastique et travaille la symbolique des rêves. Elle a une formation en régression. Consultations personnalisées. Membre de la CORPPAGC et de la RESQ.

06538919

Illustrations de mouvements de yoga.

Pour information et inscription:
690-2958
CHICOUTIMI-JONQUIÈRE-ALMA-LA BAIE
Début: Semaine du 20 janvier

VENTE DANS LE MAIL

JUSQU'À **70%** DE RABAIS

70%

Du 15 au 26 janvier

À L'ENSEIGNE DES GENS DE CHEZ NOUS!

CR **CARREFOUR Racine**

EN HAUT DE LA CÔTE - CHICOUTIMI
400, RUE RACINE EST • 690-0254

06539092

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

Banco Tirage du 2003-01-14
01 02 17 18 19 21 24 26 27 34
43 49 50 51 52 57 62 63 67 68

Chibitimus Tirage du 2003-01-14
3 4
791 4282

EXTRA Tirage du 2003-01-14
NUMÉRO 416518

Si vous avez un problème de jeu...
1 866 505-2ELUX

Un déficit anticipé de 1 090 000 \$

par Catherine Delisle

(CD) - C'est par un déficit de 1 090 000 \$ que le Carrefour de santé de Jonquière clôture son année 2001-2002. Son budget était de 61,6 millions \$. Cependant, la présente année s'annonce meilleure puisque le déficit envisagé ne devrait pas excéder les 100 000 \$ même qu'il est possible qu'on atteigne l'équilibre budgétaire. Quant au budget, il enregistrera une croissance de 4,6 millions \$.

C'est ce qu'ont annoncé, hier soir, lors de la présentation du rapport annuel, la directrice générale, Lucille Dumont, et la présidente du conseil d'administration, Diane L. Tremblay. Elles prévoient faire des économies en gérant mieux les remplacements.

Trois facteurs expliquent le déficit: la stabilité d'emploi (700 000 \$), le coût des médicaments (100 000 \$) et les lits de débordement (200 000 \$). Le taux d'assurance-salaire demeure élevé. Il était de 6,12 pour cent à la fin de l'année 2000-2001. Il est actuellement à 7,41 pour cent, alors que la cible est de 5,3 pour cent.

Pendant toute l'année financière, la direction a vécu des problèmes d'engorgement l'obligeant régulièrement à ouvrir une vingtaine de nouveaux lits parfois même jusqu'à une trentaine et cela, sans financement, pour recevoir la clientèle. Il faut dire que de 230 lits au permis, l'Hôpital de Jonquière n'en a plus que 70, alors que la population est vieillissante et qu'il manque cruellement de médecins sur le territoire. Le taux d'occupation de l'hôpital atteint donc les 101 pour cent. Quant à la durée du séjour, il est de huit jours. Les admissions ont augmenté passant de 2907, en 2000-2001, à 3123, en 2001-2002.

On compte 26 416 visites à l'urgence, une légère baisse par rapport à l'an passé (moins d'une

centaine de personnes). Les personnes âgées constituent 17,5 pour cent de la clientèle. Ce sont surtout les gens de 40 à 60 ans qui fréquentent l'urgence de Jonquière. La présidente Diane L. Tremblay reconnaît que la courte durée constitue un problème de tous les instants pour la direction et les administrateurs. Le service d'urgence a aussi connu son lot de problèmes. Et c'est loin d'être réglé. Cependant, elle regrette que toute la publicité qui se fait sur l'hôpital tourne toujours autour des mêmes sujets, alors qu'il y a d'autres missions qui vont très bien. Elle fait référence au programme régional de réadaptation en déficience physique ainsi qu'à celui en alcoolisme et autres toxicomanies. Elle pense également à des activités prometteuses comme le centre des maladies pul-

monaires chroniques, le centre d'enseignement sur l'asthme ainsi que le programme réservé au soutien à l'autonomie des personnes.

Projets

Parmi les projets qu'entend réaliser la direction, il y a le développement du centre ambulatoire. «Ça représente l'avenir de l'établissement», souligne la directrice générale. Et ce n'est pas un caprice, selon elle. Elle attend donc les budgets pour procéder. La reconstruction de la résidence Ste-Marie (pour les personnes âgées) et la relocalisation du CLSC sont aussi des dossiers pour lesquels on attend des développements. Enfin, Lucille Dumont mentionne qu'en plus de la pénurie de médecins, il faudra travailler fort pour dénicher des orthophonistes et des ergothérapeutes, une autre denrée très rare par les temps qui courent.



Diane L. Tremblay
(Photo Sylvain Dufour)

CETTE SEMAINE CHEZ V.E.

Bottes de marche

RABAIS exceptionnel

KANUK Exclusif seulement chez V.E.

Manteaux pour hommes et femmes

RABAIS exceptionnel

Veste 3 dans 1

Hommes et femmes

RABAIS exceptionnel

Bottes de fourrure

Mitaines, bottes et habit de motoneige

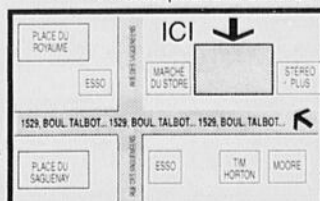
RABAIS exceptionnel

Sous-vêtements

Jusqu'à épuisement des stocks
* Photos peuvent différer



CHICOUTIMI
1529, boul. Talbot / 543-3177



rabais 50%

PNEUS RESPONSE RST TOURING '2000'

Série n° 59000. Soldé, à partir de 55,99 ch. P175/70R13

Dimensions	Soldé, ch.
P185/70R14	62,99
P195/70R14	66,49
P205/70R15	72,99
P215/70R15	75,49
P175/65R14	66,49
P185/65R14	68,99
P195/65R15	73,49
P205/65R15	74,99
P215/65R15	77,99
P225/60R16	82,99

Autres formats aussi en solde

À partir de **49⁹⁹** ch. P155/80R13.

PNEUS BFGOODRICH REVELATION

Garantie de 80 000 km contre l'usure*.

Série n° 73000.

Autres formats, soldé **60,99-99,99** ch.

74⁹⁹-89⁹⁹ ch., avec reprise**

BATTERIE DIEHARD^{MD} WEATHERHANDLER^{MD}

Série n° 50700. **Les 5 \$ de dépôt à l'achat d'une batterie neuve chez Sears vous sont remboursés quand vous rapportez la vieille batterie pour le recyclage

*Détails complets chez Sears

service auto SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 25 JANVIER 2003, DANS LA LIMITE DES STOCKS



Avec la carte Sears,
pas de paiement avant 3 mois* avril 2003 ou 6 versements égaux
pour tous les produits et services automobiles de plus de 200 \$

Chicoutimi
549-8240 (228)



Alma
662-2222

Fourre-tout

Trouvailles et trésors

La série «Trouvailles et trésors» du canal Historia portant sur le patrimoine dont les maisons recèlent, et dont la tournée dans la région a permis l'enregis-



Albert Larouche

trement de trois émissions, propose cette semaine aux auditeurs la dernière de ces trois émissions. L'horaire en est le jeudi 16 janvier à 20 h, le samedi 18 janvier à midi, et le dimanche 19 janvier à 18 h. Ajoutons que «Trouvailles et trésors» est réalisée en collaboration avec l'équipe de spécialistes du programme Le Patrimoine à domicile du Musée de la civilisation.

Fonds d'archives

Comme on parle patrimoine, profitons de l'occasion pour souligner que Albert Larouche (ci-contre) a été récemment reconnu Membre honoraire de la Société historique du Saguenay, pour les années de travail bénévole qui lui ont permis entre autres d'identifier et classer plus de 100 000 photographies du fonds d'archives de la Société. Qu'ajouter, sinon Bravo!



COMMANDITAIRES

Le comité Superbowl d'Alma était très content de confirmer la présence de la Caisse populaire d'Alma comme commanditaire de l'événement 2003, prévu pour le 26 janvier au restaurant bar Mario Tremblay. Le directeur général Laurent Villeneuve est ici entouré du trésorier du comité Ralph Doyle et du président Louis Maltais.

(Photo Steeve Tremblay)



À l'aréna Mistook

On a beaucoup parlé de l'aréna du Centre Mario Tremblay d'Alma, où s'est déroulé le récent Tournoi de hockey midget. Il ne faudrait cependant pas passer sous silence que le Centre Mistook de St-Coeur-de-Marie a également accueilli plusieurs parties de ce tournoi. Voici donc des photos captées à cet aréna: à gauche, Jocelyne Turcotte et Jean-Benoit Pelletier, qui étaient à l'accueil du centre sportif; et, à droite, Véronique Audet, qui s'occupait de la vente des billets de participation.



(Photos Steeve Tremblay)



ANDRÉE RAINVILLE

arainville@lequotidien.com

Cercle de presse

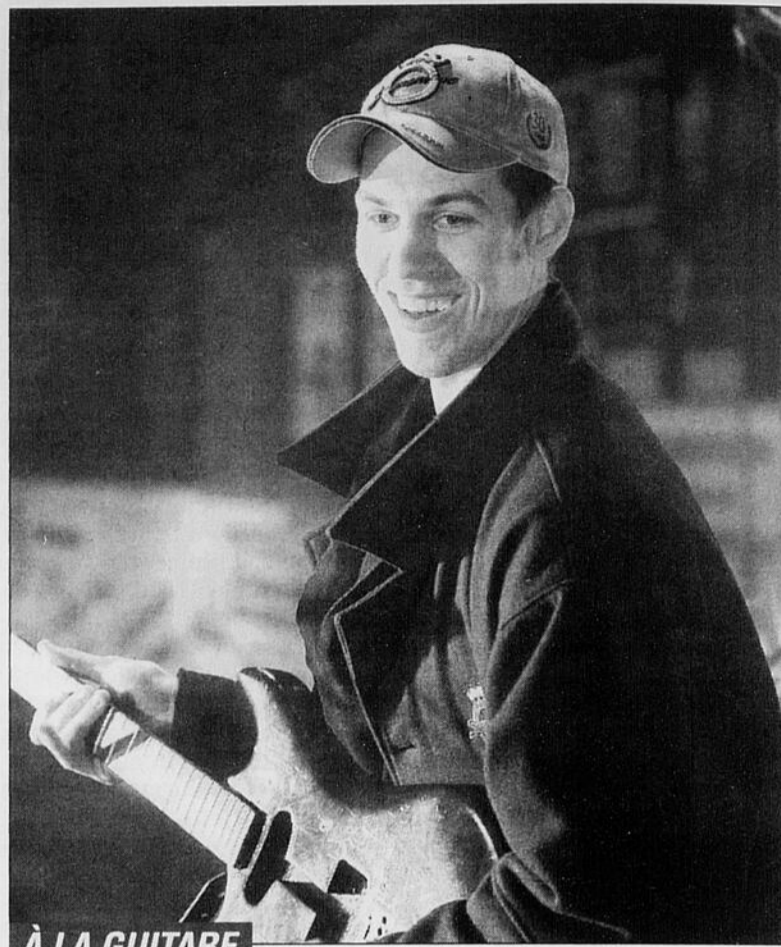
(AR) - Après une pause d'un mois, le Cercle de presse du Saguenay reprend ses activités ce matin 15 janvier, à 9 h à l'Hôtel Chicoutimi, alors que le président du regroupement de journalistes et relationnistes, le collègue Serge Émond, recevra la présidente de la Commission de l'équité salariale au Québec, Rosette Côté.

Les membres du Cercle de presse peuvent déjà cocher les deux autres activités de janvier, alors que, le 22 janvier, ce sera au tour de Jean-Pierre Martin, directeur du Centre des technologies de l'aluminium, de répondre aux questions, tandis que le 29 janvier, le chanteur et acteur Dan Bigras devrait, entre autres, aborder le thème des combats extrêmes, sujet d'une de ses créations et réalisations, cette fois cinématographique.

Raccrochage

L'Association des parents d'ados de Jonquière, Centre Le Transit, nous informe que le projet de raccrochage scolaire «Moi j'embarque» est prêt à être mis en action. Ce projet vise à permettre à des jeunes de 16-20 ans ne fréquentant plus l'école et sans emploi, d'acquiescer les stratégies nécessaires pour se raccrocher à l'école ou se trouver un emploi.

Le projet dure 31 semaines et une allocation hebdomadaire y est attachée. Pour d'autres informations: Association des parents d'ados de Jonquière, Centre Le Transit, au 695-2780.



À LA GUITARE

Le sympathique gardien de buts des Saguenéens junior majeur, Jeff Deslauriers, possède d'autres talents que celui de hockeyeur! À preuve, mais toujours cependant dans un environnement de hockey, le jeune homme a donné un petit spectacle, au «show time» du tournoi de hockey atome de Chicoutimi-Nord. En voilà un qui a plus d'une corde à son arc!

(Photo Rocket Lavoie)

En bavardant

Budget et consommation

Une série de quatre rencontres sur le budget et la consommation débutera le 27 janvier prochain, au Service budgétaire et communautaire d'Alma. On peut s'informer et s'inscrire au 668-2148.

Oui j'arrête

Pour s'inscrire aux ateliers «Oui j'arrête» (de fumer) offerts à partir du 23 janvier au Service budgétaire et communautaire de Jonquière, il faut s'informer auprès de Solange Riverin au 542-8904.

Formation pour les secrétaires

La Fédération des secrétaires professionnelles du Québec invite les intéressées à participer à une formation d'une journée sur les comptes rendus et les procès verbaux, le 5 février de 9 h à 16 h 30 au Holiday Inn Saguenay de Jonquière. L'objectif de la formation est d'acquiescer une méthode de travail efficace et rationnelle. Pour plus de renseignements, il faut contacter Francine Corneau, coordonnatrice régionale, au 698-6226 (le soir), ou par courriel au: francine_corneau@uqac.ca au plus tard le 28 janvier.

Votre patron vous demandera bientôt une augmentation de salaire.

www.lapresseaffaires.com, la nouvelle référence en information économique.
Bourse en direct, forums, portefeuille personnalisé et plusieurs outils indispensables.

La Presse **AFFAIRES.com**

La MRC Lac-Saint-Jean-Est sera représentée à Québec

par Claude Côté

ALMA (CC) - La MRC Lac-Saint-Jean-Est sera représentée devant la commission parlementaire qui siègera, la semaine prochaine, à Québec, dans le dossier de l'Approche commune.

Réunis en assemblée mensuelle, hier soir, à Alma, les maires de Lac-Saint-Jean-Est en ont décidé ainsi, même s'ils n'ont pas encore eu l'occasion d'élaborer

les principes qu'ils entendent défendre devant cette commission parlementaire. Ils ont d'ailleurs convenu de se réunir, le lundi 20 janvier, afin d'établir

Les maires inquiets

Débat sur l'agriculture en région, ça presse !

ALMA (CC) - Les maires de la MRC Lac-Saint-Jean-Est ont entériné une décision du conseil exécutif qui, avant les Fêtes, a réclamé la tenue d'une commission parlementaire sur toute la problématique de l'agriculture en région.

Selon le préfet Lawrence Potvin, il est essentiel qu'une telle commission siège dans les plus brefs délais, étant donné l'urgence des problèmes auxquels sont confrontés les producteurs agricoles, notamment en ce qui a trait à la mise en marché de leurs produits. «Actuellement, a-t-il relaté, le producteur agricole doit disposer d'une somme de 40 000 \$ pour que son produit soit placé sur les tablettes des épicerie, et

ce, avant même d'entreprendre toute discussion en ce sens.»

Gérald Scullion, l'un des représentants de Ville d'Alma, reconnaît qu'on est à contre-courant avec le principe de la mondialisation lorsqu'on parle de favoriser l'achat des produits régionaux. «Mais, dit-il, il faut que nos produits soient présents sur les tablettes.»



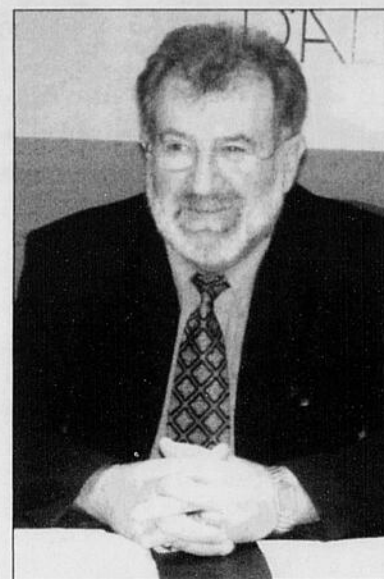
leur position commune sur cet aspect.

La question s'est posée, hier soir, après que le préfet Lawrence Potvin ait mentionné aux maires qu'on l'avait informé, le matin-même, de la date de cette commission, laquelle doit se tenir du 21 au 24 janvier. Il a inscrit la MRC parmi les corps publics désireux de se présenter devant la commission, de sorte qu'il appartenait aux maires de décider s'ils tenaient à ce que leur point de vue soit exposé devant les membres de cette commission.

Le maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey, ne comprenait pas qu'un sujet aussi important que celui de l'Approche commune apparaisse sous la rubrique des affaires nouvelles, dans l'ordre

du jour de la réunion d'hier soir de la MRC. «Avant de se présenter devant cette commission, dit-il, il faudrait valider entre nous les principes que nous entendons y défendre.»

Après plusieurs échanges de la part de membres de la table, le maire d'Alma s'est montré d'accord avec l'ensemble des maires qui croient que l'enjeu est à ce point important que la MRC ne peut pas se permettre d'être absente de cet exercice auquel on lui offre de prendre part. Car, toute la région, selon Jean-Maurice Harvey, est touchée par ce projet d'entente avec les Amérindiens concernant le partage du territoire. «Mais, a-t-il ajouté, il faut d'abord nous entendre sur ce que nous allons dire à cette commission.»



Le préfet de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, Lawrence Potvin. (Archives)



Assur Experts

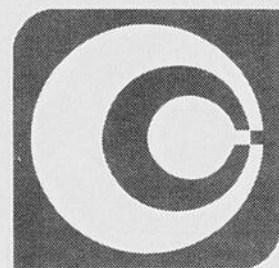
Belley & Truchon inc.

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

- AUTOMOBILE
- HABITATION
- CAMPEUR
- ROULOTTE
- BATEAU
- COMMERCIALE
- ENTREPRISE
- VIE
- INVALIDITÉ
- REER

3715, BOUL. HARVEY, JONQUIÈRE
695-7000

(Face au Burger King)



Cégep de Chicoutimi

AVIS IMPORTANT À TOUS LES ÉTUDIANTS INSCRITS AU CÉGEP DE CHICOUTIMI POUR LA SESSION HIVER 2003

Pour des raisons hors de notre contrôle, les modifications suivantes doivent être apportées relativement à la remise des horaires.

La distribution qui devait avoir lieu les 15, 16 et 17 janvier 2003 est reportée. Tous les horaires seront remis le lundi 20 janvier en avant-midi de 8 heures à 10 heures, à la Place publique.

Tel qu'il avait été prévu, le début des cours se fera le lundi 20 janvier après la distribution des horaires.

La direction du Cégep de Chicoutimi tient à s'excuser de cette modification et vous souhaite une Bonne rentrée scolaire.

Troupeaux laitiers

Un potentiel génétique moindre dans la région

par Claude Côté

METABETCHOUAN (CC) - Même s'il est bon, le potentiel génétique des troupeaux laitiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean est légèrement inférieur à celui du reste du Québec.

C'est ce que l'agronome Rodrigue Martin, de la direction de l'innovation scientifique et technique au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), a indiqué, hier, à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, devant quelque 85 producteurs laitiers de la région qui prenaient part à une journée d'information en production laitière. L'événement était organisé par le MAPAQ, en collaboration avec le Programme d'analyse des troupeaux laitiers du Québec (PATLQ), le Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ) et les Groupes de conseils agricoles (GCA) du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Rappelant que le nombre de producteurs laitiers avait chuté de 35 pour cent au Québec en passant de 13 500 à 8 800 entre 1991 et 2001, l'agronome Martin a mentionné que la région, loin d'échapper à cette réalité, avait vu le nombre de producteurs laitiers diminuer de 39 pour cent, allant de 775 à 470. Cependant, dans la région comme ailleurs, cette forte diminution du nombre de producteurs a été compensée par une augmentation de la taille et de la productivité des entreprises. Ainsi, la région, qui produisait 5,8 pour cent du lait de la province en 1991, a maintenu sa part de marché en 2001, avec un quota de production équivalant à 5,47 pour cent du quota provincial qui a atteint 29,3 millions d'hecto-

litres de lait avec 410 000 vaches à travers le Québec.

Cette différence dans le potentiel génétique entre les troupeaux laitiers de la région et ceux de la province peut être attribuable à différents facteurs.

Co-gestion

Tandis que les fermes familiales étaient traditionnellement gérées par une seule personne, les dirigeants d'entreprises sont forcés, aujourd'hui, d'adopter un mode de gestion plus participatif. «On expérimente des relations basées sur la confiance, le respect, l'écoute et le lâcher-prise», affirme Ginette Pearson du CREA du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Le défi n'est pas de s'associer, mais de le demeurer tout en étant heureux de l'être», croit la conseillère.

Cette dernière a d'ailleurs fait remarquer que ce n'est plus le savoir-faire qui fait défaut dans les entreprises, mais bien le savoir-être. La gérance à plusieurs, selon elle, commande aux



RENCONTRE

Marilou Laprise, Pierre Plamondon, Ginette Pearson et Pierre Dallaire participaient, hier à Métabetchouan, à une journée d'information en production laitière.

(Photo Steeve Tremblay)

membres de l'équipe de développer des compétences intra-personnelles et inter-personnelles. «Ces compétences demandent de nouvelles façons de penser, de ressentir et de réagir, ce qui prend du temps, de la patience, de l'énergie, de la pratique et du courage», soutient Ginette Pearson.

Oméga-3

Par ailleurs, les fermiers ont été informés des résultats des essais de production de lait Oméga-3 et des bienfaits de ce lait enrichi en acides gras au moyen de graines de lin introduites dans l'alimenta-

tion des bovins laitiers. On arrive ainsi, selon Mari-Lou Laprise, agronome au Centre de recherche et de développement en agriculture (CRDA), à modifier la

composition de la matière grasse du lait, de façon à agir de façon positive sur la production de bon cholestérol dans l'organisme humain.

SERVICE ELECTRO MÉNAGERS AGAMIE

980, boul. de l'Université Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864

SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS

Dépôt de service autorisé

KitchenAid

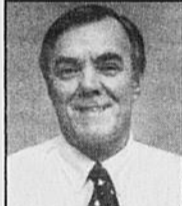
Inqlis

Whirlpool

Admiral

WOODS

ROPER



Cyril Tremblay
Préposé au service

Service de pièces de toutes marques 00534145

CORRECTION MEDICALE

des lèvres, des traits et rides faciaux avec

HYLAFORMSM

Gel viscoélastique injectable

Contactez le
D^R GUY CHAMBERLAND
omnipraticien
du mardi au vendredi au:
668-2377



00536137

Hiver comme été

Si vous êtes bien préparé et bien équipé, l'hiver peut être « la belle saison ».

Service de Qualité

SERVICE D'ENTRETIEN N° 1	CHAUSSEZ VOTRE VOITURE	BALAIS D'ESSUIE-GLACE
<p>29⁹⁵ \$**</p> <p>Comprend : • Vidange d'huile • Remplacement du filtre à huile • Test de la batterie • Inspection multipoints : niveaux de liquides; pneus; système d'échappement; klaxon, feux, phares, clignotants et feux de détresse; durites de radiateur, de chauffage et de climatisation; fonctionnement du lave-glace et des essuie-glaces; courroies des organes secondaires; filtre à air; lubrification de la direction, de la suspension, des joints à rotule, des joints de cardan de l'arbre de transmission et de la fourchette coulissante.</p> <p>A effectuer tous les 3 mois ou 5000 km selon les recommandations du guide d'entretien « Service de Qualité » pour votre véhicule.</p>	<p>Pneus à partir de</p> <p>69⁹⁵ \$**† ch.</p> <p>Pneus d'hiver Goodyear^{MD}, Michelin^{MD}, Bridgestone^{MD}, Uniroyal^{MD} et Continental^{MD}/General^{MD}</p> <p>Les pneus d'hiver Goodyear Ultra Grip P185/65R14 sont un exemple des modèles offerts à ce prix. D'autres grandeurs de pneus d'hiver de marques réputées sont également offertes à prix concurrentiels.</p>	<p>À partir de</p> <p>9⁹⁹ \$**▲ ch.</p> <p>Balais d'essuie-glace Motocraft^{MD} d'hiver, incluant l'installation.</p>
<p>* Jusqu'à 5 litres d'huile moteur MotocraftSM et un nouveau filtre à huile Motocraft. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Supplément pour les moteurs diesel. † Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Frais d'installation de 8 \$ en sus. Taxes et droits gouvernementaux de 3 \$ par pneu en sus. Certains conseillers Service de Qualité peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. ▲ Pour un balai seulement. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. * Offres disponibles chez les conseillers Ford Service de Qualité du Québec participants. Certaines conditions s'appliquent. Taxes applicables en sus. Les conseillers peuvent vendre à prix moindre. Le prix peut changer sans avis. Renseignez-vous auprès de votre conseiller Ford Service de Qualité participant.</p>		



VENTE D'INVENTAIRE liquidation!

à prix de

RCA
Répondeur numérique
 • 20 minutes d'enregistrement
 • Fonction de mémo
 2986G1
 2986G2
1988\$



Panasonic
Mini-chaîne
 • Puissance audio de 300 watts
 • Système bi-ampli / bifilaire
 • Magnétocassette double
 • EQ préréglé (4 modes)
 • Télécommande
 • Lecteur 5 disques
 SCAS50
298\$



Panasonic
Mini-chaîne
 • Puissance audio de 320 watts
 • Décodeur Dolby Digital
 • Magnétocassette double
 • 5 haut-parleurs
 • Télécommande
 • Lecteur 5 disques
 SCAS60
348\$



50% de rabais
 sur logiciels sélectionnés



Sélection de baladeurs
 à partir de **38\$**



OBTENEZ 2 films 24 poses gratuits*
 *À l'achat d'un appareil photo 35mm



Sélection de caméscopes
 à partir de **398\$**



40% de rabais
 sur enceintes sélectionnées



Sélection de récepteurs cinéma maison
 à partir de **148\$**



Sélection de téléviseurs 27"
 à partir de **398\$**



Sélection d'ordinateurs
 à partir de **398\$**
 Moniteur vendu séparément



Sélection de moniteurs 15"
 à partir de **98\$**



Sélection de numériseurs
 à partir de **48\$**



Les illustrations peuvent différer. Offre pour un temps limité. Quantités limitées. Détails en magasin.

OPÉRÉ PAR : GAGNON FRÈRES

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications



ALMA - 660, rue Sacré-Coeur (418) 662-3459 • BAIE-COMEAU - 346, boul. La Salle 1 800 665-5546 • CHIBOUGAMAU - 390, 3ième Rue (418) 748-2532 • CHICOUTIMI - 326, des Saguenéens (418) 543-1501
 DOLBEAU-MISTASSINI - 120 rue de l'Église (418) 276-1123 • LES ESCOUMINS - 273, route 138 (418) 233-2744 • FORESTVILLE - 7A, route 138 (418) 587-2268 • JONQUIÈRE - 2049, Ste-Famille (418) 547-2156
 VILLE DE LA BAIE - 532, 1ère rue (418) 544-2811 • LA MALBAIE - 308, St-Étienne (418) 665-3939 • METABETCHOUAN - 93, St-André (418) 349-2214 • SEPT-ÎLES - 770, boul. Laure 1 877 961-2212

Un citoyen conteste la légalité de la décision

par Denis Bouchard

(DB) - Un citoyen de l'arrondissement de Jonquière remet en question la légalité de la décision de Saguenay d'emprunter de l'argent pour la réalisation de la voie d'accès de la rue des Mouettes parce que la population n'a pas été consultée.

Paul Harvey a soutenu que Saguenay est «ultra vires» parce qu'elle a entrepris les travaux sans soumettre sa décision au public, alors qu'elle aurait dû le faire comme dans toutes les procédures de règlement d'emprunt.

Il dit avoir en mains une lettre que la députée libérale de Jonquière, Françoise Gauthier, a envoyée au conseil municipal de Saguenay pour les mettre en garde contre leur décision sur la base du décret sur les fusions municipales.

La fusion questionnée

(DB) - Des résidents de l'ancienne ville de Lac-Kénogami ont remis en question la fusion, hier soir, à l'occasion d'une séance du conseil d'arrondissement de Jonquière. Outre les assurances incendie, qui doublent pour certains, les services seraient à la baisse.

Claude Harvey, un technicien en prévention des incendies, est venu raconter comment sa prime d'assurances va doubler à partir de février, augmentant de 1200 \$, parce que la caserne de Lac-Kénogami n'est pas fonctionnelle.

Les cinq courtiers en assurances qu'il a contactés au cours des derniers jours lui ont tous dit la même chose. Parce que la caserne de pompier la plus près se trouve à plus de huit kilomètres, les risques augmentent.

Pourtant, a rétorqué le conseiller municipal, Réjean Laforest, président de la commission de la sécurité publique, le temps d'intervention à partir de Jonquière est moins long que si le service était donné à partir de la caserne de Lac-Kénogami.

A cet endroit ce sont des pompiers volontaires qui assuraient le service, mais en raison des nouvelles exigences de formation, ils ont démissionné, sauf un. Mais la caserne est toujours en service, a insisté M. Laforest. «Vous croyez, lui a répondu Claude Harvey. On a essayé de démarrer les deux véhicules et aucun n'a parti!»

Aux yeux de Réjean Laforest, les assureurs font une mauvaise lecture de la situation, parce que le service est amélioré. De toutes façons, ajoute-t-il, la caserne sera exploitée comme auparavant quand la ville aura recruté et formé de nouveaux

Le président de l'arrondissement de Jonquière, Georges Bouchard, lui a répondu que les vérifications ont été faites auprès du service du contentieux de la ville et que la décision s'en est suivie.

Pour Paul Harvey, cette approche n'a pas d'autre fin que de bloquer l'aménagement de la voie d'accès de la rue des Mouettes entre les rues Saint-Hubert et Saint-Dominique, le long de l'autoroute.

Il préférerait que la ville opte pour une nouvelle sortie sur l'autoroute, à la hauteur de Saint-Dominique pour, à la fois, accommoder les automobilistes qui accèdent à la rue principale de Jonquière et au secteur Lac-Kénogami. À son avis, la question de distance entre Saint-Hubert et Saint-Dominique n'est pas fondée, «puisque qu'il y a des bretelles à Chicoutimi sur les boulevards Talbot et Saint-Paul.

Projet qui inquiète

L'arrondissement de Jonquière a accepté de participer financièrement à une étude d'impact sur le projet d'aménagement d'un centre sportif moderne au Cégep de Jonquière. La participation s'établit à 21 000 \$ et n'engage pas la ville pour la suite des événements.

C'est justement la suite qui inquiète des propriétaires de centres de conditionnement physique, comme Jean-Marc Girard, du centre Multi-forme. Ce dernier a d'abord demandé que le consultant qui aura le mandat de l'étude d'impact ne soit pas déjà engagé dans le dossier et que les centres indépendants soient consultés par la suite. Georges Bouchard lui a dit que ses deux requêtes sont recevables et que l'arron-

dissement a le souci de bien mesurer les impacts, autant sur la population que sur les centres existants.

Approche commune

Le conseiller, Gaston Laforest, a déploré que le maire, Jean Tremblay, ne nuance pas sa position sur l'Approche commune, déclarant que Saguenay est contre le traité. «Il y a quand même une ouverture, a-t-il dit. Nous souhaitons en venir à une entente avec les autochtones, mais à certaines conditions.»

Selon lui, il y a au moins quatre conseillers qui ne sont pas aussi radicaux que le maire. Il a dit s'inscrire en faux contre les propos tenus par le maire.

Maison Le Chaîne

La conseillère, Sylvie Gaudreault, a demandé au conseil ce qu'il adviendra de la somme de 100 000 \$ allouée pour l'aménagement d'une maison pour malades en phase terminale si le projet ne se concrétise. Elle a laissé entendre qu'elle détient des informations selon lesquelles le projet rencontre des embûches.

Le projet de la Maison Le Chaîne relève de la même administration qui gère la Maison Notre-Dame à Chicoutimi.

Les 100 000 \$ que Jonquière a accordés proviennent des surplus de la dernière année.



Georges Bouchard

16 - Le Quotidien, le Mercredi 15 Janvier 2003

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

10^e anniversaire
à partir de 600 \$ /mois

Manoir Champlain
Une résidence de prestige

Pour retraité 00537902

Exclusif: — Période d'essai
— Convalescence
— et vacances

308, Labrecque, Chicoutimi **543-9003**

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON

IMMENSE SÉLECTION DE TISSUS MODE ET À DRAPERIE

ACHÉTEZ 1 m (sur plus de 1000 m) OBTENEZ 2 MÉTRES DE PLUS GRATUITS

MOLLETON ASSORTIMENT DE
• POPELINES
• DOUBLURES **1,69**
«POLAIRE» TYPE ARCTIQUE
• COTONS VIP
• COTONS À PUISSANCE UNIS **4,99**
• unis • imprimés
• anti-boulochage
MOTIFS EXCLUSIFS **6,00 7,00 8,00 9,00**
• DENIMS
• ASSORTIMENT DE POIDS ET TEXTURES **3,99**

decorville Fabric

SÉLECTION de
• Voiles froissés, imprimés et à motif «brûlé»
• Organzas
GRANDE LARGEUR OU RÉGULIÈRE
Cour. jusqu'à 29,99m

ASSORTIMENT de
• Cotons imprimés • Shantung
• Tissus froissés et Fantaisie à draperie
• Jacquards imprimés
• Imprimés floraux, géométriques et pour la cuisine • Tapisseries
GRANDE LARGEUR OU RÉGULIÈRE
Cour. jusqu'à 29,99m

50% DE RABAIS
50% DE RABAIS
66% DE RABAIS

FABRICVILLE
PLAZA I D'ALMA
500, rue Sacré Coeur ouest
(418) 668-2365

00539034
Lun. à Mer.: 9h30 à 17h30 • Jeudi à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 16h

decorville Service à Domicile GRATUIT
(418) 668-2365

Invitation spéciale!

École de formation professionnelle en

MASSOTHÉRAPIE
KINÉSITHÉRAPIE
ORTHOTHÉRAPIE

Depuis sa fondation en 1984, au-delà de 1000 étudiant(e)s ont gradué à l'École de formation M.K.O.

C'est en acquérant des outils à la fine pointe de la technologie et en appliquant des méthodes pédagogiques évolutives que l'École a su développer et hisser sa crédibilité au plus haut rang.

Soirée d'information **Ce soir**
Mercredi 15 janvier 2003, 19h
3750, boul. du Royaume, Jonquière

Nous sommes présentement en période de préinscription
Réservez dès maintenant, nombre de places limité!

Pour réservation, information ou pour recevoir notre prospectus gratuitement... composez sans frais le **1 800 888-3811**
Visitez notre site internet **www.massoko.com**

M.K.O.
DEPUIS 1984

Trois-Rivières • Québec • Jonquière 00538701



CONFÉRENCIER

De retour d'Afrique où il a donné des cours en multimédia, à l'automne 2002, le Chicoutimien Conrad Jean, donnera une conférence, ce soir, à 19H30, au Centre des arts et de la culture (bibliothèque de Chicoutimi). Invité du club de photo de Chicoutimi, il entretiendra les gens principalement sur l'aspect urbain des pays africains. L'entrée est libre.

(Archives)

Le CLD de Saguenay participe à la relance du Vio Rest-O-Rang

(LT) - Le Centre local de développement (CLD) de Saguenay a accordé une aide financière visant la relance du Vio Rest-O-Rang par une coopérative de travailleurs.

Normalement, le CLD n'aurait pas été en mesure d'intervenir dans un projet initié dans l'industrie de la restauration. La participation du CLD a été rendue possible en raison de la présence d'une coopérative de travailleurs au dossier.

Selon le directeur général du CLD de Saguenay, Roger Boivin, le CLD a apporté une aide techni-

que dans les préparatifs de la relance qui permettra le retour au travail de 25 personnes. En plus, une aide financière via la « Mesure de soutien au travail autonome » a été confirmée.

Cette mesure permettra de défrayer le salaire de cinq coopérateurs pendant une année.



60 mois sans CLING-CLANG-BOUM BING-PEFF-POUF!



«T'es bien mieux avec une ECHO.»

ECHO 2003

169\$ par mois

Location 60 mois* Transport et préparation inclus

MENSUALITÉ	COMPTANT
169\$	1578\$
198,59\$	0\$

OU OBTENEZ

3,9% de financement à l'achat pour 36 mois sur toutes les Echo 2003 en stock

ET ELLE EST BIEN DE SON TEMPS LA NOUVELLE ECHO AVEC SA CAPACITÉ DE RÉDUIRE LES ÉMISSIONS POLLUANTES ET SON MOTEUR HAUTE TECHNOLOGIE DE 16 SOUPAPES VVT-I. EN PLUS, ELLE NOUS ARRIVE AVEC UNE CALANDRE PLUS AUDACIEUSE, LA LIGNE DES PHARES EFFILÉE ET UN PROFIL PLUS RAFFINÉ. VOUS POURRIEZ PASSER UN TRÈS BEL HIVER EN SA COMPAGNIE. SANS PEUR. FAITES L'ESSAI DE LA NOUVELLE ECHO 2003 CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE TOYOTA.

NOUVEAU DESIGN POUR 2003

AU VOLANT DE LA ECHO 2003, L'HIVER NE VOUS FERA PAS PEUR. VOUS Y Serez BIEN AU CHAUD GRÂCE À SON DOUBLE SYSTÈME DE CHAUFFERETTE ET VOS PASSAGERS APPRÉCIERONT LES BOUCHES DE CHALEUR À L'ARRIÈRE. VOUS LA TROUVEREZ SPACIEUSE. À TEL POINT QUE VOUS NE CROIREZ PLUS QUE C'EST UNE PETITE VOITURE. CHAQUE COMMANDE EST À SA PLACE ET LA POSITION DE CONDUITE EST PARFAITE, QUEL QUE SOIT VOTRE GABARIT.



La nouvelle Toyota Echo, consacrée meilleure voiture de sa catégorie selon « l'Annuel de l'automobile 2003 ».



Les sceptiques seront quoi déjà!

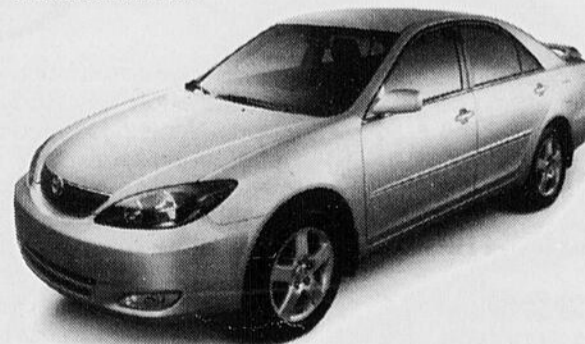
Camry LE 2003

299\$

par mois / location 48 mois
Comptant de 3 612 \$
Transport et préparation inclus
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

Équipement de série Camry LE 2003:

- Moteur VVT-i 2,4 litres de 157 ch.
- Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)
- Transmission AUTOMATIQUE
- Consommation: 10,1/ 6,9 L/ 100 km ville/route**
- Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Rétroviseurs extérieurs chauffants à télécommande assistée
- Groupe électrique
- Système d'accueil sans clé



Passez en mode sport pour seulement **22,07\$ de plus par mois**

Équipement supplémentaire de la Camry SE 2003:

- Roues de 16 po en alliage d'aluminium
- Suspension sport
- Aileron arrière
- Volant et levier de vitesse gamés de cuir
- Garniture de tableau de bord en aluminium
- Calandre de style sport

Votre concessionnaire Toyota

www.toyota.ca

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs. Programmes de location ou détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. SUR APPROBATION DE CREDIT PAR TOYOTA CREDIT INC., immatriculation, assurances et taxes en sus. * Offre de location ou détail valable sur les modèles Echo 2003 (81123M AA) neufs en stock. Premier versement de 194,39 \$, taxes incluses et dépôt de sécurité de 200 \$ exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 71 \$ (Echo) du kilomètre excédentaire. ** Offre de financement à l'achat de 3,9 % pour 36 mois valable sur les Echo 2003 neuves en stock, transport et préparation en sus. Offre de location ou détail valable sur les modèles Camry LE 2003 (8E37P AA) et Camry SE (8E38P AA) neufs en stock. Premier versement de 343,92 \$ (Camry LE) et de 369,31 \$ (Camry SE), taxes incluses et dépôt de sécurité de 350 \$ (Camry LE) et 375 \$ (Camry SE) exigibles au moment de la livraison. (Le comptant demande pour la Camry SE est de 3612 \$). Franchise annuelle de 24 000 km, frais de 104 \$ (Camry LE et SE) du kilomètre excédentaire. Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. ** Coûts de consommation (ville/route) basés sur l'année-modèle 2003 pour le moteur indiqué. Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. Photo à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



VENTE du **manufacturier**
du jeudi 16 janvier au samedi 1^{er} février 2003

Jusqu'à

70% de RABAIS*

- Prêt-à-porter
- Vêtements isolés
- Polars
- Micro-fibres
- GORE-TEX
- Vêtements enfants

chlorophylle
h. tech.



*Quantité limitée.

À la boutique l'Aventurier Chicoutimi, 394, bl. des Saguenéens

Le ministre Jacques Côté surprend Loge m'entraide

par Louis Tremblay

(LT) - Trois autres ministères, en plus de celui de l'Éducation, devront répondre favorablement à une demande de dérogation du ministre Jacques Côté afin de permettre la cession du terrain de l'école St-Philippe à Chicoutimi pour la réalisation du projet de coopérative d'habitation La loge d'à côté.

La coordonnatrice de l'organisme Loge m'entraide, Sonia Côté, a été surprise d'apprendre ce nouveau développement confirmé par le ministre délégué à l'Habitation lors d'une rencontre tenue hier à son bureau de La Baie. La Société d'Habitation du Québec (SHQ) avait déjà déposé une demande de dérogation auprès du ministre de l'Éducation afin de faire en sorte que l'immeuble soit cédé directement à la coopérative

d'habitation sans passer par un intermédiaire comme ça se fait normalement.

«Ce n'est pas seulement auprès du ministre de l'Éducation qu'une demande de dérogation est demandée mais bien à trois autres ministères depuis le 20 décembre dernier. Les ministères sont ceux des Transports, de la Santé et des Services sociaux et des Ressources naturelles», a indiqué la coordonnatrice.

L'objectif visé par le ministre

délégué à l'Habitation est d'ouvrir les portes afin de contourner la difficulté de la cession d'un immeuble gouvernemental directement à une coopérative. Il est possible que dans un avenir rapproché, les quatre ministères visés par la dérogation aient à se départir d'immeubles qui pourraient être récupérés par des coopératives d'habitation.

Pour Sonia Côté, ces nouvelles demandes de dérogation font en sorte de rendre ce dossier simple de plus en plus complexe puisque quatre ministères doivent donner leur bénédiction au projet. Malgré ces nouveaux développements, elle croit que le jeu en vaut la chandelle.

«Si les ministères acceptent la

dérogation, nous pourrions affirmer avec conviction que nous aurons contribué à faire changer une loi provinciale qui aura un impact positif pour tout le Québec. Celui d'avoir réussi à briser des structures, des lois bureaucratiques qui empêchent de faire réaliser des projets de coopératives comme le nôtre», a conclu la coordonnatrice de Loge m'entraide, confiant que le projet

de La loge d'à côté.

Il faut rappeler que dans ce projet, la ville de Saguenay a refusé de servir d'intermédiaire entre le ministère de l'Éducation et la coopérative. La ville craignait de s'engager dans une aventure douteuse puisque le terrain en question a déjà servi pour entreposer des hydrocarbures de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay.



DEMANDE

Le ministre délégué à l'Habitation, Jacques Côté a formulé une importante demande concernant le dossier du réaménagement de l'école St-Philippe de l'arrondissement de Chicoutimi.

(Archives)

Une tortionnaire d'enfants de 81 ans devient doyenne des détenues

LONDON, Ont. (PC) — Une Ontarienne de 81 ans a obtenu le titre peu enviable de doyenne des femmes détenues dans un établissement fédéral au Canada après avoir été condamnée mardi à quatre ans d'emprisonnement pour avoir agressé et torturé des enfants.

Edith Sanders avait été trouvée coupable en octobre dernier de quatre chefs de voies de fait simples et trois de voies de fait ayant causé des lésions corporelles. Les faits qui lui étaient reprochés ont été commis entre les années 1950 et les années

1980 alors qu'elle dirigeait un foyer pour enfants.

«L'impact sur la vie des trois plaignantes est irréparable», a affirmé le juge Edward Browne en prononçant la sentence. «Il y a eu un terrible bris de confiance. La preuve que j'ai entendue, a-t-il déploré, était pire que tout ce que j'ai entendu en 40 ans comme juriste, dont plus de 20 ans criminel.»

Selon les victimes, Sanders les frappait avec des bâtons de hockey, les torturait avec une électrode à bétail et les forçait à manger des excréments d'animaux.

Une des victimes a expliqué à la cour que Sanders l'avait forcée à prendre un bain d'eau bouillante en la maintenant sous l'eau à l'aide d'un débouchoir de toilette, pour la jeter dans l'eau glacée par la suite.

Les victimes, la fille de Sanders, Yvonne Overton, 58 ans, une fille adoptée, Kimberly Campbell, 45 ans, et une femme de 64 ans, Beatrice Feick, qui a été l'esclave de la maison pendant plus de 30 ans, étaient toutes présentes au moment du prononcé de la sentence et n'ont pas caché leur satisfaction.



UNE PRÉSENTATION DE:

Québec

Société de l'assurance automobile du Québec

Parrain depuis 1985

Merci

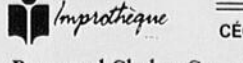
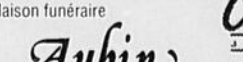
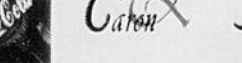
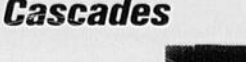
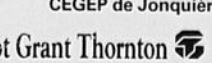
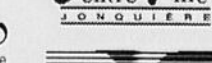
Le comité organisateur de l'Opération Nez Rouge Saguenay et ses coprésidents d'honneur, M. Alain Guillot et Mme Betsy Gravel des Maisons Funéraires Nault & Caron et Gravel & Fils, tiennent à féliciter les **1933 conducteurs** qui ont fait preuve de « bon sens » pendant la période des fêtes et remercient ses **659 bénévoles** qui ont parcouru plus de **52 049 km** en **18 nuits d'opération**.

Un **merci très spécial** à tous nos généreux commanditaires qui nous ont aidés à la réussite de cette **18^e édition** de l'Opération Nez Rouge Saguenay.



Assurance générales des caisses Desjardins

COMMANDITAIRE PROVINCIAL ASSUREUR OFFICIEL



Ménopausée ou stérile par chirurgie ?

Anapharm est une entreprise de recherche sur les médicaments ayant des bureaux à Québec, Montréal et Trois-Rivières. Nous réalisons des études de recherche clinique sur des médicaments qui, la majorité du temps, sont déjà en pharmacie (Bioéquivalence).

Pour le mois de janvier, nous recherchons des... Femmes ménopausées ou stériles par chirurgie Âgées entre 35 et 65 ans > Fumeuses et non-fumeuses

Indemnité compensatoire jusqu'à 2 000 \$

anapharm
membre de **SFRC**
International

POUR DES RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS, CONTACTEZ L'ÉQUIPE ANAPHARM POUR PARTICIPER À UNE ÉTUDE CLINIQUE OU VISITEZ NOTRE SITE WEB

1-866-ANAPHARM
1-866-262-7427

WWW.ANAPHARM.COM
Entreprise de recherche sur les médicaments

Dolbeau-Mistassini Hommage à d'ex-élus

Par Léo-Gilles Savard
DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – Gilles Brassard et Dominique Genest ont été honorés par le conseil de la ville de Dolbeau-Mistassini, lors de sa première assemblée de 2003.

Gilles Brassard a été un conseiller très actif à la ville de Dolbeau et ensuite à la nouvelle ville de Dolbeau-Mistassini pendant plus de 10 ans. Lors du mandat précédent, Dominique Genest s'est impliqué dans le développement économique et la cause des jeunes. Le maire Georges Simard a profité de l'occasion pour mettre en relief, l'engagement et le travail intense qu'exige le rôle d'élus au sein d'un conseil municipal, où personne ne compte les heures qu'il donne pour sa collectivité.

L'hommage concernait aussi Céline Muirhead et Réginald Laprise, deux anciens conseillers qui ont servi la population de Dolbeau-Mistassini et qui n'étaient pas disponibles, lundi soir dernier.

La peinture reçue par Gilles Brassard est un paysage où l'eau et la végétation représentent bien ses préoccupations environnementales, une œuvre de Jocelyne Rousseau. Celle remise à Dominique Genest, une scène d'hiver de Murielle Rousseau, lui a été décernée en faisant allusion à son travail dans l'organisation du Festi-Neige.



TABLEAUX

Sur la photographie du haut, Marcel Gauthier (à droite), remet une peinture en guise d'hommage à Gilles Brassard, en présence du maire Georges Simard. Toujours en présence du maire, Dominique Genest reçoit un tableau souvenir des mains de Marcel Gauthier.



Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en
sécurité financière

**SERVICES
FINANCIERS
F.B.N.**

Filiale en propriété
exclusive de:

**FINANCIÈRE
BANQUE
NATIONALE**

**ASSURANCES
ET
PLANIFICATION
FINANCIÈRE**

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: 1 (418) 541-8012
1-800-463-9830



**Le Valinouët...
plus que du SKI!
OUVERT 7 JOURS SUR 7**

**100 % neige
naturelle**

**Devenez le glisseur de la semaine
et courez la chance de gagner
1 BILLET de SAISON
individuel (2003-2004)**

LES NOUVEAUTÉS POUR TOUTE LA FAMILLE



Depuis deux ans, la station de ski le Valinouët investit de son temps et de l'argent afin d'accomplir sa mission, c'est-à-dire offrir des produits et services de qualité supérieure à toute la famille. L'an passé, nous avons construit les glissades en tube pour amuser toute la famille et répondre à la demande des commissions scolaires.

Cette année, notre plus gros projet est notre Parc d'amusement Omer DeSerres. Celui consiste en une nouvelle remontée qui est un tapis roulant et deux nouvelles pistes adaptées aux débutants et aux enfants. Du jamais vu dans la région! L'objectif est de faciliter l'initiation aux sports de glisse, puisque les statistiques démontraient que 85 % des gens abandonnaient le sport dû à la difficulté. Nous tenons à remercier nos partenaires.

Nous n'avons pas oublié nos plus expérimentés. Nous avons aussi développer deux nouveaux sous-bois extrêmes.



LES SERVICES AU VALINOUËT

Le premier service offert la fin de semaine et durant les congés : c'est l'Halte garderie pour les enfants de 3 à 7 ans. Amenez vos enfants s'amuser ou se reposer pendant que vous vous continuez à skier.

Le deuxième service c'est l'École de glisse. Vous pouvez prendre des cours de planche à neige et de ski. Vous pouvez vous inscrire à un cours de groupe ou privé et même vous inscrire à une session.

Et le troisième, très apprécié par les parents et les adolescents, c'est le Valibus. C'est un service d'autobus. Le circuit débute à Jonquière à 7 h 30. Il est fonctionnel toutes les fins de semaine et durant les congés. Ne manquez pas l'autobus direction Valinouët!

POUR DEVENIR NOTRE GLISSEUR DE LA SEMAINE

Remplir ce coupon et le déposer à l'information de la station

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Tél.: _____

Détenteur d'une carte de saison au Valinouët OUI NON

Gagnez un billet de saison pour une personne
(saison 2003-2004). Une valeur de 550 \$

Le coupon doit être dûment rempli pour être valide.

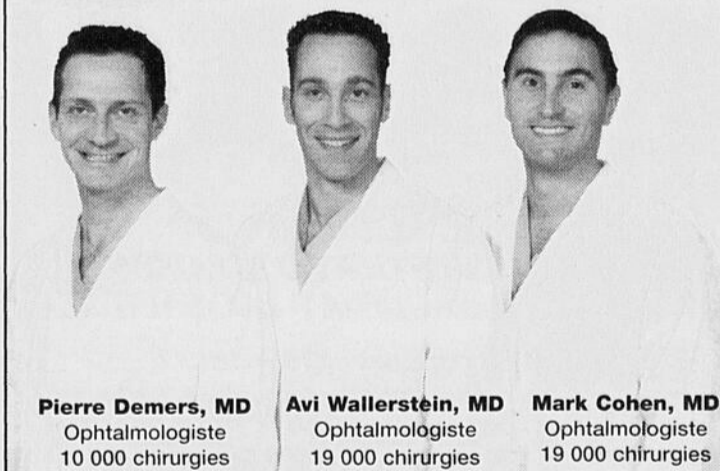
QUOTIDIEN LE VALINOUËT

N.B.: Le tirage a lieu au Valinouët les dimanches à 15 h

Le Valinouët, c'est plus que du ski, c'est du plaisir!

**INFORMATION: www.valinouët.qc.ca
673-6455**

CORRECTION de la VUE au LASER



Pierre Demers, MD
Ophtalmologiste
10 000 chirurgies

Avi Wallerstein, MD
Ophtalmologiste
19 000 chirurgies

Mark Cohen, MD
Ophtalmologiste
19 000 chirurgies

Expérience

Notre équipe de chirurgiens de Montréal a effectué plus de 48 000 interventions au LASIK.

Technologie

Nous utilisons le laser Bausch & Lomb 217, ainsi que la nouvelle technologie de correction de la vue sur mesure, Zyoptix.

Résultats

La majorité de nos patients bénéficient d'une vision 20/20 après la chirurgie.

DEMANDEZ NOTRE PRIX SPÉCIAL

Nos frais incluent l'examen pré-opératoire, le traitement au LASIK et les suivis post-opératoires.

*Se termine le 31 janvier 2003. Certaines conditions s'appliquent. Le prix peut varier selon votre prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

À partir de **590\$** /oeil*

LASIK M.D.
MONTRÉAL

DES SOINS DE QUALITÉ
À UN PRIX ABORDABLE
(866) 366-2020

Aucun frais d'appel

Montréal Toronto Mississauga Niagara Falls

www.lasikmd.ca

00537211

Allan Rock renonce à succéder à Jean Chrétien

OTTAWA (PC) — La course à la succession de Jean Chrétien compte un joueur de moins avec le retrait, mardi, de la candidature d'Allan Rock qui s'est résigné à cette conclusion devant l'insurmontable avance de Paul Martin.

L'actuel ministre de l'Industrie en a pris plus d'un par surprise en annonçant qu'il renonçait à succéder au premier ministre Chrétien à la tête du Parti libéral du Canada (PLC). De l'aveu même du ministre Rock, Paul Martin et son équipe auraient une avance trop grande pour lui permettre de rallier les appuis nécessaires pour faire une chaude lutte à son principal adversaire et grand favori de cette course.

«Je voulais me présenter et mener une course en vue de gagner, a expliqué M. Rock en conférence de presse. Et non simplement pour le fait de me présenter, ni simplement pour arriver bon deuxième.» Quelques heures avant de rencontrer les journalistes, le ministre avait tenu des propos similaires avec les membres de son équipe. Il a également fait part de sa décision au premier ministre Chrétien, ainsi qu'aux

La course n'est pas terminée, dit Martin

HALIFAX (PC) — Paul Martin maintient que la course à la direction du Parti libéral du Canada n'est pas terminée, en dépit du fait que son principal rival vient de se retirer.

L'ex-ministre fédéral des Finances a déclaré mardi qu'il s'attend à «une campagne vigoureuse», même si le ministre de l'Industrie, Allan Rock, a renoncé à succéder au premier ministre Jean Chrétien.

«Je suis certain qu'il y aura de très importants candidats», a dit M. Martin aux journalistes à sa sortie d'une rencontre avec des étudiants de l'Université Dalhousie, à Halifax, en Nouvelle-Écosse. Il a ajouté qu'il avait l'intention de mener une dure lutte et qu'il souhaitait un débat d'idées où il pourrait exprimer ses positions et les soumettre au peuple canadien.

Plus tôt, M. Rock avait affirmé, à Ottawa, qu'il ne croyait pas avoir de chance raisonnable de l'emporter devant l'avance insur-

autres candidats au leadership libéral.

Après analyse «de la situation sur le terrain», de ses appuis au caucus libéral, de sa possibilité de recruter de nouveaux membres au sein de la famille libérale et du financement éventuel de sa campagne, M. Rock n'a pu que conclure «que ce n'était pas, pour moi, le bon moment».

Paul Martin et son équipe semblent représenter le facteur majeur de sa décision. «Regardons la réalité en face, a lancé M. Rock. Paul Martin est le politicien le plus populaire au pays, il possède une très forte équipe, il a très bien réussi comme ministre des Finances et il est un candidat difficile à battre.»

Selon M. Rock, la récente controverse entourant l'escalade des coûts du registre des armes à feu et les attaques subies sur cette question n'ont pas fait pencher la

montable de M. Martin.

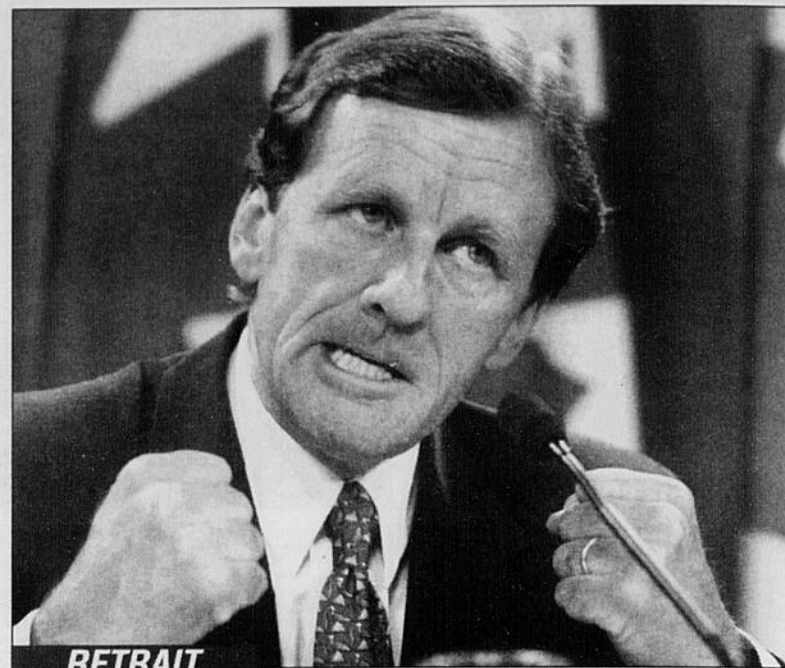
Ce dernier a refusé de commenter les raisons invoquées par M. Rock pour abandonner la campagne, qui n'a en fait pas encore officiellement démarré. Mais il s'est dit enchanté que M. Rock demeure au gouvernement, où sa contribution est et continuera à être d'une grande valeur, a-t-il dit.

balance. Elles l'ont «dérangé», admet-il, sans qu'elles fassent partie des facteurs déterminants.

Allan Rock hors du portrait, les regards se tournent maintenant vers les deux autres adversaires possibles de M. Martin à la tête du PLC: John Manley et Sheila Copps. La côte qu'ils auront à remonter paraît très imposante, tant l'avance de l'ex-ministre des Finances est grande.

Après M. Martin, c'est M. Rock qui arrivait en deuxième place au plan de l'organisation d'une équipe et des fonds amassés. En juin dernier, le ministre Rock avait déclaré un total de 1,1 million \$ amassés pour sa campagne. De son côté, le vice-premier ministre, John Manley, avait déclaré 171 000 \$ et la ministre du Patrimoine, Sheila Copps, avait dit avoir récolté 54 000 \$ en juin. À l'autre extrémité, la cagnotte de Paul Martin dépasse maintenant les 2 millions \$, et c'est sans compter les montants non connus qui se trouvent dans une fiducie sans droit de regard.

Au Québec, l'équipe d'Allan Rock arrivait au deuxième rang, après celle de Paul Martin. L'organisateur en chef de M. Rock au Québec, Benoît Corbeil, s'est dit déçu de la décision de son candidat.



RETRAIT

L'actuel ministre fédéral de l'Industrie, Allan Rock a abandonné l'idée de remplacer Jean Chrétien à titre de chef du Parti libéral du Canada. (Photo PC)

• RENCONTRER • DISCUTER • DÉVELOPPER



MERCREDI 22 JANVIER 17 H
Bar L'Orchidée du Motel Richelieu

- Rencontrez le maximum de gens d'affaires possible
- Apportez un minimum de 10 cartes d'affaires
- Activité réservée aux membres
- Devenez membre du RVGA à l'accueil pour aussi peu que 50 \$ * taxes en sus
- Coût: 10 \$



LE RENDEZ-VOUS DES GENS D'AFFAIRES SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Confirmez votre présence à :
Mme Karine Simard / 543-3127



• ACTIVITÉ DE RÉSEAUTAGE •

Ce soir Gary Kurtz
15 janvier 20 h
Auditorium d'Alma

«Plongée dans le mystère... Dément! Il n'y a pas d'autres mots pour décrire la performance de Gary Kurtz, le mentaliste!» Jacques Samson, Le Soleil

«Kurtz fantastique! Génie, tumiste, illusionniste, mentaliste, on a du mal à décrire cet étrange Kurtz.» Pierre O. Nadeau, Journal de Québec

«Gary Kurtz est une énigme pour moi!» Hélène Aubin, Radio-Canada

BILLETTERIE 669-5135 • Pharmacie Brunet • Tabagie Gal-Lon-La

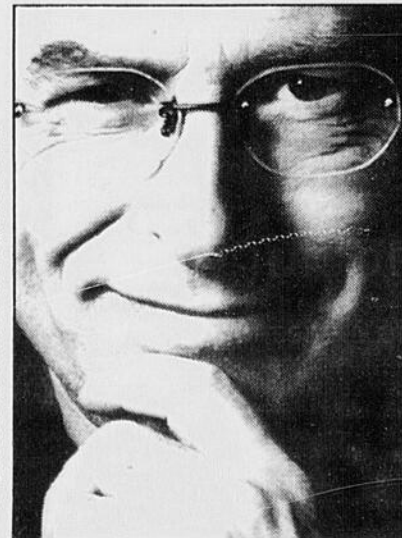
B Bouffe et plus!
d'ANJOU fleuristerie et cadeaux

- Anniversaire
- Mariage
- Funéraire
- Naissance

Consultez Christianne Simard fleuriste

Votre centre MULTI-SERVICES

B Bouffe et plus! 545-2409
1476, boul. Saguenay Est Chicoutimi (secteur Rivière-du-Moulin) 00536933



Mots justes de Pierre Légaré

présenté par la
Chambre des notaires du Québec

en exclusivité sur

cyberpresse.ca

www.cyberpresse.ca/motsjustes

vous l'avez!

voulez économiser.
voulez plus de choix.
voulez plus de temps.

Dodge Caravan
2003



ÉQUIPÉE POUR LA FAMILLE
Le véhicule le plus vendu au pays pendant
trois années consécutives

« La mini-fourgonnette la plus
éconergétique 2003 »

ENERGUIDE

Basé sur les cotes du guide de consommation de
carburant 2003 publié par Ressources naturelles Canada.

<p>Achetez</p> <p>TPS PAYÉE et 500 \$ DE RABAIS</p> <p>Nous payons la TPS pour vous et nous vous offrons 500 \$ de rabais à l'achat avant échange.*</p>	<p>OU</p>	<p>louez à</p> <p>279 \$ par mois.</p> <p>Location de 48 mois. Comptant initial de 4 250 \$ ou échange équivalent. Transport inclus.</p> <table border="1"> <tr> <td colspan="2">Option de location de 48 mois offerte**</td> </tr> <tr> <td>Mensuelle</td> <td>Comptant initial</td> </tr> <tr> <td>374 \$</td> <td>0 \$</td> </tr> </table>	Option de location de 48 mois offerte**		Mensuelle	Comptant initial	374 \$	0 \$	<p>et</p>	<p>PREMIER VERSEMENT PAYÉ ††</p> <p>et AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ</p>
Option de location de 48 mois offerte**										
Mensuelle	Comptant initial									
374 \$	0 \$									

**CE QUE VOUS VOULEZ, VOUS L'AVEZ.
MAIS FAITES VITE, CES OFFRES PRENNENT FIN BIENTÔT.**

Dodge  **Caravan**

Le véhicule le plus vendu au pays

La meilleure protection
que nous ayons jamais
offerte sur tous nos
véhicules Dodge 2003.



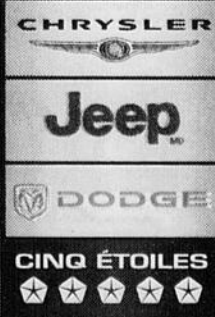
Garantie de 7 ans
ou 115 000 km sur le moteur et
la transmission, et assistance
routière 24 heures sur 24.**

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE

† Votre concessionnaire réduira de 500 \$ le prix de vente des Dodge Caravan 2003 en stock, déduira toute allocation consentie aux concessionnaires, puis réduira encore le prix de 7 %. Les frais de transport, les accessoires installés par le concessionnaire, les garanties, les taxes et les coûts d'administration ne sont pas sujets à la réduction de 7 % correspondant au taux de la TPS. * Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Dodge Caravan 2003 avec l'ensemble 28C. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 c le kilomètre. Frais d'administration des concessionnaires en sus à la location. †† DaimlerChrysler effectuera votre premier paiement mensuel (incluant les taxes applicables) jusqu'à concurrence de 500 \$ à la location des Dodge Caravan. Ce paiement fait par DaimlerChrysler exclut la portion du paiement mensuel représentant certains frais comme le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs et les frais d'inscription au Registre. †* Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ‡ Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750 \$). Ces offres excluent la Chrysler Prowler et la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ** Selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

DIPLOMÉS
Rabais
jusqu'à 1000 \$†



00639254

La directrice du programme freine l'accès au pot

Par La Presse canadienne

La directrice du programme fédéral de marijuana thérapeutique freine la mise en oeuvre d'une proposition de Santé Canada qui donnerait aux patients un accès direct au «pot gouvernemental».

Un document divulgué récemment montre que Cindy Cripps-Prawak s'est opposée au changement de politique en vertu duquel des Canadiens atteints de maladie chronique auraient droit à de la marijuana certifiée par le gouvernement.

A l'heure actuelle, Santé Canada ne fournit sa marijuana standardisée qu'aux chercheurs

reconnus, qui en dispensent ensuite aux patients sélectionnés dans le cadre d'études cliniques. Les patients qui ne sont pas inscrits à ces études peuvent obtenir l'autorisation fédérale de posséder du cannabis pour atténuer les symptômes de leurs maux, mais ils doivent se débrouiller seuls pour trouver la drogue dans la rue. Ils peuvent

aussi en cultiver ou demander à quelqu'un d'autre d'en faire pousser pour eux.

La drogue achetée dans la rue, dont la qualité peut varier considérablement, n'est pas légale mais les patients qui en ont l'autorisation peuvent la fumer légalement.

Un document obtenu grâce à la Loi d'accès à l'information révèle que les décideurs de Santé Canada songent à résoudre ce problème en apportant un changement majeur à leurs politiques: fournir la marijuana du gouvernement directement aux patients autorisés. Ce document préliminaire,

daté du 31 mai 2001, stipule que les patients incapables de s'inscrire aux études cliniques pourraient avoir accès à la marijuana cultivée par le gouvernement à des fins de recherche.

Un tel changement, qui constituerait une véritable volte-face pour la ministre de la Santé, Anne McLellan, permettrait de trouver une solution à une récente série de jugements de cour qui remettraient en question la validité des lois canadiennes sur la marijuana.

Or ce changement suscite l'opposition de la fonctionnaire même qui serait chargée de son application. Dans des notes en marge du

document préliminaire, Mme Cripps-Prawak inscrit que la distribution directe créerait un précédent indésirable en compromettant le processus d'approbation des médicaments au pays, qui exige des preuves cliniques avant que les médicaments soient rendus accessibles au public.

Mme Cripps-Prawak pense aussi que Santé Canada serait en conflit d'intérêts, puisqu'il se retrouverait à la fois chargé de réglementer et de distribuer un produit. En entrevue, la fonctionnaire a précisé que le document ne constitue qu'une ébauche et que «le travail continue».

RABAIS SUR VÊTEMENTS DE MOTONEIGE



De **25%** à **50%** de rabais

sur habits et bottes, gants et mitaines

Des jouets pour adultes

SAGUENAY Marine INC.

YAMAHA

SALLE DE MONTRE

1911, rue Sainte-Famille
JONQUIÈRE

LIEU DE SERVICE

1957, rue Sainte-Famille
JONQUIÈRE

547-2022

Représentants: Fabien Hovington, Gervais Thibeault et Stéphan Claveau

BONNE SAISON À TOUS LES MOTONEIGISTES

Soyez prudents et attention à l'alcool au volant.

Nous vous invitons à consulter les conditions de sentier au:

www.clubmotoneigemontsvalin.qc.ca



le **QUOTIDIEN**



ACHETEZ VOTRE MOTONEIGE

ARCTIC CAT

MAINTENANT

PAYEZ DANS 1 AN SANS INTÉRÊT*

DALLAIRE ST-BRUNO

Depuis 40 ans à votre service!

*Sur tous les modèles en inventaire

560, Melançon
Fax: 343-2506

343-3758

dallaireequipement@qc.aira.com
www.dallairest-bruno.com

PUBLIREPORTAGE



Les plans

Quel p

Découvrir détours après c
Pour une randon

Havre de repos

Les relais de motoneige promettent confort, accueil, chaleur et sécurité

Les traditionnels relais pour motoneigistes qui parsèment le Québec font partie de l'histoire de la motoneige et jouent un rôle essentiel dans l'organisation de cette activité. En effet les motoneigistes qui partent pour de longues excursions ou de courtes randonnées planifient nécessairement les arrêts dans les différents relais, quittes même à faire des détours.

Ces petits endroits, souvent rustiques, représentent des havres appréciés par les motoneigistes. D'abord, c'est l'endroit idéal pour se réchauffer. C'est d'ailleurs un des buts premiers de ces relais. Avec les années, de nombreux services se sont ajoutés. En plus du traditionnel poêle à bois, et des aires de repos, la plupart des relais offre maintenant des services de restauration et de boissons. Les bâtisses sont

de plus en plus accueillantes et les tenanciers ont adapté leurs services aux besoins des motoneigistes.

Grâce aux véhicules de plus en plus fiables, les excursions durent deux à trois jours et les plaisirs de la table et de l'hébergement sont combinés aux plaisirs de la randonnée en motoneige. Même si les relais ne sont pas les destinations principales des motoneigistes, il représente néanmoins des étapes incontournables, où il est facile de trouver de l'information sur leur itinéraire et rencontrer des adeptes qui partagent la même passion qu'eux sur les sentiers enneigés.

L'itinéraire des excursions est établi en fonction des différents relais, attractions touristiques et les établissements d'hébergement qui se retrouvent sur le territoire. Les relais les plus connus

tel que la Boule Domains de la truite la Grenouille, la c Jalobert, le Valinou Edouard, le Relais du Relais Cascade offrent des possibilités intéressantes de restauration en plus de la région.

En plus des relais tels que les hôtels, gîtes et auberges, les services d'hébergement sont nombreux. Le virage motoneige a fait de nombreux faits touristiques devenus incontournables. Beaucoup de motoneigistes prennent le coucher de soleil et le coucher de soleil d'hôte. Les clubs de motoneige offrent l'entretien de la motoneige jusqu'à la station de l'hôtel en plus d'installation nécessaire pour

VENEZ VOIR NOS MODÈLES YAMAHA USAGÉS

V-Max 700 de luxe 2001	6299 \$
V-Max 700 R. 2000	5799 \$
SRX 600 1999	4599 \$

SUPER PROMOTION SUR LES 2003



Évasion Sport D.R.

Votre concessionnaire **YAMAHA**

2639, route 170, Laterrière
(direction aéroport)
(418) 678-2481

POWER FINANCE **YAMAHA GENUINE**
Pièces & Accessoires
pièces et accessoires

YAMAHA

Québec investit pour adapter des écoles secondaires

MONTREAL (PC) — L'expérimentation de la réforme scolaire au secondaire a avancé d'un pas, mardi, avec l'octroi par le ministre de l'Éducation, Sylvain Simard, de 41,5 millions \$ pour l'aménagement de locaux devant servir à l'encadrement des élèves et la construction de laboratoires pour les sciences et les technologies.

En conférence de presse, le ministre a également rendu publique la liste des 15 écoles où sera validé le programme de la réforme mis au point par le ministère de l'Éducation et qui est basé sur un retour aux matières de base et un meilleur encadrement.

Mais de l'avis à la fois du ministre et de la Fédération des commissions scolaires du Québec, il faudra que les syndicats d'enseignants acceptent de lâcher du lest en

matière d'organisation du travail pour que la réforme puisse commencer à s'implanter à la grandeur du Québec, en septembre 2004, en première année du premier cycle du secondaire.

Ni le ministre Simard ni le président de la fédération, André Caron, ne prévoient que la négociation à cet égard sera chose facile.

«La réforme au secondaire aura toutes les chances d'atteindre ses

objectifs dans la mesure où nous retrouverons plus de souplesse dans l'organisation du travail», a dit prudemment le ministre.

«À chaque jour suffit sa peine», a-t-il répondu à une journaliste qui l'interrogeait sur l'importance d'un feu vert syndical.

«Nous savons qu'il y a là des enjeux importants. Nous savons que les enseignants tiennent à réaliser la réforme, donc à se doter d'un cadre de relations donnant les meilleures chances à cette réforme d'exister», a dit M. Simard, rompu aux déclarations diplomatiques.

«L'encadrement va exiger un investissement considérable de tout le milieu scolaire: des direc-

tions qui vont devoir transformer leurs écoles, des enseignants qui vont devoir accepter une organisation de travail différente», a ajouté le ministre.

«Pour le moment, nous fournissons les conditions matérielles pour que la formation se fasse et que les informations et expériences positives soient connues. Il est évident qu'il va falloir faciliter l'organisation du travail», a-t-il renchérit.

Le président de la Fédération des commissions scolaires du Québec, André Caron, nourrit la même conviction.

«Il faut maintenant réorganiser le travail. Il va falloir qu'on s'assoit confortablement avec les syndi-

cats pour savoir comment on fait ça. Est-ce que c'est vrai que tout ce qui a été écrit (dans les conventions collectives) il y a 15 ans est encore bon?», a lancé M. Caron.

«Si ça demeure cloisonné, la réforme au secondaire ne pourra pas se faire. Il faut avoir plus de flexibilité. Il y a des aménagements à faire. Les commissions scolaires ont besoin d'assouplissements», a-t-il plaidé.

«Il ne faut surtout pas s'encadrer avec des contrats bien fermés. Il faut que les conventions permettent aux enseignants de prendre des responsabilités additionnelles et des initiatives», a dit M. Caron, qui prévoit toutefois que la négociation «ne sera pas facile».

plaisirs de la

MOTONEIGE

Quel plaisir de partir en randonnée de motoneige.

Après détours les montagnes enneigées, les sapins recouverts de neige. Une randonnée en toute sécurité, faites affaires avec des experts.

Commettent sécurité

de la Boulonnière, le de la truite mouchetée, nouille, la chapelle du rt, le Valinouët, le Mont-d, le Relais du lac Joly, le Cascade aventure offrent ssibilités intéressantes de ation en plus de découvrir n.

us des relais traditionnels, els, gîtes et autres établis- s d'hébergement, ont pris e motoneige depuis plu- nnées, en offrant des for- ristiques dédiés spécifi- t aux motoneigistes. Les beaucoup plus abonda- en période estivale, com- nt le coucher, le souper hôte. Les clubs collabo- ec l'industrie hôtelière en l'entretien des sentiers sur le stationnement de n plus d'installer la signa- nécessaire pour permet-



RELAIS — Les relais de motoneigistes font partie intégrante de cette industrie hivernale. Les propriétaires de relais réservent généralement des stationnements exclusivement pour les motoneigistes comme on peut le voir sur cette photo prise au Valinouët.

tre aux adeptes de s'y rendre facilement. Les propriétaires d'établissements hôteliers disposent généralement de stationnement sécuritaire pour les motoneiges. Les hôtels qui ne sont pas situés à proximité des sentiers proposent généralement un

service de navette pour le transport des motoneiges et des motoneigistes.

Les amateurs de ce loisir motorisé comptent sur une vaste gamme de services qui rendent cette industrie de plus en plus accessible.

FESTIVIER SKI-DOO

Choisissez une motoneige Ski-Doo 2003 et **FAITES VOTRE MEILLEURE OFFRE** À VOTRE CONCESSIONNAIRE**

OU Obtenez **0** dépôt paiement intérêt **AVANT 2004***

2,9%

Dépêchez-vous, le FESTIVIER SKI-DOO se termine le 2 février 2003. *** ** Tous les détails chez votre concessionnaire.

Passez les voir chez:

Équipements Villeneuve inc.
1178, boul. Sainte-Geneviève, Chicoutimi (secteur Nord)
543-3600 www.equipementsvilleneuve.com
FINANCEMENT EN MAGASIN

BOMBARDIER PRODUITS RECREATIFS **ski-doo**

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 8 h à midi, de 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h, samedi de 8 h à midi.

SUPER PROMOTION POLARIS

AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT
AVANT 12 MOIS*
OU **99\$/MOIS***

OU REMISE EN ARGENT
JUSQU'À **550\$**

Détails chez votre concessionnaire, promotion sur modèles sélectionnés. Jusqu'au 31 mars 2003.

Gobeil Équipement
2138, boul. Saint-Jean-Baptiste, CHICOUTIMI • 549-3956

LE PLUS GRAND CHOIX DE MOTONEIGES USAGÉES AU SAGUENAY

Panther 550 2000	4399 \$
ZL 800 EFI SS 2002	7799 \$
ZR 600 R, 2K	4399 \$
Powder 600 R, 1999	3699 \$
Touring 2002, 4 temps	7895 \$
Panther 440 1997	2199 \$

PUISSANCE... MANIABILITÉ... LÉGÈRETÉ

Fire Cat 700 EFI



Financement 2,9%
ou
12 mois pas de paiement
ni intérêt (sur certains modèles)

Votre concessionnaire
ARCTIC CAT
Évasion Sport D.R.

2639, route 170, Laterrière
(direction aéroport)
(418) 678-2481

Martial Gauthier
Loisirs **35 ANS** À VOTRE SERVICE
1015, boul. Sainte-Geneviève Chicoutimi-Nord
543-6537

PARTEZ À «LA VENTURE»

- ★ Motoneige tourisme de luxe
- ★ Performance et économie pour longue distance

VENTURE 600 et 700

Lundi au vendredi
8 h à 12 h / 13 h à 17 h
19 h à 21 h
Samedi: 9 h à 12 h

YAMAHA GENUINE PARTS & ACCESSORIES **POWER FINANCE** **YAMAHA**

CGI achète Cognicase pour 328,9 millions \$

Par Marie Tison

MONTREAL (PC) — La firme de services-conseils en technologie de l'information CGI a réussi à faire l'acquisition de son concurrent Cognicase.

«C'est une étape très positive pour les actionnaires, les clients et les employés de Cognicase et de CGI», a déclaré le chef de l'exploitation de CGI, Michael Roach, au cours d'une entrevue téléphonique, mardi.

Les actionnaires de Cognicase ont déposé environ 64,5 millions d'actions ordinaires en réponse à l'offre de CGI. Cela représente 90,2 pour cent des 71,5 millions d'actions ordinaires de Cognicase en circulation.

Pour aller de l'avant, l'offre de CGI nécessitait le dépôt de 66,6 pour cent des actions de Cognicase.

CGI a déjà envoyé des repré-

sentants chez Cognicase pour entreprendre l'intégration des deux entreprises.

«Nous avons commencé ce matin très tôt, nous allons travailler jusqu'au soir et au cours des trois à six prochains mois pour compléter l'intégration», a déclaré M. Roach.

Il a indiqué qu'une transaction de cette taille nécessitait normalement une période d'intégration de neuf à 12 mois.

«Parce que nous sommes familiers avec le type de travail de Cognicase, avec la région où elle fait affaires, même avec certaines de ses équipes de leaders, nous pensons compléter ce tra-

vail au cours d'une période de trois à six mois», a-t-il affirmé.

Il a toutefois indiqué qu'il était trop tôt pour dire s'il sera nécessaire de procéder à une rationalisation au niveau du personnel. «Nous mettons toute notre attention sur les synergies au niveau des affaires et sur le message positif que nous voulons envoyer aux clients et aux employés de Cognicase, a-t-il déclaré. Nous n'avons pas eu le temps de voir quelle restructuration pourrait être nécessaire.»

Une première offre de CGI, effectuée le 6 décembre 2002, n'avait pas eu l'heur de plaire à Cognicase et à son président et chef de la direction, Ronald Brisebois.

CGI avait offert 313,2 millions \$, soit 4,25 \$ en espèces ou 0,5484

action de catégorie A de CGI, ou une combinaison d'espèces et d'actions, pour chaque action de Cognicase.

Cognicase a fini par accepter une offre révisée de 328,9 millions \$, soit 4,50 \$ en espèces ou 0,6311 actions de catégorie A de CGI, ou une combinaison des deux, pour chaque action ordinaire de Cognicase.

Personne ne s'attend à ce que M. Brisebois, le fondateur de Cognicase, demeure au sein de l'entreprise.

«M. Brisebois va probablement faire une annonce très bientôt», a déclaré M. Roach. Jusqu'ici, il a été très coopératif et il nous a aidés avec l'intégration.»

Un analyste de la firme Merrill Lynch, Richard Tse, a critiqué la transaction parce qu'elle

n'apportait pas grand-chose à CGI en termes de diversification géographique. Selon lui, l'entreprise devrait renforcer sa présence dans d'autres pays.

«Nous ne pensons pas que l'acquisition de Cognicase nous empêche de faire des acquisitions ailleurs, aux États-Unis ou en Europe», a répliqué M. Roach. Nous continuons à avoir des cibles dans ces régions.»

L'action de catégorie A de CGI a gagné 0,08 \$, mardi, pour clôturer à 7,13 \$. De son côté, le titre de Cognicase a augmenté de 0,05 \$ pour clôturer à 4,55 \$.

Avec un chiffre d'affaires de près de 2,2 milliards \$, CGI compte 15 000 employés. Pour sa part, Cognicase emploie 3 800 personnes avec des revenus de 515,9 millions \$.

Programme en matière bioalimentaire

Charest prône une agriculture plus «humaine»

SAINT-HYACINTHE (PC) — Dans son programme en matière bioalimentaire, le Parti libéral du Québec veut donner plus de place à l'agriculture de plus petite dimension et réviser certaines règles d'étiquetage alimentaire touchant notamment les OGM.

Le chef libéral Jean Charest a dévoilé la politique chiffrée de son parti en la matière, mardi à Saint-Hyacinthe, au beau milieu d'une foire agricole.

Le PLQ prévoit que ces différentes mesures coûteront au total 209 millions \$ entre les années financières 2004-2005 et 2008-2009, en comptant sur la hausse prévue des transferts fédéraux pour l'agriculture de 87,5 millions \$.

De même, il est aussi question de donner plus de pouvoirs aux régions en matière agricole grâce à un mécanisme exécutoire de règlement des conflits.

Ainsi, dans le calcul de l'aide

financière du gouvernement à une ferme, le PLQ veut ajouter d'autres critères, hormis le volume de production de cette ferme. Cela contribuerait, selon M. Charest, à mieux soutenir l'agriculture de plus petite dimension. Il ajouterait des critères tels que la taille de l'entreprise agricole et le respect des normes environnementales.

Aussi, parce qu'il estime que les consommateurs sont de plus en plus soucieux de ce qu'ils ont dans leur assiette, le PLQ veut légiférer «en collaboration avec le gouvernement canadien» sur les allégations des aliments fonctionnels et des produits nutraceutiques. Il juge également que le Québec a «tous les pouvoirs qu'il faut» pour instaurer un étiquetage obligatoire des aliments contenant des OGM, ces organismes génétiquement modifiés.

De façon générale, la politique

libérale évoque aussi la nécessité «d'adapter les normes environnementales dans le respect des choix gouvernementaux» et de donner plus d'autonomie aux régions et aux localités pour régler les «conflits de cohabitation»

Merci, M. Coderre !

SAINT-HYACINTHE (PC) — Le chef libéral Jean Charest a poliment fait savoir qu'il ne tenait pas vraiment à obtenir l'aide du Parti libéral fédéral pour la prochaine campagne électorale provinciale.

«Ceci dit respectueusement, on n'a pas besoin de l'aide du fédéral», a-t-il répondu, mardi à Saint-Hyacinthe, alors qu'il était interrogé sur l'offre du ministre fédéral de la Citoyenneté et de l'Immigration Denis Coderre.

En fin de semaine dernière, M. Coderre avait laissé entendre que le Parti libéral du Canada serait prêt à aider le PLQ «s'il a besoin de nos services». M. Coderre avait aussi exprimé sa confiance de voir Jean Charest «devenir le prochain premier ministre» du Québec.

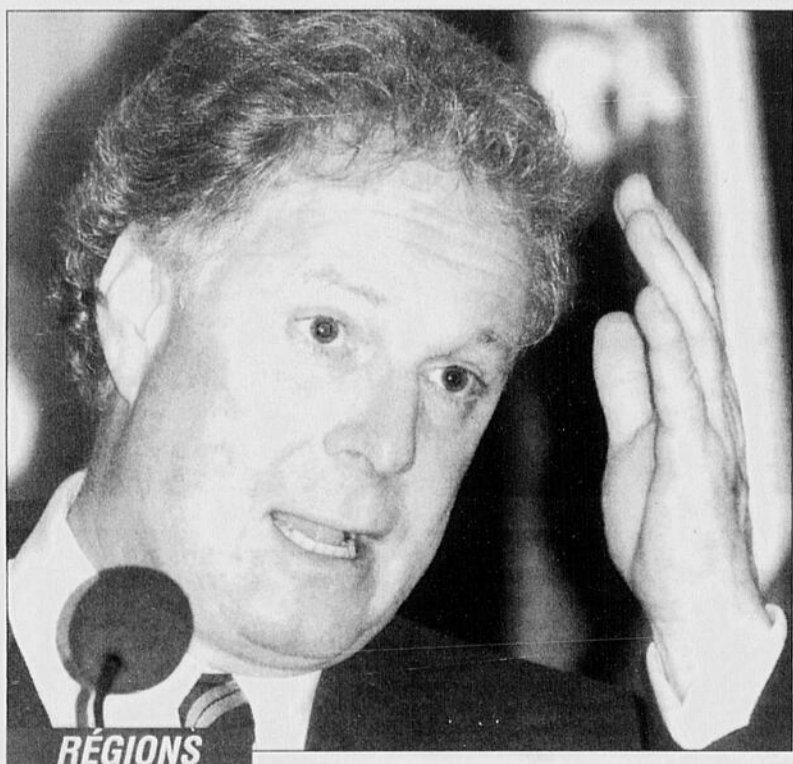
M. Charest a souligné que dans le passé, le Parti libéral du Québec avait su s'organiser sans l'aide du parti fédéral, tant aux plans financier que logistique et technique. Et il compte bien faire de même pour l'élection générale de 2003.

Le chef de l'Action démocratique Mario Dumont, quant à lui, avait réagi à l'invitation de M. Coderre en affirmant que les libéraux fédéraux voulaient se donner les coudées franches en aidant le PLQ à l'occasion des prochaines élections provinciales. «Le Parti libéral (du Québec) devient une succursale. C'est une belle façon pour les libéraux fédéraux de faire taire les provinces», avait affirmé M. Dumont dimanche dernier. Il avait aussi laissé entendre que s'il acceptait cette offre d'aide, le PLQ serait redevable au PLC.

touchant à l'occupation du territoire. Le mécanisme de règlement des conflits à l'échelle régionale serait même exécutoire. M. Charest a assuré qu'il ne fallait pas voir là une réduction de la portée de la Loi sur la protection du territoire agricole, arguant que les conflits de cohabitation ne devaient

pas se régler à Québec.

Cette politique bioalimentaire, «le fruit de quatre ans de travail», a dit M. Charest, est intitulée «Des aliments sains de la terre à la table». Elle doit être entérinée par le conseil général du Parti libéral, en mars, avant de devenir la position officielle du parti en la matière.



RÉGIONS

En matière d'agriculture, le chef libéral Jean Charest veut donner plus d'autonomie aux régions pour régler les «conflits de cohabitation» touchant à l'occupation du territoire.

(Archives)

QUOTIDIEN

progrès dimanche

CARNET

MONDAIN

545-4014

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
<p>15⁹⁵\$</p> <p>SUR UNE COLONNE</p>	<p>29⁹⁵\$</p> <p>SUR DEUX COLONNES</p>
<p>TEXTE 7\$</p> <p>seulement</p> <p>JUSQU'À 30 MOTS</p> <p>(43¢ par mot additionnel)</p>	

BONNE FÊTE

Bonne fête Valérie! Passe une super de belle journée pour tes 10 ans!

Maman, Michel, Alex
XXX

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous !

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées

00536624

Attrape ta balle de rabais

M M MAGAZINE

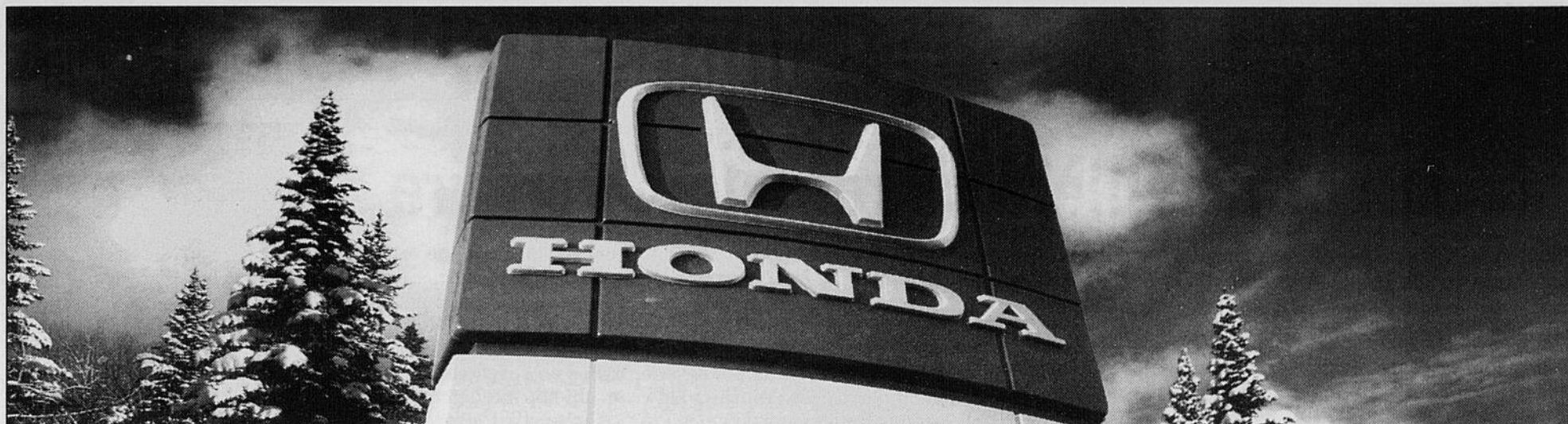
PLACEMENT

Centre-Ville

JONQUIÈRE

jeudi au samedi 13 h à 15 h

La Coquette et Liquidation Literie



Résolution n° 1 : consommer modérément.

Consommation, ville/route (L/100 km) – boîte manuelle : 7,6/6,0

Berline ou Coupé Civic DX 2003

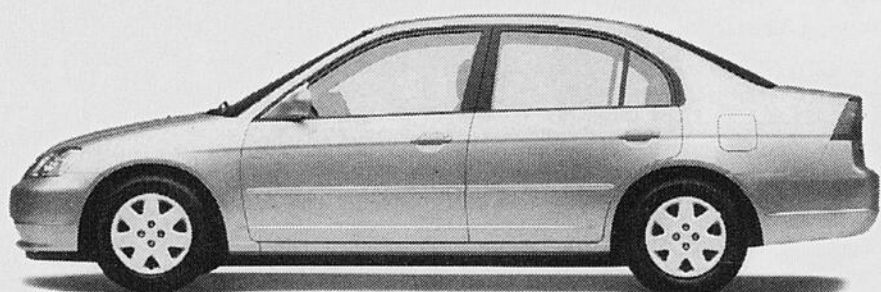
À partir de
198 \$*

par mois pour 48 mois

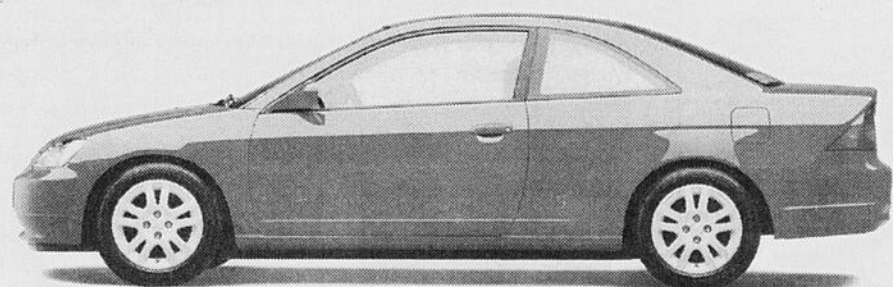
Incluant
96 000 km
Option 0\$ comptant disponible
Transport et préparation inclus
en location seulement

À partir de
16 000 \$**

- Moteur 1,7 litre à SACT et 16 soupapes
- Coussins gonflables avant gauche et droit à 2 phases (SRS)
- Antivol immobilisateur
- Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs



Berline Civic LX 2003
Illustrée



Coupé Civic Si 2003
Illustré

Financement
de 5,8 %

jusqu'à 60 mois
sur les Civic 2003

Financement
de 4,8 %

jusqu'à 60 mois sur
les Civic 2002
encore en inventaire

0\$
dépôt de
sécurité

GRUPE VALEUR PLUS

Berline Civic DX-G

Pour 24 \$*
de plus par mois

ou

Pour 1600 \$**
de plus à l'achat

- Climatisation sans CFC
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD
- Déverrouillage à distance
- Antivol de la chaîne sonore
- Poignées de porte de couleur assortie
- Serrures électriques

Civic LX-Coupé sport

Pour 28 \$*
de plus par mois

ou

Pour 2400 \$**
de plus à l'achat

- Climatisation sans CFC
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD
- Déverrouillage à distance
- Régulateur de vitesse
- Groupe électrique
- Roues de 15"
- Appuie-bras



La voiture la plus vendue au Canada pour une 4^e année consécutive

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC



HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les berlines Civic DX 2003 (modèle ES1513PX), les berlines Civic DX-G 2003 (modèle ES1543PX) et les coupés Civic DX 2003 (modèle EM2113P) ou les coupés Civic LX 2003 (modèle EM2153P) neufs pour 48 mois. Échange ou comptant de 2 516 \$ (berline Civic DX) et 2 508 \$ (berline Civic DX-G). Échange ou comptant de 2 750 \$ (coupé Civic DX) et 2 972 \$ (coupé Civic LX). Première mensualité sur les coupés Civic DX (modèle EM2113P) et sur les berlines Civic DX (modèle ES1513PX) et de 275 \$ sur les coupés Civic LX (modèle EM2153P) et sur les berlines Civic DX-G (modèle ES1543PX) exigibles à la livraison. Programme 0\$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. de la berline Civic DX 2003 (modèle ES1513PX), de la berline Civic DX-G 2003 (modèle ES1543PX), du coupé Civic DX 2003 (modèle EM2113P), du coupé Civic LX 2003 (modèle EM2153P) neufs. Transport et préparation (850 \$), enregistrement, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

00538930

Nouvel album avant la fin de l'année

Luc de Larochellière se remet à l'écriture

QUEBEC (PC) — Luc de Larochellière participera à une tournée avec les lauréats du Festival de la chanson de Granby en même temps qu'il entreprendra l'écriture d'un nouveau disque.

Tellement que l'auteur-compositeur-interprète a eu peu de temps à consacrer à l'écriture. Toutefois, en février, il compte bien entreprendre l'écriture d'un nouvel album qui pourrait paraître d'ici la fin de l'année.

«Mon dernier album est paru en 2000. Depuis, je n'ai pas cessé de travailler. Pas toujours dans des projets très visibles pour le public, mais je n'ai pas chômé. J'ai donné une centaine de spectacles, entre autres au Verre bouteille (bar de Montréal); je suis allé à Chicago, en Afrique. J'ai aussi écrit la musique de la série-télé Caméra café (TVA); j'ai assumé la direction artistique du Festival de Granby des deux dernières années. Tout ça mis ensemble fait que je n'ai pas eu trop le temps d'écrire de nouvel-

«Just Married» arrive premier

LOS ANGELES (AP) — Passant outre les mauvaises critiques, les spectateurs américains ont suivi Brittany Murphy et Ashton Kutcher dans leur chaotique lune de miel, pour propulser la comédie romantique «Just Married» en tête du box-office nord-américain du week-end.

«Le Seigneur des anneaux: les Deux Tours», qui régnait depuis trois semaines à la première place du box-office, glisse à la deuxième avec 14,8 millions \$ US de recettes. Le deuxième volet de la trilogie de Peter Jackson, tirée de l'oeuvre de Tolkien, a récolté pour l'heure un total de 283,4 millions \$ dans les salles nord-américaines, selon les estimations des studios.

«Just Married», avec Brittany Murphy et Ashton Kutcher, l'un des héros de la série télévisée «That '70's Show», a essentiellement attiré les spectateurs les plus jeunes, les moins de 21 ans constituant 65 pour cent de son public. Le film a récolté 17,5 millions \$ pour sa sortie, remboursant d'ores et déjà son budget.

les pièces.»

Juste avant d'entrer en période d'écriture, Luc de Larochellière entreprend sa deuxième tournée des Lauréats 2002 du Festival international de la chanson de Granby. Accompagné de ses musiciens, Luc de Larochellière visitera une dizaine de villes du Québec avec Kodiak (gagnant catégorie groupe), Cassiopée (gagnante catégorie interprète) et Orly Chap (catégorie auteur-compositeur-interprète). La bande du Festival s'arrêtera à Québec, le 25 janvier, au théâtre Petit-Champlain. Le lendemain, la troupe sera à l'auditorium

Dufour de Chicoutimi.

Pour cette tournée, Luc de Larochellière promet un spectacle original et spectaculaire. «Spectaculaire dans le sens de surprenant et non dans le sens de plein d'artifices. Tout le follow est mis sur les gagnants même si je chanterai quelques chansons. Ce sera un spectacle d'une grande originalité. Faut dire que les artistes en présence proposent des styles musicaux variés. Cassiopée est une interprète qui offre du matériel original. Elle se promène du pop au rock à l'opéra, un peu comme peut le faire Diane Dufresne. Elle donne un spectacle avec de nombreux costumes, elle est très physique», signale le chanteur.

«Orly Chap est la première française à remporter le

concours. Elle a une excellente voix, des textes forts... comme si Piaf avait été une punk dans sa jeunesse. Quant à Kodiak, c'est un groupe hip-hop qui soulève les foules en spectacle. Il présente un hip-hop intelligent.»

Après cette tournée, qui se terminera le 30 janvier, Luc de Larochellière passera à la phase d'écriture. Il voudrait que son prochain disque sorte à l'automne. «Je ne veux pas me faire dire que j'ai pris une trop longue retraite.» Cependant, s'il n'est prêt à l'automne, ça ira au début de 2004.

Par ailleurs, l'été prochain, Luc de Larochellière aimerait bien partir en tournée avec Pierre Flynn et Stephen Faulkner. «Ce sont deux gars que j'ai invités souvent au Verre bouteille et on aime travailler ensemble. On ferait des festivals. On verra.»

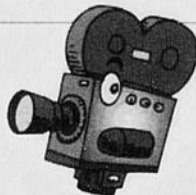


TOURNÉE

Luc de Larochellière participera à une tournée avec les lauréats du Festival de la chanson de Granby.

(Archives)

BOX-OFFICE



Les 10 films les plus populaires dans les cinémas d'Amérique du Nord durant la fin de semaine du 10 au 12 janvier 2003.

	Cette semaine	Recettes cumulatives	Nbre de semaines	Nombre d'écrans
1 Just Married / Nouveaux mariés	17,5 M\$	17,5 M\$	1	2766
2 The Lord of the Rings: The Two Towers / Le Seigneur des Anneaux: les deux tours	14,8 M\$	283,4 M\$	4	3477
3 Catch Me If You Can / Arrête-moi si tu peux	14,6 M\$	119,4 M\$	3	3225
4 Two Weeks Notice / Deux semaines d'avis	6,8 M\$	79,0 M\$	4	2755
5 About Schmidt / Monsieur Schmidt	6,4 M\$	21,6 M\$	5	865
6 Chicago	5,7 M\$	17,2 M\$	3	362
7 Maid in Manhattan / Romance à Manhattan	5,1 M\$	83,6 M\$	5	2926
8 Gang of New York / Les gangs de New York	4,8 M\$	54,9 M\$	4	2340
9 Antwone Fisher	3,8 M\$	10,4 M\$	4	1007
10 The Wild Thornberrys Movie / Les Thornberry: le film	2,8 M\$	35,2 M\$	4	2608

Source: AP

PC

HORAIRE DU 10 JANVIER AU 16 JANVIER
mardi et mercredi : 5.00\$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

STAR TREK: NEMESIS (G)
Mardi au jeudi: 19h00 - 21h25

ROMANCE À MANHATTAN (G)
Mardi au jeudi: 19h10 - 21h25

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX LES DEUX TOURS (G déconseillé aux jeunes enfants)
Mardi au jeudi: 20h00

UN HOMME ET SON PÊCHÉ (13+)
Mardi au jeudi: 18h45 - 21h25 00538774

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
● INFO-HORAIRE: 543-0055 ●

CINÉMAS OLYMPIQUE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi

et **cinéma JONQUIÈRE**
00538712
2445, St-Dominique

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer



Clavardage

aujourd'hui mercredi à 12 h 30

cyberpresse.ca

avec Webcam

cyberpresse.ca/clavardage



Option Consommateurs

Parlez de vos droits avec sa directrice Louise Rozon

LA SOCIÉTÉ D'ART LYRIQUE DU ROYAUME présente

La Périchole

Jacques OFFENBACH

Opéra-bouffe en trois actes, quatre tableaux

À titre de présidente d'honneur, je vous invite à participer à la Première Gala de l'opérette **La Périchole de Jacques Offenbach**, présentée par la Société d'Art Lyrique du Royaume, à l'Auditorium Dufour, le 14 février, 20 h.

L'amour et le hasard, réunis en cette soirée de rêve, vous offriront le plaisir de partager de savoureux moments avec des héros à la fois désopilants et attachants, et toujours empreints de tendresse.



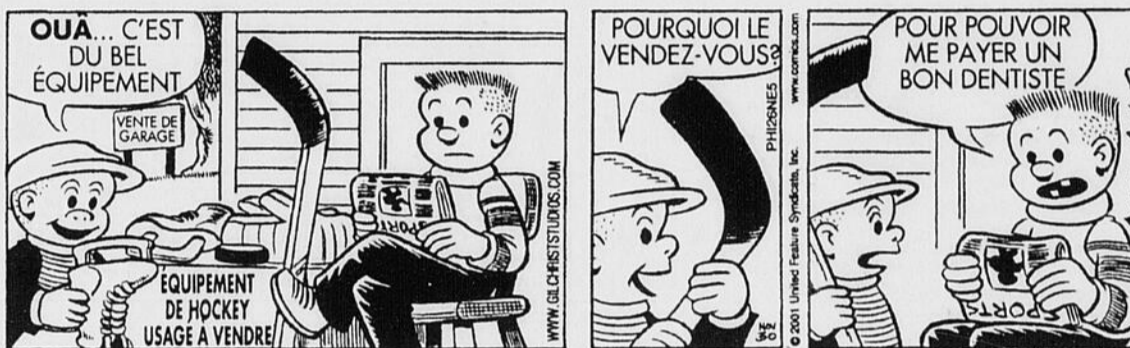
Diane Tremblay

Chef et propriétaire

Le Privilège

Billet: 75 \$
disponible au 545-2787

Au plaisir de vous retrouver au cœur de cette grande fiesta musicale.



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Tous les matins / Michel Poirier, Marc Favreau				Ricardo	L'Heure du midi		Wizz	Cinéma / LA FEMME DE CHAMBRE DU TITANIC (4) avec Olivier Martinez, Romane Bohringer				Rouli... / Moi (15h15)	Tweenies	Art Attack	Ayoye!	Watatow	Wizz
TQS	Flash	Fun noir	Le Mec à dames / François Massicotte		Dynastie		Le Grand Journal			Sexe et Confidences			Cinéma / UN MAFIOSO AMOUREUX (5) avec John Turturro, Mary-Louise Parker				Les Simpson	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Roch Voisine		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Le TVA Midi (11h45)		Le TVA (12h10)	Dans la mire.com		La vie...	Boutique TVA (13h45)	Hop la vie! / Louise Dussault		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le 17 heures	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Quimzie	Teletub-bies	Pin-Pon	Points chauds / Irlande du Nord: entre guerre et paix		À la di Stasio / Vincent Gratton		Randam	Seconde Chance / Un coup du sort		Les Choix de Sophie	Tous contre un	Cultivé et bien élevé	Zone Science	L'Effet Dussault	Seconde Chance / Père et Impairs		Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

MERCREDI 15 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Ce soir		Virginie	Le Monde de Charlotte	Le Plateau	Rumeurs	Mon meilleur ennemi		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Vues d'ici	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Patrick Huard	Fun noir / Les Mecs comiques	Les Insolences d'une caméra	3 X rien	450, Chemin du golf	Testostérone		Le Grand Journal		110%	L'Heure Playboy	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	La Poule aux oeufs d'or	Arcand / D. Michel	Les Poupées russes		Emma		Le TVA	Juliette Pomerleau		Michel Jasmin (23h32) / Pub (0h17)	
TQc	Macaroni tout garni	Randam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Macadam Sud	Le Septième	Les Francs-tireurs		La Boîte noire: mémoires...	Les Grands Documentaires - Sciences / Diamant chic, diamant toc		Les Choix de Sophie	Cent Titres
TV5	Des chiffres et des lettres	Journal FR2	Pyramide	Envoyé spécial / Cécilia Sarkozy			Chroniques d'en haut (21h12)	Des oiseaux pour la mer (21h38)	L'Hebdo / Hélène et ses amis		Bibliotheca junior	TV5 Le Journal	
CANAL D	Galas Juste pour rire / Dominique Michel		Missions aériennes / Les Oiseaux ressuscités		Mega Construction / Mines de diamants		Biographies / Les DuPont - Le Rêve américain		K 2000		Cinéma / L'INCONNU (6) avec Rebecca De Mornay, Antonio Banderas		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Monde	Maisonneuve	Queen Camilla		Le Téléjournal/Le Point		Maisonneuve	En santé	Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal / Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Hors-jeu avec Paul Buisson	Hockey / Canadiens - Thrashers				Sports 30		L'Équipe en direct	Québec Courses	Randonnée Québec	
S.E.	Les Liaisons dangereuses (17h30)		Kate et Léopold				Quelle famille!			Rapides et Dangereux (22h35)			
VIE	Quelques secondes...	Les Copines d'abord	Jeux de société / La Condition masculine: 40 ans après le féminisme		L'art d'être parent / Grands Timides et complexés		Coup de coeur / Premiers pas d'un top modèle		Métamorphose	Les Copines d'abord	Quand la vie est un combat / Brett a tué maman		Cinéma / LA GUERRE...
SERIES+	Brigade des mers		Tout le monde aime Raymond	Hommes en quarantaine	En quête de preuves		Largo Winch		Coroner Da Vinci		Histoires gaies		La Firme de Boston
Z	X Files		La Revanche des nerdz	Les Secrets du cinéma	Star Trek: la nouvelle génération		X Files - Anthologie		Code prioritaire		Star Trek: Deep Space 9		Au-delà du réel
HISTORIA	L'Histoire à la une		Dynasties rouges / Kremlin		Histoire maritime du Canada		JAG		Cinéma / POURSUITE D'UN RÊVE (4) avec Iain Glen, Mary Elizabeth Mastrantonio				Le Ille Reich
ÉVASION	Avventura - Séjour en Italie	Un voyage à Walt Disney World	Billet ouvert	Croisières à la découverte du monde		Plaisirs de Grèce	Le Guide Debeur	Les Voies de l'aventure	Passion Motoneige	Pilot Guides / Italie du nord		Voyage pratique	Entrada
CBJET	CBC News: Canada Now		On the Road Again	This Hour has 22 Minutes	Riverrdance: Live from Arena Geneva		the fifth estate		The National		The National - 2nd Edition	ZeD (23h25)	
CFCF	News		Access Hollywood	Drew Carey	My Wife & Kids	Degrassi: The Next Generation	The West Wing		Law & Order		CTV News	News	Open Mike (0h05)
WVNY	News	ABC News	Dharma & Greg	Will & Grace	George Lopez		The Bachelorette		Celebrity Mole: Hawaii		News	Nightline (23h35)	UpClose (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Star Search		60 Minutes II		48 Hours Investigates				Late Show with David Letterman (23h35)
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Ed		The West Wing		Law & Order		The Tonight Show (23h35)		
WCFE	BBC World News	Nightly Business	Newshour		Health Exchange		Laser Vision: 20/10		American Experience / Chicago: City of the Century (3/3)		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Bernie Mac	Cedric the Entertainer	Fox Special: Man vs Beast		Angel		Seinfeld	Elimidate	Street Smarts
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Classic Boxing	Hockey / Red Wings - Blackhawks				2003 Australian Open Tennis				
SPNET	Sportsnetnews		NHLPA's be a Player	NBA Basketball / Bucks - Raptors				NBA Basketball / Grizzlies - Trail Blazers					
ARTV	Sol et Gobelet	Bandeapart. TV	Pour l'amour du country		Cinéma / LE FEU FOLLET (2) avec Maurice Ronet, Bernard Noël			Auteur libre	Cirque du Soleil sans filet	L'Actors Studio / Robin Williams (2/2)		L'Écume des villes	
GLOBAL	Global News	Global National	Second Chance: Making it Work	Entertainment Tonight	Ed		Gilmore Girls		Presidio Med		Global News	Global Sports	Entertainment Tonight (0h05)

Le rythme des affaires

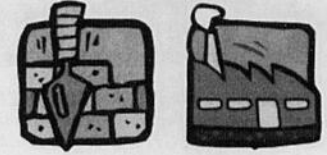
Kmart va fermer 326 magasins aux États-Unis

DETROIT (AP, PC) — La chaîne Kmart va fermer 326 magasins aux États-Unis et y réduire l'effectif de 30 000 à 35 000 personnes d'ici le 30 avril, suivant un plan visant à émerger de la protection de loi sur les faillites, a annoncé mardi le directeur général, James Adamson.

Le détaillant exploite actuellement 1830 magasins et compte 228 000 employés; les fermetures prévues doivent obtenir un feu vert en Cour fédérale, lequel est attendu le 28 janvier. La nouvelle fait suite à des ventes décevantes pour la saison des Fêtes, alors que Kmart fait également face à la rude concurrence des chaînes Wal Mart et Target.

Il s'agit d'une deuxième série de fermetures de magasins en moins d'un an. En mars 2002, Kmart en avait fermé 283, supplantant alors 22 000 emplois; le 22 janvier précédent, le détaillant centenaire, jadis S.S. Kresge, avait recouru au chapitre 11 de loi sur les faillites.

INVESTISSEMENT EN CONSTRUCTION NON RÉSIDENTIELLE



Ce secteur a connu une hausse de 1,2 % au 4^e trimestre de 2002 par rapport au 3^e trimestre; au Québec, on enregistre une légère baisse de 1,5 %.

(en millions \$)	3 ^e trim. 2002	4 ^e trim. 2002	variations (en %)
Cnda	6370	6446	1,2
T.-N.	44	39	-10,8
I.-P.-É.	74	68	-8,9
N.-É.	91	94	3,7
N.-B.	131	116	-11,7
Qué.	1539	1516	-1,5
Ont.	2845	2929	3,0
Man.	204	220	7,9
Sask.	162	163	0,5
Alb.	639	662	3,6
C.-B.	596	597	0,3
Yukon	6	4	-28,0
T.N.-O.	24	17	-29,6
Nunavut	16	22	39,6

Source: Statistique Canada

PC

OR
351
(once \$ US)

DOLLAR
0.6491
(Cents US)

ALUMINIUM
0.61
(\$ US la livre)

Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	386.98 \$	0.50	\$119709000
S&P/TSX 300	6810.98 \$	1.10	\$167581000
CDN*	1110.57 \$	-12.07	\$23653000
DOW JONES	8842.62 \$	56.64	\$218197000
NASDAQ/USA	1460.99 \$	14.95	N/A
NASDAQ/Canada	246.93 \$	2.06	N/A

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	13.13 \$	12.59 \$	13.06 \$	0.40 \$
Barrick Gold Corp	ABX	24.05 \$	23.10 \$	23.12 \$	-0.73 \$
Air Canada	AC	4.40 \$	4.12 \$	4.40 \$	-0.03 \$
Arc Energie	AET.UN	12.19 \$	12.10 \$	12.19 \$	0.08 \$
Alliant Inc.	AIT	27.25 \$	26.75 \$	27.23 \$	0.39 \$
Alcan Incorporated	AL	49.38 \$	48.35 \$	48.97 \$	0.02 \$
Sleeman Breweries Ltd	ALE	10.50 \$	10.43 \$	10.49 \$	0.07 \$
Amisk	ASA	0.75 \$	0.75 \$	0.75 \$	0.03 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	12.40 \$	12.05 \$	12.25 \$	-0.14 \$
Alterna	ATF	0.16 \$	0.14 \$	0.14 \$	-0.01 \$
Eiger tech.	AXA	0.61 \$	0.55 \$	0.55 \$	-0.05 \$
Bombardier CL A	BBD.A	6.87 \$	6.58 \$	6.78 \$	0.20 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	6.77 \$	6.47 \$	6.69 \$	0.23 \$
BCE Inc.	BCE	29.97 \$	29.55 \$	29.85 \$	0.16 \$
B.C. Gaz	BCG	38.96 \$	38.64 \$	38.80 \$	0.01 \$
Bell Canada Int'l	BI	2.07 \$	2.00 \$	2.07 \$	0.05 \$
Bank of Montreal	BMO	42.65 \$	42.15 \$	42.22 \$	-0.08 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	52.25 \$	51.40 \$	51.42 \$	-0.68 \$
CAE Inc.	CAE	6.36 \$	6.22 \$	6.33 \$	0.13 \$
Canam Manac Group	CAM.A	6.18 \$	6.10 \$	6.18 \$	0.03 \$
Cascades Inc.	CAS	15.94 \$	15.80 \$	15.85 \$	-0.05 \$
Cambior	CBJ	2.15 \$	1.95 \$	2.01 \$	-0.16 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	12.10 \$	11.00 \$	12.10 \$	1.50 \$
Campbell Res.	CCH	0.63 \$	0.60 \$	0.63 \$	0.01 \$
Canfor	CFP	9.94 \$	9.65 \$	9.90 \$	0.30 \$
Canada Life	CL	41.94 \$	41.40 \$	41.81 \$	0.15 \$
CIBC	CM	45.55 \$	44.89 \$	45.24 \$	0.27 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	46.05 \$	45.20 \$	45.28 \$	-1.03 \$
CN Railway Company	CNR	64.69 \$	64.03 \$	64.53 \$	0.36 \$
Cognicase Inc.	COG	4.55 \$	4.00 \$	4.55 \$	0.05 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	36.95 \$	36.80 \$	36.95 \$	0.14 \$
Canadian Pacific Railway	CP	32.93 \$	31.87 \$	31.91 \$	-0.94 \$
Canadian Tire	CTR.A	32.35 \$	31.60 \$	32.00 \$	0.00 \$
Canadian Western Bank	CWB	27.49 \$	27.25 \$	27.30 \$	0.10 \$
Dofasco Inc.	DFS	30.09 \$	29.86 \$	29.90 \$	-0.01 \$
Domtar	DTC	17.01 \$	16.71 \$	16.79 \$	0.05 \$
Du Pont Canada	DUP.A	21.65 \$	21.05 \$	21.35 \$	0.20 \$
Echo Bay Mines	ECO	1.93 \$	1.81 \$	1.81 \$	-0.09 \$
Emera	EMA	16.40 \$	16.30 \$	16.37 \$	0.04 \$
Enerplus	ERF.UN	28.38 \$	28.01 \$	28.38 \$	0.21 \$
Falconbridge Ltd	FL	18.13 \$	17.10 \$	17.75 \$	0.45 \$
Four Seasons Hotels	FSH	44.57 \$	43.80 \$	44.11 \$	0.21 \$
GEAC Computer Corp	GAC	4.40 \$	4.30 \$	4.37 \$	-0.02 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	7.14 \$	7.01 \$	7.13 \$	0.08 \$
GTC Transcont.	GRT.A	39.20 \$	38.03 \$	39.18 \$	1.15 \$
Great-West Lifeco	GWO	38.20 \$	38.00 \$	38.04 \$	-0.02 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	18.99 \$	18.86 \$	18.86 \$	0.01 \$
Hudson's Bay	HBC	9.51 \$	9.30 \$	9.38 \$	0.03 \$
Industrial Alliance	IAG	39.25 \$	38.81 \$	39.06 \$	0.24 \$
BCE Emergis Inc.	IFM	8.25 \$	7.85 \$	7.95 \$	-0.25 \$
Investors Group	IGI	27.90 \$	27.00 \$	27.65 \$	0.15 \$
Imperial Oil	IMO	44.40 \$	43.78 \$	43.90 \$	-0.27 \$
Quebecor World	IOW	36.50 \$	36.00 \$	36.40 \$	0.37 \$
Cossette Com. Group	KOS	14.60 \$	14.40 \$	14.40 \$	-0.30 \$
Loblaws Cos.	L	54.00 \$	53.50 \$	53.60 \$	0.00 \$
Laurentian Bank	LB	27.15 \$	26.90 \$	26.99 \$	0.05 \$
Manitoba Telcom	MBT	36.20 \$	35.81 \$	35.88 \$	-0.32 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.00 \$	11.58 \$	11.85 \$	-0.17 \$
Magna International	MG.A	89.55 \$	88.35 \$	89.45 \$	-0.05 \$
Molson Inc.	MOL.A	34.25 \$	33.60 \$	33.75 \$	0.20 \$
Metro Inc.	MRIU.A	18.25 \$	18.00 \$	18.10 \$	-0.08 \$
Maax Inc.	MXA	17.20 \$	16.85 \$	17.08 \$	0.17 \$
Inco Limited	N	35.65 \$	35.00 \$	35.30 \$	-0.10 \$
National Bank	NA	33.00 \$	32.64 \$	32.70 \$	-0.10 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	32.10 \$	31.82 \$	31.86 \$	0.46 \$
Noranda Inc.	NRD	16.60 \$	16.05 \$	16.12 \$	0.12 \$
Nortel Networks	NT	4.08 \$	3.90 \$	3.98 \$	0.09 \$
Pro AMS	PAM.UN	19.30 \$	19.21 \$	19.23 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	4.04 \$	3.85 \$	4.00 \$	0.05 \$
Petro-Canada	PCA	48.24 \$	47.41 \$	47.41 \$	-0.44 \$
Precision Drilling Corp.	PD	49.16 \$	47.93 \$	47.93 \$	-1.07 \$
Placer Dome	PDG	18.10 \$	17.07 \$	17.11 \$	-0.94 \$
Pangeo Pharma	PIL	2.05 \$	2.00 \$	2.02 \$	-0.01 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	16.55 \$	16.42 \$	16.55 \$	0.00 \$
Potash Corp	POT	101.00 \$	100.04 \$	100.70 \$	-0.30 \$
Power Corp.	POW	37.28 \$	36.92 \$	37.07 \$	0.08 \$
Power Financial	PWF	37.69 \$	37.30 \$	37.40 \$	0.00 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	15.15 \$	14.80 \$	14.98 \$	0.04 \$
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	15.44 \$	14.17 \$	15.35 \$	1.06 \$
Royal Bank	RY	58.60 \$	57.55 \$	58.34 \$	0.81 \$
Saputo Inc.	SAP	23.55 \$	23.13 \$	23.15 \$	-0.40 \$
Sobeys Inc.	SBY	40.50 \$	39.86 \$	39.86 \$	-0.04 \$
Sears Canada	SCC	17.75 \$	17.41 \$	17.70 \$	0.30 \$
Slocan Forest Prod.	SFF	8.40 \$	8.06 \$	8.40 \$	0.35 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	10.40 \$	10.30 \$	10.40 \$	0.00 \$
Shell Canada	SHC	48.85 \$	48.51 \$	48.66 \$	-0.09 \$
Shaw Communications	SJR.B	18.04 \$	17.00 \$	17.71 \$	0.35 \$
Sun Life financial	SLF	31.05 \$	30.25 \$	30.51 \$	0.11 \$
SNC-Lavalin	SNC	35.45 \$	34.75 \$	35.15 \$	0.15 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	20.50 \$	20.08 \$	20.47 \$	0.33 \$
Stelco Inc.	STE.A	4.75 \$	4.55 \$	4.65 \$	-0.03 \$
Suncor Energy Inc.	SU	24.70 \$	23.90 \$	24.40 \$	0.39 \$
Telus Corporation	T	18.80 \$	18.40 \$	18.80 \$	0.30 \$
Transalta Corporation	TA	17.89 \$	17.47 \$	17.70 \$	0.05 \$
Tembec	TBC	12.25 \$	11.75 \$	12.10 \$	0.23 \$
TD Bank	TD	35.19 \$	34.63 \$	34.66 \$	-0.51 \$
Teck Cominco Corp.	TEK.B	13.15 \$	12.60 \$	13.00 \$	0.50 \$
CP Ships	TEU	22.95 \$	22.35 \$	22.65 \$	0.20 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	55.70 \$	55.11 \$	55.35 \$	0.15 \$
Transcanada Power	TPL.UN	32.75 \$	31.90 \$	32.65 \$	0.65 \$
Transcanada Pipe	TRP	22.92 \$	22.50 \$	22.65 \$	0.10 \$
Transat AT	TRZ	6.10 \$	5.97 \$	5.97 \$	-0.13 \$
Torstar Corp.	TS.B	25.70 \$	25.53 \$	25.58 \$	-0.12 \$
Trise Canada Inc.	TZC	12.35 \$	12.25 \$	12.35 \$	0.00 \$
Unifont	UNF.A	0.64 \$	0.55 \$	0.60 \$	-0.05 \$
Van Houtte Inc.	VH	0.00 \$	13.70 \$	13.85 \$	0.05 \$
Westcast Industries	WCS.A	37.55 \$	36.55 \$	37.00 \$	-0.73 \$
Weston George Ltd	WN	93.85 \$	93.00 \$	93.35 \$	0.17 \$

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	3.98 \$	0.09 \$	59189878
PLATINOVA A/S	PAS	0.08 \$	0.04 \$	7619098
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	6.69 \$	0.23 \$	6062981
KINROSS GOLD CORP	K	3.53 \$	-0.24 \$	5803814
STH AMR	SAG	0.10 \$	-0.01 \$	4948867
CAMBIOR INC	CBJ	2.01 \$	-0.16 \$	4606739
TESORO ENERGY CORP	TOG	0.14 \$	0.01 \$	4586715
ABITIBI	A	13.06 \$	0.40 \$	4512354
PLACER DOME INC	PDG	17.11 \$	-0.94 \$	4484944
MCWATERS MINING	MWA	0.29 \$	-0.04 \$	4312473

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Pacific and	PWC.N	100.00 \$	3.00 \$	51000
ALCATEL CANADA INC	AT	11.19 \$	2.11 \$	39741
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	117.50 \$	2.00 \$	70275
GROUPE B M T C INC	GBT.A	16.00 \$	1.50 \$	85605
COGECO CABLE INC	CCA	12.10 \$	1.50 \$	337356
G T C	GRT.B	39.23 \$	1.26 \$	725

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ANGIOTECH PHARM	ANP	51.26 \$	-2.16 \$	275851
IUNITS S&P/TSX	XGD	47.05 \$	-2.15 \$	142171
Agnico-Eagle Mines	AGE	20.65 \$	-1.78 \$	1278893
TVX Gold Inc	TVX	22.65 \$	-1.48 \$	205597
NEWMONT MINING	NMC	41.87 \$	-1.34 \$	58318
NORTHSTAR ENERGY	NSX	69.86 \$	-1.27 \$	492

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
UCENT	LU	1.84 \$	0.03 \$	75100700
NORTEL NETWORKS	NT	2.58 \$	0.06 \$	45170500
EMC CORP	EMC	7.80 \$	0.10 \$	26462400
TYCO INTERNAT LTD	TYC	17.74 \$	0.40 \$	23458000
AOL TIME WARNER	AOL	15.35 \$	0.32 \$	18497700
GENERAL ELECTRIC	GE	25.71 \$	0.07 \$	18355100
TRAVELERS PROP	TAP.A	16.43 \$	0.59 \$	17935000
AGERF SYSTEMS INC	AGR.A	1.89 \$	0.23 \$	17896400
DUKE ENERGY CORP	DUK	17.95 \$	0.08 \$	17481400
ALCATEL - FRANCE	ALA	7.1		



Trait d'union



Pour faire connaissance

www.traitdunion.ca

cyberpresse.ca

Annoncez-vous GRATUITEMENT et récupérez vos messages SANS AUCUN FRAIS

• ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT !

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (418) 698-2777. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution dans le Quotidien du mercredi ou avant le mercredi 9 heures pour l'édition du Progrès-Dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

• RÉPONDEZ AUX ANNONCES

OPTION 1 : PAR LE 1 900 677-7777

C'est tellement simple et rapide !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le 1 900 677-7777 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

OPTION 2 : AVEC VOTRE BLOC DE TEMPS PAR LE (418) 698-2777

C'est toujours facile et économique !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (418) 698-2777 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

• NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clé de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Sur tout, laissez votre numéro de téléphone.

• RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT

1. Composez le (418) 698-2777 ;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité ;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus ;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

• **OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 56 %**
Économisez jusqu'à 56 % en composant le (418) 698-2777. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

• NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 677-7777 des frais de 2,29 \$ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

Femme de Jonquière, 27 ans, de belle app, 5'6", 123 lb, chev blonds, yx bleus, aime ciné, arts et culture, cherche H de son âge, pour intimité, amitié, zozukine. 508318

49 ans, autonome, libre, bien dans sa peau, cherche l'amour qui s'épanouit dans la confiance, le respect et l'acceptation de l'autre. 9655

Femme de 41 ans, fidèle, honnête, affectueuse, aime les soirées à deux, soupers en tête-à-tête, marche, danse, balades en voiture, cherche H entre 41-50 ans, fidèle et affectueux, aimant la marche et la danse. 9602

Jigi, 41 ans, 160 lb, chev bruns, yx bleus, fidèle et propre, désire rencontrer un homme. 9649

Jeune femme du Lac Saint-Jean, 5'8", yx verts, de belle app, aime les sorties, restos, sports, plein air, cherche H de 24-32 ans, avec affinités, pour relation durable à long terme. 9274

Conté Roberval, 59 ans, autonome, a une vie modeste et tranquille et de belles valeurs, désire rencontrer H de 56-64 ans, pour se redonner la chance d'être bien et heureux. 9519

40 ans, Alma, 5'6", 170 lb, chev blond, châtain, aime les chevaux, nature, plaisirs simples de la vie, recherche H de son âge, pour amour, amitié. 9776

30 ans, belle, petite, intellectuelle et passionnée, aime apprendre, musique, ciné, lire, écrire, cherche H grand, ayant de la conversation et du vécu, avec affinités, pour relation sérieuse. 9668

Veuve de 63 ans, d'allure jeune, 5'1", 120 lb, n-fum, aime la nature, marche, la vie, cherche H sérieux, n-fum, entre 58-68 ans, pour une relation durable. 9719

Alma, veuve de 66 ans, de belle app, n-fum, affectueuse, aime la vie, cherche H dans la 60aine, avec affinités, pour relation stable. 9516

Alma, 50aine avancée, non-fumeuse, saine, rieuse, sportive, aime la vie, plein-air, nature, patin, ski de fond, camping, cherche H entre 55-65 ans, libre, bien dans sa peau, calme, n-fum, pour relation sincère. 9633

Chicoutimi, Diane, 54 ans, blonde, yx bleus, 105 lb, cherche H entre 50-60 ans, seul, aimant les restos, marche et voyages occasionnels. 9676

Femme de Jonquière, 23 ans, de belle app, 5'11", 146 lb, chev châtons, yx pers, fumeuse, aime musique, sports d'équipe, loisirs, cherche H de son âge, pour amour, maris40. 499496

ANNONCE DE LA SEMAINE:

Professionnelle de 33 ans, 5'4", 165 lb, a 3 enfants, cheveux bruns, yeux noisette, de belle apparence, n-fumeuse, recherche un homme honnête, sérieux, doux et affectueux, avec ou sans enfants. 9777

Micheline, 55 ans, 125 lb, yx bleus, chev blonds, aime la chasse et pêche, plage, soleil, musique, tout ce qu'un homme aime, recherche H gentil, doux, aimable et affectueux. 5113

Je suis une personne gentille, honnête, généreuse, drôle, douce, femme de Chicoutimi, 18 ans, app agréable, 5'5", 122 lb, chev bruns, yx bruns, aime littérature, plein-air, loisirs, cherche H de son âge, pour amour. 18valou. 510329

De La Baie, 5'5", 130 lb, capricieuse, joviale, généreuse, naturelle, autonome, aime lire, bricoler, dialoguer, voyager, cherche un ami n-fumeur, entre 55-65 ans, ciné, affectueux, compréhensif, pour rendre la vie plus douce. 9657

Femme d'affaires, de belle app, dans la 60aine, 4'11", 112 lb, n-fum, aime bons restos, danse, cherche H avec affinités ou presque. 9635

Jeune femme dans le vent, femme de Roberval, 27 ans, app agréable, 5'7", 123 lb, chev bruns, yx verts, fumeuse, aime sports d'hiver, plein-air, ciné, cherche H de son âge, pour amour, amitié, moily5. 604387

Couple début 50aine, lui, 5'10", 175 lb, elle, 5'2", 155 lb, cherche F ou couple fin 40aine-début 50aine, pour plaisirs, sorties et plus. 9607

J'aime la vie mais elle est plus belle à deux, femme de Alma, 33 ans, de belle app, 5'2", 146 lb, chev auburn, yx bleus, fumeuse, aime musique, ciné, loisirs, cherche H 32-47 ans, pour amour, natos33. 538190

Dame dans la 50aine, naturelle, non-fumeuse, affectueuse, aime le beau, désire rencontrer H avec affinités, sans drogue ni alcool. 9703

Femme dans la 50aine, yx verts, 5', honnête, sens de l'humour, recherche H libre, honnête, pour vivre une bonne complicité. 9709

La Baie, 5'6", 128 lb, active, autonome, drôle et affectueuse, cherche un complice entre 53-65 ans, n-fum, pour être heureux ensemble. 9662

Intéressée pour rencontre intime, mais plus tard, femme de Chicoutimi, 22 ans, app agréable, 5'5", 139 lb, chev auburn, yx bleus, aime plein-air, sports d'équipe, sports de raquette, cherche H de son âge, pour intimité, peanut25. 494721

Chicoutimi, 53 ans, n-fum, de belle app, douce, romantique, sympathique, aime la danse, marche, nature, cherche H doux et sensuel, début 50aine, de la région de Chicoutimi, pour combler solitude. 9657

Jolie dame dans la mi40aine, de Chicoutimi, 57", chev châtons, yx pers, désire rencontrer un compagnon pour partager sorties et activités diverses. 9612

Femme de 53 ans, 5'1", chev blonds, cœur libre, romantique, fidèle, sincère, aime les films, repas en tête-à-tête, nature, la vie, recherche l'âme sœur. 9504

Danielle, 50aine, 5'5", poids prop, fumeuse, aime le ciné, danse, restos, recherche H libre, qui aimerait établir une belle relation amicale et partager des activités. 8066

Cherche homme qui adore faire de nouvelles expériences, femme de Alma, 21 ans, app agréable, 5'5", 126 lb, chev châtons, yx pers, fumeuse, aime sports d'hiver, sports d'équipe, plein-air, cherche H 18-35 ans, pour amour, tabuleuse6. 504151

Patricia, 26 ans, 5'6", 115 lb, chev blonds, yx bleus, cherche un homme pour une relation durable. 9645

Jeune femme de 29 ans, affectueuse, sincère, douce, responsable, aime les sorties, musique, ciné, cherche H d'environ 29 ans. 9651

Lisette, 57 ans, autonome, affectueuse, aime la marche, balades en auto, voyages, plein air, pêche, danse, restos, cherche H avec affinités. 8671

Jonquière, 65 ans, 5', 140 lb, de belle app, sérieuse, honnête, aime les restos, voyages, désire rencontrer H de 65 ans et plus. 9665

Saguenay, femme de 46 ans, 5'2", chev châtons-blonds, sans enfant, sportive, romantique, heureuse, joyeuse, aime le vélo, ski de fond, la marche, cherche H, pour partager son bonheur. 9342

Et oui, ça existe ! Femme de Jonquière, 22 ans, de belle app, 5'6", 130 lb, chev noirs, yx noirs, cherche H 22-29 ans, pour amour, amitié, stely22. 507008

Femme début 50aine, cour libre, passé réglé, 5'1", poids prop, sérieuse, aime la marche, lecture, musique, cherche H propre, honnête, libre et respectueux, qui saura lui donner le goût d'aimer. 9524

Femme professionnelle, grande, jolie, mi30aine, indépendante, cherche H professionnel, fin 30aine-début 40aine, indépendant, honnête, enjoué, fort et généreux, pour relation stable, simple et vivante. 9702

On ne sait jamais où une simple conversation peut mener ! Femme de Chicoutimi, 33 ans, top modèle, 5'5", 106 lb, chev blonds, yx verts, aime littérature, musique, sports, cherche H 23-37 ans, pour amitié, shelsy. 247008

41 ans, divorcée, Roberval, fumeuse, fidèle, honnête, affectueuse, aime les soirées à deux, tête-à-tête, marche, danse, cherche H entre 41-50 ans, fidèle, affectueux, aimant les marches et danse. 9639

Jonquière, femme de 65 ans, sérieuse, honnête, bonne, de belle app, désire rencontrer H de 65 ans et plus. 9687

On ne sait jamais où une simple conversation peut mener ! Femme de Chicoutimi, 33 ans, top modèle, 5'5", 106 lb, chev blonds, yx verts, aime littérature, musique, sports, cherche H 23-37 ans, pour amitié, shelsy. 247008

41 ans, divorcée, Roberval, fumeuse, fidèle, honnête, affectueuse, aime les soirées à deux, tête-à-tête, marche, danse, cherche H entre 41-50 ans, fidèle, affectueux, aimant les marches et danse. 9639

Jonquière, femme de 65 ans, sérieuse, honnête, bonne, de belle app, désire rencontrer H de 65 ans et plus. 9687

Recherche celui qui fera battre mon cœur, femme de Alma, 28 ans, de belle app, 5'1", 110 lb, chev châtons, yx bleus, aime plein-air, cherche H de son âge, pour amour, amitié, karyann0. 505857

Femme de Roberval, 21 ans, 5'9", chev châtons, yx bleus, aime sports d'équipe, ciné, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, sport, anita21. 509404

Line, 43 ans, 5'5", 150 lb, a 2 enfants, Jonquière, fière de sa personne, autonome, aime la danse sociale, marche, cherche H fier, sûr de lui, de 5'8" et plus, affectueux, pour relation à long terme. 9108

40aine, avec un cœur de 20 ans, belle personnalité, de belle app, 5', 115 lb, chev châtons clair, yx noisette, géméau, aime discuter et écouter, musique, danse, cherche H au cœur jeune et aimant la vie. 9730

Femme mi50aine, 5'1", 140 lb, Alma, n-fum, ne fréquente pas les bars, recherche H sincère, sobre et viril, n-fum, aimant vivre à deux, pour relation sérieuse et stable. 9545

50 ans, 120 lb, 5'2", beau sourire, n-fum, aime la pêche, camping, ciné, animaux, restos, vit seule, cherche H vivant seul, dans la 50aine, n-fum, costaud, pour briser la solitude. 9020

Grande femme de 32 ans, 5'10", 137 lb, chev courts rouge, yx brun-noisette, de belle app, sens de l'humour, monoparentale avec une fille, aime le ski, cherche H au passé réglé, de 40 ans et moins, prêt à s'engager. 9569

Femme de 58 ans, 5'4", 120 lb, n-fum, sobre, bien dans sa peau, autonome, aime les voyages, danse, marche, ciné, lecture, cherche H de belle app, honnête, sincère, pour amitié et plus. 9757

Alma, blonde aux yeux bruns, affectueuse, autonome, libérée du passé, n-fum, désire rencontrer un homme entre 50-60 ans, n-fum, autonome, affectueux, pour amitié et plus, qui sait ? 9571

Femme 27 ans, grasse, de belle app, a 2 enfants, recherche H entre 29-35 ans, pour relation amoureuse à long terme. 9631

Alternative, douce, généreuse. Femme de Chicoutimi, 18 ans, app agréable, 5'5", 122 lb, chev bruns, yx bruns, aime loisirs, sports d'hiver, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, val84. 508693

Femme engagée de 56 ans, cherche compagnon entre 50-60 ans, cultivé, distingué, sensible et mature, pour développer une relation basée sur le respect et combler moments de solitude. 9680

51 ans, 5'6", 145 lb, autonome, cultivée, aimerait rencontrer H grand, viril, bien dans sa peau, sachant ce qu'il veut, pour une relation sérieuse si affinités. 8712

Femme de 55", 118 lb, autonome, sobre, propre, libre, sincère, franche, honnête, féminine, aime le dialogue, musique, restos, soupers romantiques, cherche H de 50-60 ans, autonome, libre, pour amitié et plus. 9670

Femme de Chicoutimi, 28 ans, de belle app, 5'7", 100 lb, chev noirs, yx pers, aime plein-air, ciné, cherche H de son âge, pour amour, amitié, sweetair1. 265064

Jeune femme cherche homme intéressant et intéressé... Femme de Jonquière, 22 ans, app agréable, 5'5", chev bruns, yx verts, aime sports, musique, arts et culture, cherche H de son âge, pour amour, amitié, titelofe. 507946

60 ans, 5'5", 125 lb, autonome, dynamique, chaleureuse, amoureuse, libre, discute, voyages, musique, désire rencontrer un homme de 52-64 ans, simple et drôle, n-fum, pour du plaisir dans leurs vies. 9510

HOMME CHERCHE FEMME

Mario, 39 ans, 5'9", 155 lb, divorcé, sobre, travail stable, aimerait rencontrer F de 39 ans, passé réglé, avec ou sans enfants, autonome, pour relation à long terme. 9763

Homme de Chicoutimi, 67 ans, app agréable, 5'10", 176 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, musique, loisirs, cherche F 18-25 ans, pour sport, jako2. 308150

Homme début 40aine, chev et yx bruns, de belle app, discret, n-fum, propre, chaleureux, aime les femmes grassettes ou minces, restos, recherche maîtresse pour rencontres intimes. 8182

Lac Saint-Jean, célibataire de belle app, début 40aine, 5'6", poids prop, chev châtons, yx verts, sportif, doux, affectueux, sociable, sens de l'humour, cherche F avec affinités. 9555

Jérôme, jeune homme de 18 ans, 6'2", 175 lb, chev châtons clair, yx pers, aime tripper et rencontrer des gens, cherche F pour amitié. 9783

Célibataire de 43 ans, 5'9", 145 lb, fière, professionnelle, fidèle, romantique, affectueux, doux, passionné de danse, cherche F entre 38-46 ans, mince, de belle app, pour relation sérieuse à long terme. 9653

Homme de 54 ans, fumeur, 5'8", 190 lb, seul, emploi stable, cherche F de 45-55 ans, aimant soupers en tête-à-tête, sorties, but : l'avenir le dira. 9672

Sylvain, 37 ans, marié, 6', 200 lb, chev bruns, yx noisette, de belle app, propre, recherche F engagée, propre, pour des rencontres occasionnelles et discrètes. 9699

Homme engagé, cherche une femme dont l'âge sans importance, grosse poitrine, pour des rencontres occasionnelles. 9728

Homme de 30 ans, 5'7", 150 lb, chev courts, yx verts, sportif, aime la natation, cherche F de belle app, poids prop, aux chev longs de préférence. 9666

39 ans, 6'1", chev bruns, yx bleus, a quelque livres en trop, n-fum, sobre, célibataire sans enfants, aime le vélo, moto, ski, cherche F n-fum, sans enfants, entre 30-42 ans, sobre, délicate, fidèle. 9487

Homme tranquille, 65 ans, seul, cherche une femme de 65 ans, avant une maison, pour partager la vie. 9725

Plus tard, homme de Chicoutimi, 55 ans, app agréable, 6', 194 lb, chev poivre et sel, yx bleus, fumeur, aime plein-air, sports d'équipe, littérature, cherche F 35-55 ans, pour intimité, tipix30. 143067

Bbabla, homme de Alma, 19 ans, de belle app, 5'9", 161 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports d'hiver, sports de combat, sports d'équipe, cherche F 18-25 ans, pour amour, intimité, emix-ann. 390098

Saguenay, juste un pas et... Bienvenue à toi, coquine, homme de Chicoutimi, 55 ans, 6', 201 lb, chev blonds, yx verts, aime arts et culture, plein-air, loisirs, cherche F 35-55 ans, pour amitié, intimité, coquin47. 380980

Chicoutimi, 44 ans, yx verts, doux, honnête, désire rencontrer une femme douce, honnête, joyeuse, mince, indépendante. 9613

Homme cherche F 35-45 ans, 125-130 lb, bisexuelle, jolie, pour offrir un bon moment à sa conjointe de 45 ans, 130 lb, jolie. 9722

Alma, 45 ans, 5'10", poids prop, sens de l'humour, honnête, fier, aime la nature, ski, vélo, cherche F avec affinités, pour relation sérieuse. 9656

Saguenay, célibataire, 42 ans, 5'10", de belle app, aime dialogue, plein air, sports, restos, danse, cherche F 35-45 ans, de belle app, pour amitié et plus. 9077

Sagittaire de belle app, 54 ans, cherche belle femme authentique, pour prendre un café à deux qui réchauffe le cœur. 9700

Homme engagé, 53 ans, d'allure jeune, 5'8", 170 lb, chev et yx bruns, cherche F libre ou engagée, propre, pour rencontres occasionnelles et intimes. 9715

Naturellement votre ! Homme de Dolbeau, Mistassini, 50 ans, de belle app, 6', 201 lb, chev poivre et sel, yx pers, aime plein-air, sports d'hiver, arts et culture, cherche F 35-55 ans, pour amour, intimité, forestier50. 608414

Beau jeune homme de 34 ans, engagé, recherche F grande, discrète, entre 25-50 ans, pour des rencontres occasionnelles et intimes. 9761

Propre, généreux, sensible, aime les restos, tête-à-tête, discret, recherche F âge sans importance, chaude, à gros seins, poignées d'amour, discrète, pour rencontres occasionnelles et intimes. 9233

ANNONCE DE LA SEMAINE:

51 ans, 5'9", 165 lb, n-fumeur, fait jeune, aime la marche, le vélo, recherche une femme d'allure sportive, n-fumeuse si possible, pour partager activités, sorties, amitié et qui sait ? 9782

Nicolas, 26 ans, yx bruns, 5'4", 160 lb, aime les balades en auto, restos, sorties en plein air, cherche F sérieuse, entre 25-35 ans, sauvegardant la vie à pleines dents. 9712

Jonquière, 36 ans, 5'11", 210 lb, chev noirs, yx pers, aime la musique, ciné, marche, cherche F 30-35 ans, avec affinités, pour relation durable. 9717

Homme homme de 21 ans, célibataire, 160 lb, chev blonds, yx verts, sens de l'humour, cherche une femme entre 18-24 ans, active, sens de l'humour, pas superficielle, pour une relation amicale d'abord. 9718

Louis, marié, 6', 200 lb, chev bruns, yx noisette, de belle app, cherche F mariée de 35 ans et plus, pour des relations occasionnelles et très intimes. 9673

Saguenay, homme dans la 40aine, engagé, paraît bien, recherche une femme de 30 ans et plus, de 150 lb et plus, douce, pour des rencontres occasionnelles. 8715

Début 40aine, Dolbeau, 5'8", 190 lb, doux, gentil, n-fum, romantique, franc et honnête, aime le ciné, marche, vélo, cherche F sérieuse entre 30-49 ans, but : long terme. 9726

Dolbeau, 56 ans, 5'11", autonome, n-fum, aime la nature, quilles, cherche une madame entre 50-56 ans, franche et honnête. 9770

Recherche belle demoiselle, homme de Chicoutimi, 19 ans, de belle app, 6'1", chev bruns, yx bruns, aime ciné, plein-air, loisirs, cherche F 18-21 ans, pour amour, amitié, keeper30. 478280

Homme de 41 ans, paraît bien, 5'9", 185 lb, cherche une femme âgée et poids sans importance, pour des sorties occasionnelles. 9094

Homme retraité, début 60aine, n-fum, sans enfants, est seul et a une maison, aime la nature, restos, cherche F pour vivre en couple. 9750

Lac Saint-Jean, célibataire de 37 ans, sens enfants, n-fum, grand, chev sel et poivre, yx bruns, romantique, affectueux, patient, sociable, pratique la marche, ski, cherche F entre 30-42 ans. 4507

Homme simple, grand timide, sait écouter, yx bleus, chev châtons, cherche jeune femme de 25 ans et plus, autonome et professionnelle, qui ne manque pas de parole, avec ou sans enfants, aimant ciné et sports. 9706

Sait écouter, discuter, faire la cuisine, 47 ans, cœur de 27, 5'8", 134 lb, vit seul, recherche F de 30-50 ans, autonome, sans problèmes, sachant ce qu'elle veut. 9216

Homme de 28 ans, 5'9", 200 lb, chev et yx bruns, de belle app, recherche F mature, pour relation occasionnelle. 9677

Eric, 52 ans, 5'7", 155 lb, aime la marche, restos, voyages en campervan, soupers en tête-à-tête, aimerait rencontrer un complice entre 45-55 ans, au passé réglé et positif. 9708

Homme de Chicoutimi, 98 ans, 6'4", 276 lb, yx verts, fumeur, aime ciné, musique, cherche F 18-25 ans, pour amitié, amour, gant25. 284392

Homme engagé de 51 ans, 5'7", 150 lb, aime la musique douce, retro, classique, cherche complice avec qui établir relation amicale et confidentielle. 9674

A la recherche de son égale... Homme de Chicoutimi, 53 ans, de belle app, 5'9", 181 lb, chev poivre et sel, yx bruns, aime loisirs, sports de raquette, ciné, cherche F de son âge, pour amitié, amour, Obob0. 508767

Cédric, 22 ans, 5'2", 110 lb, chev et yx bruns, de belle app, cherche une copine de soirée, pour amitié et rencontres intimes. 9648

Veut de 70 ans, cherche une femme autonome entre 55-70 ans, n-fum, aimant voyages, camping, musique, marche et activités plein air. 9681

Robert, 5'10", 349 lb, cherche une femme franche et honnête, pour jouer au dard, pour aller au resto et faire des sorties. 7127

Alma, Sylvain, séparé, 5'6", 170 lb, yx bleus, bien dans sa peau, a 2 garçons, autonome, à l'aise financièrement, sportif, aime le jogging, billard, cherche jolie dame 35-42 ans, bien dans sa peau. 9643

HOMME CHERCHE HOMME

Homme de 58", 185 lb, propre, doux, obéissant, paraît bien, recherche H entre 40-60 ans ou couple H-H, bien membré, pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles. 9047

Jeune homme de 35 ans, 5'7", très poli, cherche H, mature, pour recevoir, pour première expérience dans la discrétion. 9591

Je cherche un petit copain très doux, homme de Chicoutimi, 48 ans, app agréable, 6', 168 lb, chev poivre et sel, yx bleus, aime arts et culture, cherche H 18-25 ans, pour intimité, durOlong. 271709

Jeune homme de 26 ans, travesti, 5'4", 140 lb, chev rouge, aime la vie, sorties, recherche un travesti ou transsexuel de 18-34 ans, pour rencontres amicales. 9696

Beau gars, bien fait, 6', 17

INDEX DES RUBRIQUES

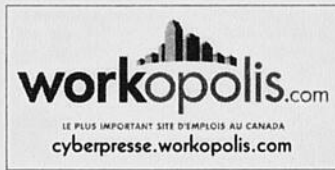
IMMEUBLES	Chalets à louer204	Campeurs à vendre.....307	OCCASIONS	Antiquités705	Bicyclettes802
COMMERCIAUX100	Chambres à louer205	Fourgonnettes308	D'AFFAIRES500	Bois de chauffage706	Camping803
Bâtisses commerciales.....101	Condominiums à vendre206	Machinerie309	Finances501	Coin du bébé707	Chasse et pêche804
Blocs appartements.....102	Condominiums à louer207	Motomarine à vendre310	Occasions d'affaires502	Demandé708	Musique et accessoires805
Bureaux à louer.....103	Logements à louer208	Motoneiges à vendre311	SERVICES	Divers709	Ordinateurs et jeux806
Commerces à vendre104	Maisons à vendre209	Motos à vendre312	PROFESSIONNELS600	Équipement de bureau710	Photos et vidéos807
Commerces à louer105	Maisons à louer210	Motos 3 et 4 roues313	Construction / rénovation601	Équipement de commerce711	Piscines et acc.808
Entrepôts à louer106	Maisons mobiles à vendre211	Pièces et accessoires314	Impôt602	Esotérisme712	Roulottes à vendre809
Fermes.....107	Maisons mobiles à louer212	Remorques à vendre315	Soins thérapeutiques603	Marché aux puces713	Roulottes à louer810
Garages108	VÉHICULES300	Souffleuses à vendre.....316	Offres de service604	Matériaux de construction714	Vacances / voyages811
Locaux à louer109	Terrains à vendre213	Tracteurs à vendre.....317	Services de garde605	Poêle à bois715	
Terrains commerciaux110	Abris d'auto301	Véhicules divers.....318	MARCHANDISES	Réceptions716	
HABITATIONS	Autos à vendre302	EMPLOI400	ET SERVICES700	Santé717	AVIS900
RÉSIDENTIELLES200	Avions à vendre303	Gardien(ne) demandé(e)401	À donner701	Vêtements718	Activités diverses901
À partager201	Bateaux à vendre304	Personnel demandé402	À vendre ou à échanger702	Ventes de garage719	Agences de rencontres.....902
À vendre ou à louer202	Camions à vendre305	FORMATION450	Ameublement703	SPORTS / LOISIRS800	Messages personnels903
Chalets à vendre203	Camions 4x4306	Enseignement / cours451	Animaux704	Articles de sport801	Perdu ou retrouvé904
					Recherche905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -

1 jour.....	8,45 \$
2 jours.....	10,15 \$
3 jours.....	11,85 \$
4 jours.....	13,55 \$
5 jours.....	15,25 \$
6 jours.....	16,95 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 \$

Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,20 \$ par semaine / par option

AVEC PHOTO:
7,50\$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.



ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

103 Bureaux à louer

BUREAU COMMERCIAL A LOUER
secteur achanlandé
près route 170
prix très abordable
A voir. Pour info: 548-7769.

104 Commerces à vendre

ANSE-ST-JEAN près camping municipal, restaurant avec clientèle établie, très bonne opportunité. Tél.: 545-9704, 272-2160.

KIOSQUE commercial 24x12, central. Aussi boutique, body piercing, tattoo, équipement complet, excellente rentabilité. Vendu séparément. Plaza 2, Alma. Tél.: 480-1411, 662-4858, Johanne.

106 Entrepôt à louer

JONQUIÈRE sous-sol, espaces de 10'x10' ou 30'x30', chauffés, dans centre-ville. Tél.: 820-8212.

108 Garages

GARAGE 44'x40' à vendre, 2 portes, toiture refaite, porte neuve, "pit" 20', pièces et lots de pneus, terrain 75'x150' clôturé, 1870, chemin des Ruiseaux, St-Honoré, 25.000\$. Tél.: 673-3120. Vente rapide.

109 Locaux à louer

ATTENTION!
CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, beau local commercial, 1.200 pi.ca, rez-de-chaussée, bien situé, libre immédiatement. Tél.: 549-9343.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.: 696-4065.

Carrefour Racine
NOUVELLE ADMINISTRATION! Joignez-vous à une équipe dynamique. Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca. Bienvenu aux boutiques, services professionnels ou autres. FAITES RAPIDEMENT POUR UN MEILLEUR CHOIX! Tél.: 690-0254.

CHICOUTIMI 2700 boul. Talbot, 5.000 pieds carrés pour industriel ou entreposage, hauteur 25', 2 quais, porte 14x14. Libre. Aussi local 400 pieds carrés disponible. Tél.: 549-9200.

CHICOUTIMI boulevard St-Paul, entre 300 et 1.200 pieds carrés, zone commerciale et professionnelle, idéal pour bureau ou salon. Possibilité de 2.000 pieds carrés additionnel au sous-sol pour cours de formation ou entreposage. Prix en dessous du marché. Tél.: 693-8567.

CHICOUTIMI rue Neron, jusqu'à 10.000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.: 543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI, Parc industriel, 1910 des Outardes, 2.400 pi.ca. Tél.: 678-2960.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI-NORD, boul Ste-Geneviève, beau local, idéal centre dentaire, physiothérapeute, ou autre professionnel. Faut voir! A qui la chance? Tél.: 690-2396.

ESPACE commercial à partager avec professionnels, Centre-ville Chicoutimi, vaste stationnement, salle de conférence, Possibilité de partage des services de réception, photocopie, fax. Tél.: 543-0230.

KENOGAMI, local commercial, prêt pour salon de coiffure. Deux mois gratuits. Tél.: 547-7777.

LOCAL commercial 546 pi.ca, chauffé, éclairé, grand stationnement, voisin d'un salon de coiffure, Jonquièrre. Tél.: 695-9564.

LOCAUX à louer pour bureaux, 1 de 700 pi.ca et 1 de 1.400 pi.ca., 85 le pied carré, chauffé, éclairé, climatisé, 3691, boul. Harvey Jonquièrre (face McDonald's). Tél.: 542-9451, 547-0754.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1.700 à 2.100 pi.ca. Tél.: 549-3065.

SAINT-HONORE, local commercial, centre du village, environ 800 pi.ca. Prix très abordable. Tél.: 673-4676.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI logement 4 1/2, chauffé, éclairé, en face du cégep. Libre. 192\$/mois. Tél.: 543-9166.

LATERRIÈRE maison-chalet, bord de l'eau, 350\$/mois. Tél.: 678-3012 Michel.

203 Chalet à vendre

ZEC La Lièvre, 32 kilomètres Roberval, accessible, habitable année, électricité, 35.000\$. Tél.: 418-864-7802

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Grenon, chalet maison, très confortable, Valinoutet 15 minutes, accès pistes motoneige, semaine, week-end. Tél.: 696-1127.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, quartier des Oiseaux, personne sérieuse non fumeuse. Tél.: 696-1041, 549-3621

CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORD, studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.: 698-4698.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.: 543-9081.

CHICOUTIMI près Université. Câble fourni. Libre. Tél.: 690-1755, 540-9804.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.: 540-1754.

CHICOUTIMI, trois chambres, près Cégep, Université et École Oasis. Tous services compris. Tél.: 543-7815, 541-2847 (pagette).

CHICOUTIMI-NORD avec cuisinette, câble, stationnement compris, très propre, non-fumeur(euse), libre. Tél.: 543-5188.

GARÇONNIÈRE (sous-sol), meublée, chauffée, éclairée, laveuse, sècheuse, centre-ville Jonquièrre, 200\$/mois. Tél.: 547-3904.

JONQUIÈRE centre-ville, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. 235\$/mois. Tél.: 541-9680, paget: 820-8212.

205 Chambres à louer

JONQUIÈRE chambre dans maison privée, meublée, près centre-ville, câble. Tél.: 542-1666, paget: 696-8966.

JONQUIÈRE chambres avec commodités, stationnement, entrée indépendante, non-fumeur(euse), 60\$/semaine. Tél.: 542-7757.

JONQUIÈRE cuisine, salon, salle de bains, câble, téléphone, stationnement, près cégep et parc industriel, 50\$/semaine. Tél.: 542-2238, 696-8051.

JONQUIÈRE tout compris, cuisine équipée, tranquillité propriété assurées. Tél.: 699-7777, 591-1194.

JONQUIÈRE chambre à partager dans maison. Tél.: 695-1837.

JONQUIÈRE près Cégep, cuisinette, très propre, 50\$/semaine. Tél.: 547-6804, 547-4044.

LA-BAIE chambre double avec porte patio, balcon, toilettes, idéal personne seule ou couple âgé, nourrie, chauffée, éclairée, buanderie. Surveillance 24 heures. Tél.: 544-7146, 544-7736.

PRES Cégep St-Félicien, libre immédiatement, 200\$/mois. Tél.: 679-4639, Isabelle.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI directement du propriétaire, 4 1/2, ascenseur, piscine extérieure, entrée contrôlée, très bien située, endroit tranquille, 79.750\$. Tél.: 696-9288, 673-1997.

207 Condominiums à louer

4 1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.: 693-4242.

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620\$/mois. Frais de condo inclus. Tél.: 548-4676 (Lison), de jour.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.: 545-0698.

1 1/2, 2 1/2, CHAUFFÉS, éclairés, meublés, 280\$/mois, 320\$/mois. Tél.: 543-3939, 540-4404.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2
CHICOUTIMI Arrière Place du Royaume et UQAC, balcon, peinturés, semi meublés ou non, Tél.: 820-1135, 1-800-394-3383.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2
PROMOTION SPÉCIALE
CHICOUTIMI-NORD CHICOUTIMI DERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS, Chicoutimi-Nord, beau 4 1/2, repeint, couvre-planchers neufs, rénovés, modernes, semi-meublés ou non, vue splendide, service laveuse sècheuse, endroit tranquille, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, décembre. Tél.: 549-9343, 543-5330.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.: 540-1754.

3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, rue des Hospitalières, idéal personne seule, 430\$. Tél.: 545-8316.

4.1/2
CHICOUTIMI 858, rue St-Paul, très propre, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 591-0396.

208 Logements à louer

4.1/2, 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.: 693-4242.

4 1/2, beau, à paliers, Chicoutimi-Nord, 460\$/mois, endroit paisible. Tél.: 543-3939, 540-4404.

4 1/2 pièces
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, rénovés, endroit paisible. Disponible présentement 690-7892

ALMA centre-ville, beau grand 4 1/2 très propre, ensoleillé 350\$ disponible février. Tél.: 480-1468, 818-0495 laisser message.

ARVIDA 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.: 548-8643.

ARVIDA 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénovés, planchers flottants, céramique, immeubles tranquilles. Tél.: 548-4448, 548-0889.

ARVIDA dernière théâtre Palace 1 1/2, meublé, 330\$/mois 4 1/2, 460\$/mois ou plus si semi-meublé. Tous eau chaude fournie seulement. Dernière chance. Tél.: 699-1111, 820-4517 paget.

CHICOUTIMI 4 1/2 insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, à partir de 460\$/mois. Tél.: 696-1175.

BOUL SAGUENAY, 4 1/2, 5 minutes Chicoutimi et Jonquièrre, 1er étage, repeint, couvre-planchers neufs, normalement 400\$/mois, laissé 325\$/mois pour bail d'un an. Libre immédiatement. Tél.: 693-9287, 818-2873.

CHICOUTIMI à sous-louer 5 1/2, rez-de-chaussée, stationnement, non chauffé, non éclairé, 410\$/mois. Tél.: 698-0334, 549-6500.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul Université/Talbot. Tél.: 690-3758.

CHICOUTIMI 2 1/2, chauffé, éclairé, 285\$/mois, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.: 549-6487.

CHICOUTIMI 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, refait à neuf, 300\$/mois. Tél.: 545-3885.

CHICOUTIMI 3 1/2 très luxueux, face au Saguenay, vue panoramique, semi-meublé, idéal retraité(e) ou personne seule. 465\$. Tél.: 544-6453.

CHICOUTIMI 3 1/2, 300\$/mois, non chauffé, libre immédiatement. Tél.: 543-3727, 696-0967.

CHICOUTIMI 3 1/2, 453 Saint-Philippe, plancher bois flottant, pas d'animaux. 300\$/mois. Tél.: 543-5749.

CHICOUTIMI 3 1/2, centre-ville, vue Saguenay, premier plancher, 345\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 542-5585, 696-2144.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, 209 Champs-Élysées, 405\$/mois. Tél.: 693-0176.

CHICOUTIMI 4 1/2, 109, rue Gilbert, 535\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, centre-ville, rénové, endroit tranquille, 525\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 696-2975.

CHICOUTIMI 4 1/2, centre-ville, près cégep, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 385\$/mois. Tél.: 818-0144, 693-0410.

CHICOUTIMI 4 1/2, moderne, grandes pièces, chauffé, éclairé, 545\$/mois. Tél.: 543-7022 Frédérique (après 18h00).

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, voisin des centres d'achats, 438, Plamondon, appartement 6, non chauffé, non éclairé, rénové, 480\$/mois, voisin Place du Saguenay, libre immédiatement. CHICOUTIMI 3 1/2, 432 Plamondon app #1, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 335\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 543-9650, 549-3343, 543-9003.

CHICOUTIMI 4 1/2, haut de maison, stationnement, libre immédiatement. 350\$/mois. Tél.: 696-0949.

CHICOUTIMI 420 Gameau 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 380\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 543-1649, cell. 812-6454.

CHICOUTIMI 429 Champs Élysées, 3 1/2, chauffé éclairé, semi meublé Libre 1er février. Tél.: 698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI 488 Crecerelles, 3 1/2, chauffé, éclairé, 400\$/mois, 1er février. Tél.: 818-3590, 818-3571

CHICOUTIMI 5 1/2 916 de l'Écluse, rez-de-chaussée, entrée contrôlée, quartier de la Pulperie. Libre avril. Tél.: 678-2960.

CHICOUTIMI 5 1/2, 131 Vézina (Rivière-du-Moulin), 450\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2, tranquille, près de Place du Royaume, 485\$/mois. Tél.: 540-4830.

CHICOUTIMI 648 Duberger, spacieux 5 1/2, près Hôpital, chauffé, eau chaude, stationnement, libre 1er février 2003, 770\$/mois. Tél.: 543-7771.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ 4 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425\$/mois, 345\$/mois. RIVIÈRE-DU-MOULIN grand 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 290\$/mois. Tél.: 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, 4 1/2 près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.: 543-4037.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, mois courant gratuit, 4 1/2, très propre, près du Manège militaire. Tél.: 545-6117, 548-7682.

CHICOUTIMI Chemin de la Réserve, 4 1/2, libre 1er mars, 325\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.: 545-6753.

CHICOUTIMI début rang St-Paul, grand 3 1/2, demi sous-sol, 4 appareils ménagers neufs, peinture fraîche, déneigement. Libre immédiatement. Tél.: 543-2074, 699-3782.

CHICOUTIMI ET RIVIÈRE-DU-MOULIN 4 1/2, semi-meublés ou non, modernes, stationnement 2 voitures, remise, tranquillité, insonorisation supérieure, non chauffés, non éclairés. Prix compétitifs. Tél.: 696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI Georges-Vanier, beau 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI jumelé 4 1/2, 2 salles de bains, 500\$/mois, libre 1er mars. Tél.: 678-3384, cell. 693-4375.

CHICOUTIMI maison 4 chambres, 1822, boul. Saguenay, 650\$/mois chauffé, libre. Tél.: 549-3233.

CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.: (418) 549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI rue d'Youville, face Dominique-Racine, 4 1/2, libre très vite, 500\$. Tél.: 698-5821, 698-4399, cellulaire: 812-4730.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI St-Joachim, 2 1/2 (320\$), 3 1/2 (350\$), chauffés, éclairés, meublés. Aussi Jonquière, 4 1/2 (360\$). Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 415\$/mois, 106 Dubé, libre. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI, 4 1/2, très propre, près hôpital, 495\$/mois, 2 1/2, 320\$/mois, Sydenham. Tél.:545-4564, 541-6524.

CHICOUTIMI, grand 5 1/2, près centres d'achats, université, non chauffé, non éclairé, 575\$. Tél.:549-1854.

CHICOUTIMI, St-Paul, 5 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, idéal colocataires. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI-NORD 117 des Remparts, derrière pharmacie Brunet, 4 1/2. Libre 1er février. Tél.:545-7787 après 18h, 545-8311, 549-3159.

CHICOUTIMI-NORD 2030 Roussel, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre. Informations:812-5070.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2 luxueux, demi-sous-sol, libre immédiatement, 395\$/mois, non chauffé. Tél.:690-6575, 820-6969.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. 350\$/mois. Tél.:690-0803.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 arrière centres d'achats, 405\$/mois chauffé. Libre 1er février. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, école des Carrières, non chauffé, non éclairé, déneigé, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-1608.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, style condo (immeuble 4 logements), entrée privée, libre immédiatement, rénové, très propre, tranquille, balcon, grand stationnement, remise extérieure, 1741 Tadoussac, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7672, après 17h.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3 1/2, chauffé, très propre, entrée indépendante, remise extérieure, libre immédiatement. Tél.:543-5859.

CHICOUTIMI: 550, Ste-Anne, 2 1/2, propre, meublé idéal personne âgée, autobus, stationnement, 290\$/mois. Tél.:548-8209, 693-0356.

JONQUIÈRE (2) 4 1/2, neufs, centre-ville, libres février. Tél.:699-1436, 812-5319, 820-0652.

JONQUIÈRE 2 1/2, face Kentuky, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sècheuse, câble, téléphone, non fumeur(euse), 325\$/mois. Tél.:695-7535.

JONQUIÈRE 2003 Béty, grand 4 1/2, rez-de-chaussée, armoires et plancher neufs, 390\$/mois. Tél.:540-8639.

JONQUIÈRE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE 3 1/2, 3995 de l'école, #8, libre immédiatement. Meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385\$/mois. Tél.:695-1501, 557-0846.

JONQUIÈRE 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. 425\$. Tél.:542-4805.

JONQUIÈRE 4 1/2 Ste-Berthe, chauffé, éclairé, libre, 530\$. Tél.:549-8854.

JONQUIÈRE 4 1/2, 5 1/2, libre immédiatement, appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, très propre, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIÈRE 4 1/2, centre-ville, cachet vieillot, 400\$/mois, semi-chauffé. Libre immédiatement. Personne seule de préférence. Tél.:542-6263 Isabelle ou Michel.

JONQUIÈRE 4 1/2, plancher bois franc et céramique, fenêtres PVC, insonorisation supérieure, remise, déneigé, armoires fini bois, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-7233.

JONQUIÈRE 4 1/2, rue Hocquart, non chauffé, 440\$/mois, libre. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIÈRE 4 1/2, super moderne, 3920-11 de Poitier, libre 1er janvier, 550\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:695-0545.

JONQUIÈRE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, remise, 350\$/mois. Tél.:547-6469.

JONQUIÈRE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, propre, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:547-9879.

JONQUIÈRE centre-ville, 5 1/2, demi sous-sol, propre, non chauffé, non éclairé. Libre 15 février. Tél.:547-6611 Sylvain Bergeron ou Diane Tremblay.

JONQUIÈRE centre-ville, beaux 2 1/2, 3 1/2, meublés, très fonctionnels, laveuse, sècheuse, tapis, prélat, toiles vénitienes, eau chaude fournie, stationnement avec prise, déneigement. Pour personne aimant tranquillité. Libres. Tél.:547-1454.

JONQUIÈRE grand 3 1/2, très propre, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-0587.

JONQUIÈRE neufs, de luxe, 4 1/2 à l'étage, 500\$/mois. Aussi 6 1/2, sous-sol aménagé, 600\$/mois. Centre-ville. Non chauffés, non éclairés. Cell:818-2154 (entre 08h00 am. et 19h00)

JONQUIÈRE près cégep, grand 5 1/2 avec terrasse. Libre immédiatement. 525\$ Tél.:542-9743.

JONQUIÈRE rue de Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, proximité des services. Libre 1er février. Tél.:542-3192, 547-3114.

JONQUIÈRE secteur Kénogami, 2 1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 350\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-8843.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE, 3924 de Poitiers, très bien situé, dernier étage, 4 1/2, 550\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, non éclairé, libre immédiatement. T.A. 696-8522, bureau: 696-1324, Claude Verreault.

JONQUIÈRE 3 1/2 3710 Panet, 1er étage, endroit tranquille et sécuritaire, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, entrée contrôlée, 510\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-4227.

JONQUIÈRE 4 1/2, centre-ville, près autoroute, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Pagette:591-5059.

JONQUIÈRE 4 1/2, très propre, repeint à neuf, près des services. Libre immédiatement. Tél.:542-5347, 550-7709.

JONQUIÈRE centre-ville, 2 1/2, chauffé, semi meublé, 285\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:695-0153.

KENOGAMI 2 1/2, libre immédiatement, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, 300\$/mois. Paget: 591-5059.

KENOGAMI 5 1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-9709.

KENOGAMI grand 5 1/2, 3628 Joliette, chauffé, non éclairé, libre, propre. Tél.:547-9749, 550-4697.

LA BAIE rue Victoria grand 3 1/2, meublé, chauffé, câble, téléphone fournis, idéal retraité(e). 325\$. Tél.:544-0670.

LA BAIE grands 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3 1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 4 1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LATERRIÈRE très grand 2 1/2, entrée laveuse sècheuse, chauffé éclairé, secteur paisible, 300\$/mois. Tél.:678-1923.

RIVIÈRE-DU-MOULIN grand loft, semi-meublé ou meublé, non chauffé, non éclairé. 350\$. Tél.:545-2804.

RIVIÈRE DU MOULIN 4 1/2, air ouverte, entrée indépendante, 425\$/mois. Libre. Tél.:545-9770, 674-2289.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 3 1/2, 4 1/2, semi-meublé, tout compris, 350\$/mois, 450\$/mois. Tél.:549-8292.

SAINT-HONORE 4 1/2, refait, centre du village, 335\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:690-2396.

ST-AMBROISE 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non décoré et rénové. 375\$/mois. Tél.:545-0089, 672-6992.

ST-FULGENCE grand 4 1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORE 3 1/2, non chauffé, non éclairé, très bien situé, 290\$/mois. Tél.:544-4218, 673-4105.

209 Maisons à vendre

A LA RECHERCHE d'une maison rang Saint-Martin. Tél.:543-8093 (Pierre, après 17 h).

ARVIDA (St-Philippe) tout brique, 1990, 28x38, garage, piscine, patio, remise, sans voisin arrière. Tél.:548-1690.

ARVIDA duplex (2 grands 5 1/2) idéal pour propriétaire occupant, garage, abri d'auto, remise, clôture, rapport d'évaluation Immobilière. Tél.:548-1202.

ARVIDA, grande, sous-sol semi-fini, 4 chambres, 2 salles bain, bien entretenue. Cause: travail extérieur. Tél.:548-7852, cellulaire: 557-0510. Vente rapide.

AUBAINE entre Chicoutimi et La Baie, à revenu, 28x46, brique. Évaluation: 64,000\$, demande 49,000\$ Tél.:678-1986.

CHICOUTIMI 1638 Du Portage, Domaine du Roi, maison impeccable, bien décorée, grandes pièces, garage. Cause transfert. La Capitale, Georges Leclerc, 549-0178, 543-5511.

CHICOUTIMI-NORD, 25X38, 5 chambres, salle de jeux, garage, remise. Tél.:693-0238, 812-6821.

LATERRIÈRE 5807 Portage Nord, 1 1/2 étage, bord de l'eau, superbe terrain, garage, 229,500\$ Régis Morin, La Capitale, 678-3017.

LATERRIÈRE Portage Roches Nord, style Canadien, pierre, brique, 26X36, 11/2 étage. 129,000\$. Tél.:678-1051.

ST-FULGENCE vue magnifique sur Saguenay, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer au salon, sous-sol fini, terrain 170,000 pieds carrés, 89,000\$. Libre rapidement. Tél.:674-9312, cell.:820-6228.

210 Maisons à louer

CAP St-François, site exceptionnel, demi-maison 5 1/2, meubles, accessoires, services inclus, 1,000\$/mois. Tél.:545-2355, 820-2605, 345-2991.

CHICOUTIMI jumelé 5 1/2, face au Ricochet, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:549-2299.

CHICOUTIMI-NORD 7 1/2, jumelé, boul. Sainte-Genève, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé. Disponible présentement. Tél.:545-7319.

CHICOUTIMI-NORD luxueux 4 1/2, idéal professionnel, meublé, chauffé, éclairé, Express Vue, 800\$/mois. Tél.:545-8316, 545-2355.

FACE LAC ST-JEAN grande maison, meubles, accessoires, services inclus, courte ou longue durée. Tél.:545-2355, 820-2605, 345-2991.

HEBERTVILLE 4 chambres, libre immédiatement. Tél.:344-1603.

SAINT-FULGENCE, 13 Lac Osman, 20 minutes de Chicoutimi, bord de l'eau, 500\$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:674-1462.

213 Terrains à vendre

101 ACRES boisés, Chemin du Plateau, 30,000\$ discutable. Tél.:690-9642.

CHICOUTIMI Des Explorateurs, 3 grands terrains. Prêts à construire. Tél.:549-9200.

300 VÉHICULES**Autos à vendre**

1990 CAVALIER Z-24, V-6, 3.1, 178,000 kilomètres, automatique, très propre, 1,700\$. Tél.:818-2030, 698-1635.

1991 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, automatique, 1150\$. 1990 FORD TOPAZ, 4 portes, automatique, 900\$. 1988 PONTIAC Grand Prix, très propre, 1950\$. 1990 Pontiac Sunbird, 2 portes, automatique, 1,650\$. 1988, Pick-Up 4x4, CK-1500, 4800\$. Aussi pour pièces: Plymouth Lazer, 500\$, Suzuki Swift, 350\$. Tél.:673-7444.

1993 TOYOTA Tercel Berlina, 2 portes, 5 vitesses, peinture et mécanique impeccables, colation 5,500\$ spécial 4,500\$. Tél.:678-1055.

1994, TOYOTA Tercel, manuelle, bas millage. Automobiles Blackburn 693-5388.

1996, CHRYSLER Intrépid ES, 6,995\$. 1996, FORD Taurus LX familiale 6,995\$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1998 HYUNDAI Accent, 2 portes, automatique, 69,000 kilomètres, 6,995\$. Automobiles Blackburn 693-5388.

2000 FORD Focus, 4 portes, automatique, climatiseur, 45,000 kilomètres, 11,995\$. Automobiles Blackburn 693-5388.

2000 SATURN SLE, 4 portes, automatique, 52,000 kilomètres, 10,995\$. Automobiles Blackburn 693-5388.

2002 TOYOTA Echo, 4 portes, automatique, climatiseur, 29,000 kilomètres, 14,995\$. Automobiles Blackburn 693-5388.

ACCENT 1998, 2 portes, manuelle, 5995\$
ACCENT 1995, 4 portes, manuelle, 3995\$
CAMRY 1992, 4 portes automatique, 4995\$
CAVALIER 1996, 4 portes, automatique, 4995\$
INTEGRA 1990, 4 portes, manuelle, 3495\$
MERCURY Mystic 1995, 4 portes, aut. 5495\$
NEON SPORT 1997, 2 portes, man. 4995\$
PROTEGE 1994, 4 portes, manuelle, 4995\$
EAGLE TALON 1992, manuelle, 3495\$
VOYAGER 1996, 6 cyl. automatique, 7995\$
Tous ces véhicules sont garantis
AUTOMOBILES BEDARD
693-8567

ACHAT d'autos et camions, 500\$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard

ATTENTION! A vendre: autos, pièces, pneus. Réparation Volkswagen. Achats. Tél.:672-6555 (garage).

CHEVROLET Cavalier 1997, 99,000 kilomètres, automatique, air conditionné. Comme neuve, 7,400\$ Tél.:547-4495.

CHEVROLET «Cavalier» RS, 1994, 4 portes, automatique, 108,000 kilomètres, certifiés, 4 pneus d'hiver et 2 sets neufs. Spécial 3,995\$. Automobiles J.M., 693-8830.

CHRYSLER 300M, 1999, pneus hiver et d'été sur jantes. Tél.:345-2136.

CRÉDIT EXPERT
2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Plusieurs modèles en inventaire. Tél.:693-8567

DODGE Spirit 1992, V6, 102,000 kilomètres, très propre, 3,300\$ Tél.:695-7326.

GEO Metro 4 portes, 1992, 5 vitesses, 107,000 kilomètres certifiés, 1 seul propriétaire, spécial: 1,500\$. Tél.:693-8830 Automobiles J.M.

HONDA Civic DX 1992, verte, 232,000 kilomètres, moteur refait à 217,000 kilomètres, plusieurs pièces neuves (factures à l'appui), 3,500\$ Tél.:545-3234 après 17h.

HYUNDAI «Accent» 1996, mécanique A1, très propre, 3,900\$, négociable. Ford «Tempo» 1992, très bonne mécanique, bonne condition, 700\$. Tél.:548-2902.

HYUNDAI Accent 2000, 129,000 kilomètres, 5,900\$. Toyota Echo 2000, 48,000 kilomètres, 9,900\$. Chevrolet Cavalier 1996, 143,000 kilomètres, 4,800\$. Tél.:695-0592.

HYUNDAI Accent Sport 1997, 2 portes, automatique, 87,000 kilomètres certifiés, toit ouvrant compagnie, volant ajustable, démarreur distance, aileron arrière, spécial 5,495\$. Automobiles J. M. Tél.:693-8830.

LADA Samara 1994, 1.3 litres, 56,000 kilomètres, 800\$ Tél.:677-2381.

MAZDA MX-6 Turbo 1991, manuelle, bourgogne, vitres teintées, mags Trimax 16", 4,000\$ ferme. Tél.:548-0157.

NISSAN Sentra 1987, 2 portes, 5 vitesses, très propre, tél:693-8830 Automobiles J.M.

NISSAN Sentra 1992, mécanique A1, automatique. Tél.:544-0219.

OLDSMOBILE 1995 Delta Royale, tout équipée, peinture originale, traitement anti-rouille. Tél.:699-5010.

PONTIAC Firefly 1991, automatique, très bonne condition, 800\$. Tél.:545-4894.

PONTIAC Grand Prix 1992, moteur 3.1L, 150,000 kilomètres, 4 portes, très bon état, 2,300\$. Tél.:545-4898.

PONTIAC Grand Prix GTP, 1997, Super Charger, 240 HP, 115,000 kilomètres, voiture performante, 14,000\$. Impeccable Tél.:548-5194.

PONTIAC Sunfire 1997, manuelle, 150,000 kilomètres, propre, 6,500\$. Tél.:673-1808, 541-0349.

SATURN SW2, 1997, automatique, familiale, bleue, comme neuve. Tél.:699-5010.

305 Camions à vendre

1990 GMC 2500, boîte longue, automatique, climatiseur, bas millage, 7,495\$. Automobiles Blackburn 693-5388.

305 Camions à vendre

DODGE Ram 1500 SLT Larami 1996, très bas kilométrage, comme neuf. Tél.:540-3649.

FORD F-150, XL, 1997, cabine allongée, automatique, boîte 8', (accidentée légèrement), 7,400\$. Tél.:545-8669.

JEEP Comanche 1988, 153,000 kilomètres, manuel, pneus neufs, mécanique très fiable aussi un pour pièces, 1,300\$ négociable. Tél.:548-0157.

JEEP Comanche 1986, manuelle, boîte fibre verre, 800\$. Tél.:818-2030, 698-1635.

PICK-UP Nissan 1990, king cab, automatique, peinture neuve, 3,000\$. Tél.:818-2030, 698-1635.

TOYOTA X-Cab 1993, manuelle, 4,600\$. Tél.:345-2416.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET Silverado 1994, automatique, 350, très propre, tout équipé, 131,000 kilomètres, 15,000\$ négociable. Tél.:544-9853, page:698-9411.

FORD F-150, XLT, 1993, 4x4, club cab, boîte 8', moteur 5 litres, automatique, 157,000 kilomètres, 4 pneus neufs, 11,000\$. Tél.:543-0323 Daniel.

FORD Ranger 1987, V6, 4x4, 2.9 litres, manuelle, moteur, pneus et 2 différentiels neufs, 2,300\$ négociable. Tél.:548-0157.

FORD Ranger XLT 2002, cab 1/2, 4x4, automatique, 25,000 kilomètres, balance de location ou achat. Tél.:676-2346.

GMC 2500, 1990, cabine allongée, 5 litres, automatique, boîte fibre de verre 8'. Tél.:548-5928.

308 Fourgonnettes à vendre

3 FOURGONNETTES Astro: 1988 (2,200\$), 1994 (5,300\$), 1997 (6,200\$). Idéal pour entrepreneur ou autres. Bon état. Tél.:818-2327, 818-3705.

CARAVAN 1997, 1998, 1999, 2000, à partir de 7,995\$. Automobiles Blackburn 693-5388.

CHEVROLET Beauville 1993, 6.2 diesel, 300,000 kilomètres, très bon état, 8,500\$ négociable. Tél.:668-2131.

DODGE Plymouth Voyageur, 1996 SE, 3.3 litres, 125,000 kilomètres, automatique, climatiseur, verrouillage électronique, freins ABS, en bonne condition, 7,500\$ négociable. Tél.:275-4148.

PLYMOUTH Voyager 1991, automatique, V6, anti-démarré, démarreur à distance, attache-remorque, 4 pneus d'hiver, 4 d'été, 2,800\$. Tél.:543-2039.

309 Machinerie

INTER PAYSTAR 2000 et remorque «Manac» 2000, quatre essieux, à ressort, neufs. Pour bois en longeur 20 piquets. Tél.:678-2885.

REMQRQUE «Temisco» 1989, à ressort, quatre essieux pour bois en longueur 8 et 16 pieds. Tél.:678-2885.

TRONCONNEUSE «Hood» C-25, 1983, fonctionnelles. Transporteur Timberjack, 1210, pour pièces. Skidder à câble Clark 667, complet ou en pièces. Tél.:251-1052.

311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT ZR-800, 2002, Snow-Cross. Tél.:678-2885.

BEAR CAT 1997, 20", 3,700 milles, toile, 3,800\$ négociable. Tél.:349-3613.

BOMBARDIER 2001, de luxe 700cc, 4,800 kilomètres, excellente condition. Tél.:349-8166.

LES SPÉCIALISTES**Fourrures**

RÉPARATION
Cueillette à domicile gratuite
les maîtres artisans
TREMBLAY & PINEAULT
FOURRURES INC.
Tél.: (418) 549-63

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE 86" «Roberge» avec chute de côté, 2.000\$. Tél.662-4295.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE personne avec référence pour garder chez-moi, 5 jours/semaine, 200\$/semaine. A Chicoutimi. Tél.690-0702 Fanny.

402 Personnel demandé

ABSOLUMENT besoin de personnes sérieuses, différents postes à combler, pour un revenu d'appoint. Temps partiel, temps plein. Formation et support complet. Informations gratuites. 1-866-285-7499, www.super-concept.com

AVONS besoin de 20 personnes désireant perdre de 5 à 25 livres en 30 jours. Programme garanti conçu par des médecins. Tél.:866-285-7951. www.nutrition-max.com

BAR LE MONKEY est présentement à la recherche de personnel pour l'ouverture prochaine d'un tout nouveau bar dans l'arrondissement Jonquière. Portier(ère)s, disc-jockey, barman(barmaid)s, serveuruse(s), préposé(e)s à l'admission, vente de «shooter», animateur(trice)s. Les candidat(e)s intéressé(e)s devront se présenter au 455, Hôtel-Dieu (Monkey La Grinace, Chicoutimi) le mercredi 22 janvier 2003, de 8 h à 21 h.

BARMAID(AN) demandée(e)avec expérience. Hôtel du Fjord (Piano Bar). Tél.543-1538 Gilles ou Jean.

BESOIN URGENT
Entreprise à la recherche de personnel pour faire de l'entretien ménager à domicile. Temps plein, voiture obligatoire. Tél. 545-2884.

BOUTIQUE Ouragan, Place du Royaume, recherche personne dynamique avec expérience pour combler poste à temps plein. Tél.545-2843.

CAISSIER(ÈRE) pour dépanneur à Jonquière. Expérience et disponibilité OBLIGATOIRES. 14 h à 23 h, 3 jours/semaine. Tél.:545-7840

CHAUFFEURS(SES) Classe 1, avec expérience, bon salaire. Québec-Ontario. Claude ou Sylvain, (418)274-3385.

COIFFEURS(SES) avec clientèle, pour location de chaise, dans un salon dynamique et avantgardiste, secteur Jonquière. Tél.:695-9564.

DANSEUR(EUSE)S pour spectacle, 2 après-midi par semaine. Tél.540-9397.

DANSEURS(SES) pour bar "straight", logement fourni. Cabaret Show-Bar Métabetchouan. Tél.:349-8556.

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience requise. Envoyez une enveloppe préadressée à: Stacey Craft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

OPPORTUNITÉ de carrière dans le domaine de la vente. Clientèle établie. Formation à nos frais. Sommes en affaires au Québec depuis plus de 40 ans. Doit posséder secondaire V ou plus, ainsi qu'une automobile. Pour entrevue aujourd'hui: 548-3124, André Tanguay.

RECHERCHE chauffeurs(euses) de camion-remorque, minimum 1 an d'expérience sur B-Train pour les USA. Travail temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir CV. Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7 gprobec@videotron.ca

RECHERCHE livreurs(SES) avec voiture pour restaurant Mike's, Chicoutimi. Pour rencontre, 690-3030, Jean-François.

VOUS êtes un(e) chauffeur(euse) livreur(euse) possédant classe 3 et connaissez bien les artères principales de Ville Saguenay, nous avons besoin de vous! Temps partiel, occasionnel. Faire parvenir votre C.V. par fax chez Adecco Chicoutimi au 549-7022.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, rattachage, sec-V rapidement, thérapie professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier SOLUTION: UN PAIEMENT PAR MOIS 0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière, Québec, Trois-Rivières
418-542-2000, 1-877-624-1546,
www.sdec97.com

PROBLEMES FINANCIERS \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ème, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

RECHERCHE prêteur, taux d'intérêt payé 10%, court terme. Fournissons garantie. Après 17h, 547-6162, M. Fortin.

www.cyberpresse.ca

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ARMOIRES DE CUISINE
Vanité salle de bains, meubles sur mesure. Estimation gratuite. Tél.:549-4936.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

603 Soins thérapeutiques

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Sheila. Spécialement le mardi. Sonny, 7 jours. Engageons.Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, massage détente, dans un endroit chic et propre. Sur rendez-vous 7jours/7jours. Tél.545-4582.

ABONDEZ de caresses avec Roxanne. Massage de détente. Propreté et discrétion assurées. Tél.:540-6420.

ALICE aux mains magiques 545-3559, reçoit ou se déplace: 14 h jusqu'à 21h30.

EXCELLENTE professionnelle technicienne massage thérapeutique, détente, 6 ans d'expérience. Non sexuel. Tél.:695-7192.

LOUISE CARRIER MASSOTHERAPEUTE
Massage suédois
Thérapeutique—Détente
Reçus pour assurances
Sur rendez-vous Tél.:812-5888

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSAGE de relaxation, confort et détente, femme et homme (spécial pour couple). Discrétion absolue. Musique appropriée. Tél. 695-4189.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

SALON de beauté 5 Étoiles, massage thérapeutique Suédois, Californiens. Tél.:(418)239-0330.

604 Offres de services

ANTENNE Réjean Tremblay. Tél:668-6196.

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

COIFFEUR à domicile pour homme seulement, de tous âges, secteur Chicoutimi. Tél.698-2349 après 18 h pour rendez-vous, demander Jonathan.

COMPTABILITE informatisée pour petites entreprises. Tenue de livres. Remises gouvernementales, (salaire, TPS, TVQ). Tél.:693-3385.

DENEIGEMENT R.D.L.
Résidentiel, commercial, Jonquière. Raynald, 699-0946.

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

PLATRAGE, PEINTURE, PAPIER PEINT
Travailleur qualifié d'expérience. Estimation gratuite. Payez après satisfaction. Tél.:541-3816.

SOINS à domicile pour personnes du 3ième âge et entretien à domicile divers. Tél.:591-0195.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nourris» bientôt garderie à \$\$. Tél.:543-1526.

CHICOUTIMI-NORD, milieu familial, éducatrice possédant technique d'éducation à l'enfance, en attente d'un permis à \$\$. Tél.:543-4901.

EN MILIEU familial «La Coccinelle», secteur Jonquière, 2 places disponibles, chaleureux et amusant. Contactez Marie-Josée, 547-7361.

GARDERIE en milieu familiale en attente d'accréditation pour places à \$\$. Tél.547-2310 Mélanie.

NOUVEAU: St-Honoré, garderie en milieu familiale, maman accompagnée de ses jumeaux attendent petits amis pour s'amuser, 15\$/jour avec reçu. Tél:673-1703.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minutier (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

BIBLIOTHÈQUE, grand lit, tables, amoire, chaises rembourrées, autres. Tél.:690-2988.

BUREAUX, chaises et classeurs usagés, différents modèles. Tél.:349-3577, 720-0346 entre 9 h et 16 h.

CUISINIÈRE blanche, micro-ondes. Tél.:693-1926.

CUISINIÈRE Gibson, 1 an d'usure, valeur 700\$ laissée 280\$. Tél:542-9501.

703 Ameublement

CUISINIÈRE, très bon état, jaune, 100\$ non négociable. Tél:690-3743.

DEUX demi-lits superposés ou séparés, matelas et couvre-lit inclus, 300\$. Bibliothèque cinq tablettes (25\$), bureau avec étagère et banc (125\$), bureau cinq tiroirs avec penderie (100\$), commode cinq tiroirs (80\$), tous mélamine blanche. État neuf. Tél.:679-8038.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, laveuse à tordeur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER cuisine (4 chaises), bois dur, 600\$. Tél:543-1316.

MOBILIER de chambre. Lave-vaisselle. Tél.:547-9333, 548-7549.

704 Animaux

CHIOTS Boxer, 8 semaines, 100\$. Tél.:673-6215.

CHIOTS Colley, pure race, vaccinés, vermifugés, parents sur place, élevage familial. Tél.:819-523-8426, 418-348-6335.

ELEVAGE d'oiseaux, 23 espèces, acheteurs sérieux. Tél.:344-1051 après 17h.

PERROQUETS de l'éleveur. Bébé "Cacatoès Gofin", "Grif d'Afrique". Possibilité plusieurs paiements. Tél.:542-2210, Cathy après 9 h.

706 Bois de chauffage

100% bouleau vert, 43\$/corde, semi-sec 50\$/corde. Livré au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 10 cordes et plus. Tél.:239-0577.

BOIS de chauffage en longueur de 16 pieds, livré. Tél.:668-3584, 662-3356 après 18 h.

BOIS de chauffage: tremble sec, 45\$/corde livré. Tél:672-2985.

BOIS sec mélangé 65\$/corde. Semi-sec, bouleau, érable, merisier, 55\$/corde. Tél.:542-0091.

BOIS semi-sec fendu: 55\$/corde; rond: 48\$/corde. Sciés sur place, 35\$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU en 16", rond ou fendu livré ou venir chercher Tél.:545-2083.

EPINETTE rouge, sec, 45\$/corde non livrée. Tél.:673-3917.

MERISIER, bouleau, en longueur de 16 pieds. Tél.:547-7777, 542-4255.

708 Demandé

ACHETERAIS escalier intérieur en colimaçon, scié à chaîne, souffléuse, lambris. Tél.:545-2491.

DEMANDE compagnie pour expédition en chiens de traîneaux. Tél.:818-1704 Jeannot.

RECHERCHE fenêtres de cèdre à battant. Tél:347-1244.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 6 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

300 CANAUX ET PLUS: ATMEGA
carte (couple), autonome, personnalisée, Saguenay/Lac St-Jean.
CléBo (418)690-2799

A VOIR! STORES VERTICAUX et HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE. UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ACHETE bijoux (or), monnaie collection, 100\$ en or. Tél.:549-1990, 820-6816.

ARMOIRES cuisine, garde d'escalier, meuble TV stratifié. Tél.:545-4581 poste 244, 698-0349.

AUBAINE! NOUVELLES CARTES
à puces pour couple, se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Tél.:541-7278.

BANC d'entrée avec coffre fait sur mesure à partir de 200\$. Tél:544-0296.

CHAPEAUX style policier et mitaines différentes fourrures. Également confection. Tél.:543-8930.

COLLECTIONNEUR achète vieux disques (33, 45, 78 tours), en bon état. Tél:690-2255, 690-1338 Robert.

CONSTRUISEZ vous-même votre sauna. Économisez 50%. Kit disponible. Tél.:542-5161.

MATÉLAS d'exercice Marathon 6' longueur, 1.1/2 pouce épaisseur, complètement neuf, 50\$. Futon avec base 54", 150\$, état neuf. Tél.:541-4059.

POMMES de terre rouges et framboises congelées. Tél.:547-6177.

SACS et réparation de toute marque Aspiratex 2000 central complet 595\$. Aspirateur Panda traîneau neuf, 1.440 watts, 12 ampères, 179\$ 50 aspirateurs Electrolux usagés et 10 Filter Queen à liquider. Aspiratex 2000, 3691 boul. Harvey, face McDonald, Jonquière. Tél:542-9451, 1-800-463-9814.

709 Divers

SCIE mécanique Johnsered 670cc, 3 ans, 450\$. Fendeur bois. Tél.:549-8056.

SOUDEUSE à gaz sur remorque. Roulotte faite maison, 8X12, idéal pour chasse et pêche. Manteau fourrure vision grandeur 14 ans pour dame, très propre. Tél:274-7168.

VENTE fermeture de maison, 4023 Morin, Jonquière. Tél.:542-5161 (jour, soir).

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT de bar complet, très bon état, prix raisonnable. Tél.:662-0301.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, cartes. Sandra tarologue d'expérience. Bonne clientèle établie. excyter@videotron.ca pour courrier. Tél.:673-7444.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hénon. Tél.:547-4600.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

COURS GPS orientation, carte, boussole, une soirée. Tél.:549-8056 Laval.

806 Ordinateurs et jeux

A QUI la chance? Ordinateur de montage vidéo. Pentium IV, 2.4 mhz, carte de montage Miro. Valeur 8.000\$, spécial: 4.000\$ Tél.:693-6694.

CONFIGURATION d'ordinateur, installation Internet et Windows. Bon service. Tél.:673-4111, Alexandre.

INTERNET: formation de base personnalisée à domicile: courriel, navigation. Aussi installation, configuration et dépannage de logiciels. tél:345-3109 Claude.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

XBox-PlayStation
Installation de puces, réparation. 542-2708.

811 Vacances/voyages

FORFAIT Casino de Montréal, 2 jours, 150\$/personne, places limitées. Réservez tôt! Mme Bergeron, 695-0313.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

HOMME 45 ans, recherche femme. But: Sérieux. Tél.:549-1921, cellulaire: 540-3848.

903 Messages personnels

TU veux du plaisir, appelle-moi, Karina. SE déplace. Hommes d'affaires seulement. Tél.:812-6186.

NOUVEAU
Les Perles du Saguenay
Reçoivent et se déplacent
DISCRÉTION ASSURÉE
693-5302

PLAISIR, détente, massage thérapeutique, bronzage. Venez découvrir les riens d'Alison, sexy et jolie, 7 jours. Prix imbattable. Engageons. Tél.:690-3142.

Chantale pour vous messieurs. Reçoit et se déplace. Tél.:542-8461

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec Jinny, Jade, Annie, 9h à 21h, 777 jours. Tél.:696-9546, Engageons.

LA SEDUISANTE Caroline offre massages érotiques. Reçoit et se déplace. Tél.:818-3577.

TRES jolie transexuelle, pour hommes d'affaires, reçoit et se déplace. Tél.:540-1080.

BELLE petite femme style chinoise. Reçoit et se déplace. Tél.:690-6379.

TU MERITES ce qu'il y a de mieux, Michèle, pour 35 ans et plus, reçois le jour. Tél:480-0957, pagette: 669-3963.

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica, (418)696-4812, 540-8611.

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 777 jours, 9h à 21h. Avec Catherine, Julie, Laurie, Mia. Spécial 4 mains, les vendredis avec Mia et Catherine, de 17h à 22h. Tél.:547-7949.

903 Messages personnels

LA très jolie Emilie est là pour te faire plaisir. Tél.:545-9611, en tout temps, 24h.

LES DIVAS
Jeunes, séduisantes et nouvelles, reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.:540-2659 (Jonquière).

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent **693-5143**

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. www.erotica-palace.com. Tél.:514-353-2835.

DEUX jeunes filles vcus attendent pour des massages érotiques. Tél.:547-1923.

Irak
Kofi Annan
pense que
la guerre
sera évitée

NATIONS UNIES (AP) - Le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan a déclaré mardi qu'il était «optimiste et plein d'espoir» sur le fait qu'une pression continue sur Saddam Hussein pouvait permettre le désarmement de l'Irak sans qu'il y ait une guerre.

Selon Kofi Annan, «il n'y a pas de doute» que la pression américaine et la menace de la force ont permis le retour des inspecteurs de l'ONU, quatre ans après leur départ. Les nations européennes et arabes continuent à faire pression sur l'Irak pour combler les lacunes de sa déclaration de 12 000 pages sur ses armements, celle-ci laissant beaucoup de questions sans réponses sur ses programmes nucléaire, chimique et biologique, a-t-il dit.

«Je suis à la fois optimiste et plein d'espoir que si nous gérons bien la situation et si la pression sur la direction irakienne est maintenue, et si les inspecteurs continuent à travailler aussi agressivement qu'ils le font, nous devrions pouvoir désarmer l'Irak pacifiquement sans avoir besoin d'avoir recours à la guerre», a affirmé Kofi Annan lors d'une conférence de presse au siège des Nations Unies à New York.

Les inspecteurs en désarmement qui visitent actuellement les sites irakiens «arrivent seulement à leur rythme de croisière», selon le secrétaire général des Nations Unies, et il n'y a donc aucune raison justifiant une action militaire.

M. Annan a toutefois indiqué que les Nations Unies préparent la mise en place de mesures destinées à faire face à l'exode de réfugiés et à une éventuelle crise humanitaire en cas de conflit avec le régime de Saddam Hussein. Les experts de l'ONU sont également en pleine «réflexion préliminaire» sur la possible organisation politique et administrative de l'Irak après la guerre, si celle-ci devait avoir lieu.

Kofi Annan s'est également implicitement opposé à une éventuelle action unilatérale des États-Unis et de la Grande-Bretagne sans l'accord préalable du Conseil de sécurité des Nations Unies.

Un capitaine survivant raconte ce qu'il a vécu

BASE DE BARKSDALE, Louisiane (PC) — L'audience préliminaire des deux pilotes qui ont largué une bombe sur des soldats canadiens à l'entraînement à Kandahar s'est ouverte mardi par le témoignage d'un survivant de la déflagration.

Le capitaine Joseph Jasper, qui était responsable de la sécurité lors de certains exercices des troupes canadiennes, s'appretait à donner le signal de départ d'une manoeuvre au moment où la déflagration a secoué le sol près du fossé où ses hommes étaient massés. Il y a eu du bruit, des lumières, des cris et beaucoup de confusion, a-t-il raconté.

Dans le ciel, un avion s'éloignait quand l'officier a entrepris de retrouver des survivants dans la zone touchée, à quelques kilomètres de la ville de Kandahar. Plusieurs de ses camarades gisaient dans la plaine. Certains étaient gravement blessés aux jambes et aux bras.

«J'ai entendu des gémissements et des cris dans le noir» avant de retrouver les corps des quatre militaires décédés, a-t-il confié aux juges militaires américains chargés de décider si les pilotes responsables seront poursuivis en cour martiale.

D'après M. Jasper, qui témoigne à la demande des autorités américaines, dans les minutes qui ont suivi l'explosion, les troupes canadiennes se sont précipitées pour éteindre les lumières qui éclairaient le terrain parce qu'ils craignaient une autre attaque.

Les soldats du régiment d'infanterie légère Princess Patricia s'exerçaient en tirant à la mitrailleuse sur des cibles de bois pressé disséminés dans l'ancien camp d'entraînement d'Al-Qaïda, surnommé «la ferme Tarnak». Selon l'officier, les coups de feu étaient rapides et nourris. Des balles traçantes auraient été lancées à quelque 200 pieds d'altitude, soit bien en deçà de la zone de vol des avions de chasse des majors William Umbach et Harry Schmidt.

Comme il l'avait fait devant la commission d'enquête américaine chargée d'élucider les circonstances de l'incident, M. Jasper a déclaré mardi que les autorités canadiennes avaient été averties de la tenue d'un exercice nocturne, mais qu'il croyait qu'il y avait eu «un bris de communication» dans la chaîne de commandement.

Cette affirmation est cruciale pour la défense, qui allègue que les pilotes envoyés en mission le soir du 18 avril n'avaient pas été mis au courant de la présence de troupes alliées dans la région qu'ils patrouillaient. D'après leurs avocats, en voyant les éclairs causés par les tirs canadiens, Umbach et Schmidt se seraient cru victimes d'une attaque ennemie.

Une soixantaine de journalistes et proches des victimes sont

sur place, en Louisiane, pour assister à l'audience, télédiffusée sur le réseau en circuit fermé de la base militaire de Barksdale.

Mardi, les procédures ont été interrompues à plusieurs reprises pour permettre le dépôt de documents confidentiels. D'après les avocats des pilotes, la quantité de matériel secret pourrait même nuire à la tenue d'un procès juste et équitable.

workopolis... **Carrières et formation**

OFFRE D'EMPLOI

corbus

Concepteur-infographiste

Personne dynamique et créative
parfaite maîtrise des logiciels
Photoshop, Quark Xpress et Illustrator

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au
242, rue des Saguenéens, Chicoutimi (Québec) G7H 3A4

Nécrologie

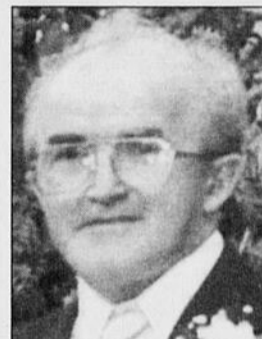
AVIS DE DÉCÈS



ARSENEAULT (M. Jean-Guy)
Le 13 janvier 2003, est décédé à Métabetchouan, à l'âge de 63 ans et 8 mois, M. Jean-Guy Arseneault, époux de dame Nicole Poirier, demeurant au 320 Rang 10, Alma. La famille accueillera les parents et amis au
Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma
à compter du mercredi 15 janvier 2003 de 19 h à 22 h. Le jeudi 16 janvier 2003, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Une cérémonie de la Parole aura lieu le jeudi 16 janvier 2003, à 11 h au Complexe funéraire Bérubé & Fils et l'in-

humation se fera au cimetière St-Alexis de Matapédia. Outre son épouse dame Nicole Poirier, il laisse dans le deuil ses filles: Manon (Nelson Periera), Annie et Steeve; sa mère Amabilis Leclerc (feu Rosario Arseneault); ses frères et sœurs: Jean-Marie (Rita Pitre), Lauraine (Ghislain Dufour), Pierrette (François Diotte), Reina (Marcel Levesque); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Poirier: Estelle (Gaston Roy), Jean-Baptiste (Nancy Lasky), Paul (Johanne Ouellet), Gisèle, Lisette, Micheline (Daniel Daoust), Monique (Jean-Pierre Martin), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation canadienne du Parkinson. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils.** Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@bellnet.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

liane Privé (Aldège Tremblay), Gaétane Privé (Marcel Mailhot), Gilles Privé (Carole Savard), Lucette Privé (Gaston Boredeau), Jacynthe Privé (Pierre Lemay), Marjolaine Privé (Gilles Lavoie), Carole Privé (René Pelletier). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



BOIVIN (M. Roger)
Le 11 janvier 2003 est décédé à la Maison Notre-Dame-du-Saguenay à l'âge de 54 ans, M. Roger Boivin, fils de feu M. Charles Boivin et de Mme Thérèse Lessard, demeurant au 1983, rue Davis, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée à la

BERGERON (M. Dollard)
Est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, à la Résidence Jeanne-Mance de Roberval, le 13 janvier 2003, à l'âge de 73 ans et 7 mois, M. Dollard Bergeron, époux de dame Thérèse Privé, demeurant au 450, rue Brassard, Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

Résidence funéraire Arvida
2048, rue de Neuville (ancienne gare)
Jonquières
le mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 16 janvier, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 14 h à l'église Sainte-Thérèse. Les cendres seront déposées au cimetière Saint-François-Xavier. Outre sa mère, Dame Thérèse Lessard, il laisse dans le deuil ses enfants: Charles Boivin (Audrey Gagné et sa fille Catherine), Marc (Karine Pellerin); leur mère: Mme Dorothee Tremblay; Elisabeth et Simon; leur mère: Mme Myriam Tremblay; son petit-fils: Charles -David; sa soeur: Marguerite Boivin (Alain Nadon); son frère: Raymond Boivin (Yolande Buteau); ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Boivin laisse aussi dans le deuil tout le personnel du Restaurant «La Brasserie d'Arvida» dont il était le propriétaire. Un merci tout spécial à tous les proches ainsi qu'au personnel de la Maison Notre-Dame-du-Saguenay pour la qualité de leurs soins et la grande compassion dont ils ont fait preuve. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame-du-Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mercredi 15 janvier 2003 à 14 h à l'église Notre-Dame de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval. Outre son épouse, dame Thérèse Privé, il laisse ses enfants: Dr Serge Bergeron, Chantale Bergeron; sa petite-fille: Ann-Charlotte Bergeron. Il était le frère et le beau-frère de: feu Raymond (feu Normandine Perron), feu Marie-Anne (Charlemagne Tremblay), Pierre (Simonne Gaumont), feu André (Micheline Poitras), Rita (feu Armand Robitaille), feu Germain (Marianne Lindsay), feu Omer, feu Émile, feu Oswald (feu Maria Bergeron), feu Donald (feu Henri Levesque), feu Adélar (feu Leazer Guay), feu Almas (feu Albina Laliberté), feu Léopold, feu Joseph-Pitre (feu Annette Lamothe), Léon Privé (Pâquerette Tremblay), Yvette Privé (feu Armand Bouchard, Fernand Tremblay), Oveline Privé (feu Rémi Brassard), Berchmans Privé (Gisèle Boily), Li-

Avis / Appels d'offres

Commission de la construction du Québec

Inscription au cours Chantiers, équipements et organismes

Période d'inscription du 20 au 31 janvier 2003

Quiconque désire obtenir un certificat de compétence-occupation dans le cadre des besoins estimés par l'industrie de la construction doit d'abord réussir le cours *Chantiers, équipements et organismes*. C'est ce certificat qui donne le droit d'exercer une occupation sur les chantiers de construction du Québec. Ce certificat est émis par la Commission de la construction du Québec (CCQ).

L'estimation des besoins se fait par région administrative de la CCQ. Il y a donc un nombre précis de places de cours pour la région du **Saguenay-Lac-Saint-Jean**, soit 26, réparties comme suit: 4 pour les personnes diplômées en forage et dynamitage et 22 pour les personnes diplômées en arpentage et topographie (préposés aux instruments).

QUAND S'INSCRIRE? Au moment qui vous convient le mieux entre le 20 et le 31 janvier 2003 inclusivement de 8 h 30 à 16 h 30. **Veuillez noter que si le nombre d'inscriptions excède les estimations pour votre région, un tirage au sort déterminera les personnes sélectionnées.** Enfin, votre dossier d'inscription doit être retourné au plus tard le vendredi 31 janvier 2003, à 16 h 30. Aucune inscription ne sera acceptée après cette date.

Pour vous inscrire, vous devez être diplômés dans un des programmes d'études suivants: diplôme d'études professionnelles en forage et dynamitage et diplôme d'études professionnelles en arpentage et topographie.

FRAIS À DÉBOURSER: des frais d'inscription non remboursables de 10,00 \$ ainsi que des frais de formation de 100,00 \$ devront être payés au moment de l'inscription (total = 110,00 \$). **Les frais de formation seront remboursés à la personne non sélectionnée.**

Pour toute autre information, communiquez avec votre bureau régional de la CCQ. Si, pour le faire, vous devez avoir recours à l'interurbain, utilisez sans frais le **1 888 842-8282**.

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquières inc.

Pour honorer la mémoire de **Mme Marie-Rose Bolduc**

décédée le 18 décembre 2002, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquières.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **M. Georges Murray, de Chicoutimi, décédé le 29 septembre 2002,**

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» **541-1005**

la fondation de ma vie

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (Mme Colombe)

A la Maison Michel Sarrazin, le 13 janvier 2003, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Colombe Bouchard, fille de feu M. Maurice Bouchard et de feu dame Rose-Ange Dufour. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle a été confiée à la

Maison Funéraire Lépine Cloutier Ltée. Une rencontre pour les parents et les amis aura lieu au Café Restaurant du Musée de Québec, 1 rue Wolfe-Montcalm, Québec, le samedi 18 janvier 2003 à 14 h 30, afin de rendre hommage à Colombe et échanger des souvenirs. Elle laisse dans le deuil ses frères et sa sœur: Camil (Denise Girard), Maude

(Philippe Jean) et Martin; ses neveux, nièces, cousins, cousines, ses oncles et tantes et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 Chemin St-Louis, Sillery (Québec), G1T 1P5, tél.: 418-688-0878. Pour renseignements: **Maison Funéraire Lépine Cloutier Ltée**, 300 Chemin Ste-Foy, Québec, 418-529-3371, télécopieur: 418-529-9506, courriel: lc@lepinecloutier.com site web: www.lepinecloutier.com Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



BOUCHARD (Mme Raymonde)

Le 11 janvier 2003, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 59 ans, Mme Raymonde Bouchard, fille de M. Raymond Bouchard et de Mme Marie-Luce Ratthé, demeurant au 4022 rue Mgr Bégin, Jonquière. La dépouille

mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay 2555 St-Dominique Jonquière le mercredi 15 janvier 2003 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 15 janvier 2003 à 14 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière St-Jean-Vianney. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie Nadeau (Erick Rousseau), Carole (Clément), Doris (Patrice Blanchette), Johnny (Nathalie Lavoie); ses petits-enfants: Sylvie, Hélène, Julie, Michaël, Cinthia, Kim, Keven, Kenrick; son frère: René Bouchard (Céline Boily); sa sœur: Jeanne (Earl Northon); sa marraine: Imelda Desbiens, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfun-sag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**, (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



COLLARD (M. Lucien)

Le 11 janvier 2003, est décédé à Alma, à l'âge de 84 ans et 1 mois, M. Lucien Collard, fils de feu Lionel Collard et de feu Dame Clémence Larouche, demeurant au 50, chemin du Foyer, Alma, autrefois du quartier des Vétérans, boul. Saint-Jude Alma. Monsieur Collard a été député provinciale de 1960 à 1966. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Complexe funéraire Bérubé & Fils, réseau Dignité, 620, boul. Dequen Nord, Alma

Le mercredi 15 janvier 2003, jour des funérailles, le salon ouvrira à 13 h. Le service religieux aura lieu le mercredi 15 janvier 2003, à 15 h à l'église Saint-Joseph et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Léonce Collard (feu Simone Lajoie), feu Roland Collard, feu Armande Collard (feu William Day), Colette, feu Etienne, Margo (feu Lorenzo Bouchard); ses neveux et nièces: Marcel, Lise, Gisèle, Francine et Lucette Collard; Pierre, Martin et Jocelyn Savard, Georges et Michel Lachman; René Bouchard et sa fille Gabrielle; Serge Bouchard et Linda Moster; ses fidèles cousins Jules, Raoul et Bertrand Collard; ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôpital d'Alma. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils**. Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: berube@bellnet.ca.



CROTEAU (Mme Denise)

Le 11 janvier 2003 est décédée subitement à Chicoutimi à l'âge de 73 ans, Dame Denise Croteau, fille de feu Sylvio Croteau et de feu Dame Eugénie Boucher, demeurant au 1143, rue Lorenzo-Genest à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter du mercredi 15 janvier 2003 à 14 h à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité 50, rue Arthur Hamel Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 14 h à l'église Saint-Isidore de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière Saguenay. Elle fut infirmière à l'emploi de l'Hôpital de Chicoutimi pendant de nombreuses années. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Gilberte Croteau (Léopold Lavoie), Maurice (premières noces feu Carmen Gauthier et deuxième noces Reine Gauthier), Jean (Micheline Desrosby), Guy (Charlotte Simard). Elle était la sœur de feu Susanne et de feu Pauline. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: grave.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**, (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

(Florence Bouchard), Françoise (Joseph Bouchard), Colette (Robert Gauthier), Benoit (Diane Mérédith); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gauthier, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GOBEIL Simard (Mme Annette)

Le 13 janvier 2003, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 91 ans et 8 mois, dame Annette Gobeil, épouse de feu M. Alfred Simard, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis(es) à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité 2295, rue St-Jean-Baptiste Jonquière

le mercredi 15 janvier 2003 de 19 h à 22 h, jeudi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 10 h 30 à l'église St-Raphaël. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres déposées au cimetière Shiphaw. Dame Annette Gobeil laisse dans le deuil ses enfants: Claire, Alan. Elle était la sœur de: feu Stanislas (feu Blanche Bouchard), feu Marie-Blanche (feu Thomas-Louis Brassard), feu Henri (feu Jeannette Brassard), feu René (feu Gratia Boudreault), feu Yvonne (feu Arthur Bolduc), feu Jeanne (feu Roland Murray), Emma-Rose (feu Antheim Boudreault), Alberta (feu Henri Martel), Rolande (feu Pierre Lemelin). Elle était la belle-sœur de (Famille Simard): feu Blanche (Josephat Gagnon), feu Alice (feu Damase Harvey), feu Lionel (Madeleine Tremblay), feu Paul (Charlotte Petit), feu Fernand (feu Pâquerette St-Gelais), feu Cécile (feu Valérie Mireault), l'Abbé Robert Simard, Huguette (Roger Parent), Guy. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Mondialement reconnu



Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

IN MEMORIAM



ALLARD (Mme Rose-Hélène Dubois)
"L'important c'est la paix intérieure"

Le 9 janvier 2003, est décédée subitement en Floride, à l'âge de 78 ans et 9 mois, Mme Rose-Hélène Dubois, épouse de M. Jean-Charles Allard, demeurant au 328 rue Méry à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 16 janvier 2003 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand, Chicoutimi, (face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 11 h à l'église St-Luc. Les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi, Ste-Claire. Outre son époux M. Jean-Charles Allard, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Bertrand Allard (Claudie Munger), Benoit (Francine Brouillette), Céline (Raynald Maltais), Carole (Clément Joly), Alain (Charlotte Simard), Bibianne, Bernard (Thérèse Martin), Sylvain (Martine Potvin), Francine (Michel White) et Johanne (Jean Gagnon). Elle était la sœur de: feu Paul-Emile Dubois (Lucienne Doré), Georgette (Lord Circé), Carmen (Ernest McKibben), Jeannine, Raymonde (Jean Chamberland), feu Raymond (Louise) et Henriette (André Valois). Elle était la belle-sœur de: Philippe Allard (Laurence Perron), Gilberte (Zacharie Perron), Antoinette (Mauril Perron), Georgette (feu Marcel Lemay), Rita, Marguerite (Clermont Perron), feu Arthur, feu Antoine (Rose Bérubé), Jeannette (Augustin Perron), feu Gratia et Soeur Rachelle s.b.p. Elle laisse également ses 16 petits-enfants: Josée, Eric, Frédéric, Roxanne, Maxime, Stéphane, Francis, Karine, Marie-Andrée, Pierre-Hugues, Audrey, Jean-François, Marc-André, Pierre-Benoît, Louis-David et Jean-Denis, ainsi que ses 7 arrière-petits-enfants: plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GAUDREAU Gauthier (Mme Yvette)

Le 12 janvier 2003, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 75 ans et 11 mois, dame Yvette Gaudreault, épouse de feu M. Emile Gauthier, fille de feu M. Wilfrid Gaudreault et de feu Mme Rosalba Audet, demeurant à Jonquière, secteur St-Jean-Eudes. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité 2770 de la Salle Jonquière

le mercredi 15 janvier 2003, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, jeudi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 11 h à l'église St-Jean-Eudes. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue Ste-Famille. Dame Yvette Gaudreault laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Guy Girard), Marcel (Diane Tremblay), Clermont, Yvon, Michel (Andrée Tremblay), Mario (Linda Simard); ses petits-enfants: Daniel (Nancy Turcotte), Luc (Cindy Vaillancourt), Martin (Tanya Gagnon), Eric, Sonia (Stéphane Painchaud), Audrey, Emilie, Karine; son arrière-petite-fille: Cassandra; ses frères et sœurs: feu Raymond (Thérèse Hudon), Julienne (Henri Bolduc), feu Maurice



GOBEIL (M. Guy)

Le 12 janvier 2003, est décédé à Alma, à l'âge de 74 ans et 4 mois, M. Guy Gobeil, fils de feu M. Joseph Gobeil et de feu dame Juliette Boily, demeurant au 45, rue Morin Nord, à Alma. La famille reçoit les condoléances le mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 16 janvier 2003 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean 611, chemin du Pont Taché Nord Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003, à 11 h, à l'église Saint-Joseph d'Alma. M. Gobeil sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Colette (feu Charles-Henri Desmeules), Gisèle (feu James Mc Grath), Marie-Paule (feu Edmond Harvey), Yvette (Carol D'Amour), Claude (Rita Méréte) et Carmen (feu Roger Gauthier, Guy d'Anjou); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca. Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

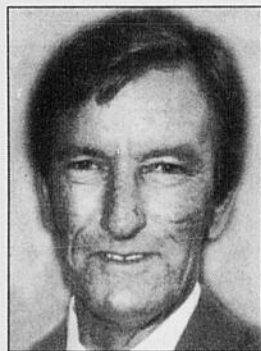


GOBEIL (M. Lorenzo)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, entouré de l'amour des siens, le 12 janvier 2003, à l'âge de 81 ans et 8 mois, M. Lorenzo Gobeil, époux de dame Anita Langevin, demeurant au 3700, rang Saint-Paul, La Doré. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Salon funéraire paroissial
La Doré

le mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 14 h 30 à l'église de La Doré et l'inhumation suivra au cimetière de La Doré. Outre son épouse, dame Anita Langevin, il laisse ses enfants: Adrien (Bibianne Gagnon), Madeleine (Floribert Simard), feu Gilles, Jacques, Gilbert (Jocelyne Tremblay), Jacynthe (Germain Girard), Daniel, Denis (Lise Coulombe), Paul (Jacynthe Tremblay); ses 7 petits-enfants et ses 7 arrière-petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: feu Lionel (Lucienne Taillon), feu Sylvio, Henri (Jeanne-d'Arc Harvey), Germaine (Omer Boutin), l'Abbé Michel, feu Marielle (Jean-Marie Bélanger), Aurèle (Denise Bolduc), Gisèle (Jacques Sasseville), Yvon (Denise Gagné); Léo Langevin (Rita Robichaud), feu Arthur Langevin (feu Cécile Leclerc, feu Mariette Coulombe), feu Rita Langevin (Edmour Leclerc), Thérèse Langevin (feu Eddy Bessette), feu Lucille Langevin (feu Lucien Simard), Lucienne Langevin, Laurette Langevin (Robert Théberge), feu Yvonne Langevin (Claude Couture), Marie Langevin (feu Bruno Galyazo), Eliette Langevin (Marcel Miette), Annette Langevin. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GRAVEL (M. Antonio)

Le 13 janvier 2003, est décédé à Alma, à l'âge de 73 ans et 1 mois, M. Antonio Gravel, époux de dame Thérèse Gagné, fils de feu M. François Gravel et de feu dame Elise Simard, demeurant au 1485, avenue du Manoir, à Alma. La famille reçoit les condoléances le mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 16 janvier 2003 à compter de 12 h (midi) à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003, à 14 h, à l'église Saint-Joseph d'Alma. M. Gravel sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse dame Thérèse

Gagné, il laisse dans le deuil ses enfants: Mario (Claudine Larouche), Daniel (Claudine Boudreault), Sylvain et feu Andrée (feu Eloi Bergeron); ses petits-enfants: Jean-François (Annick), Yannick, Mélissa (André), feu Marie-Eve, Sophie, Marc-André, Eve-Marie et Jessica; son arrière-petite-fille Léa; ses frères et sœurs: feu Ronaldo Gravel, feu Lucien (feu Jeannette Côté), feu Aimé-Louis, feu Eliette (feu Louis-Georges Nadeau) et Jeannette Tremblay (feu Oscar); ses beaux-frères et belles-sœurs: Raymond Gagné (Huguette Tremblay), Yolande (Guy Bouchard), Jean-Marc (Gaétane Houle), Ghislaine (feu Claude Larouche), Solange (feu Paul Godin), Emmanuel (Cécile Côté), feu Conrad (Chantale Tremblay), Marielle, Lisette (Normand Thifault), Micheline (Denis Tremblay) et feu Germaine (Arthur Morel); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418)668-8409, télécopieur: (418)668-9200, courriel: refs@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



GUAY (Mme Germaine Gagnon)

Est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 13 janvier 2003, à l'âge de 78 ans, dame Germaine Gagnon, épouse de feu M. Clément Guay, demeurant au Manoir Notre-Dame de Roberval et autrefois de Sainte-Hedwige. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 15 janvier 2003 à 15 h 30 à l'église de Sainte-Hedwige et l'inhumation suivra au cimetière de Sainte-Hedwige. Elle laisse ses enfants: Gilles (Gisèle Labeaume), feu Colette (feu André Bouchard, Errol Lalancette), feu Victor (Jocelyne Deschênes), Clémence (feu Bertrand Bonneau, Marc Turgeon), Irène (Marcel Morin), Réjean (Marlene Langlais), Roger (Christiane Langlais), Lise (feu Gilbert Langlais, Pierre Giras), feu Clermont (Ginette Bonneau), feu André, France (Roger Leclerc), Marc (Claude Langlais), Johanne (Judes Bouchard), Manon (Gaetan Garceau); ses 28 petits-enfants et ses 12 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur et la belle-sœur de: Marie (Roland Guay), Lucienne (feu Joseph Guay), feu Gérard (Gilberte Paradis), feu Georges (Rose-Alma Bonneau), feu Jos (feu Anne-Marie Guay), feu Robert, feu Pierre (feu Blanche Gagnon); Gilberte Guay (Armand Thibeault), Roland Guay (Marie Gagnon), feu Joseph Guay (Lucienne Gagnon), feu Jules Guay (feu Noëlla Dion), feu Russel Guay (Jeanne-d'Arc St-Pierre), Pauline Guay (feu Fernand Morin). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



HUDON (Mme Marie-Joseph Savard)

Le 13 janvier 2003, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 82 ans 8 mois, Mme Marie-Joseph Savard, épouse de feu M. Simon Hudon, demeurant à la Résidence Mgr Victor Tremblay 1236, Angoulême à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 11 h à 14 h le jeudi 16 janvier 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 14 h à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Théophile Savard et de feu Marie-Blanche Gauthier du Lac Bouchette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Donald Hudon (Cécile Gauthier), France (Raymond Marcotte), Yvon (Martine Lavoie), Denise (Jeannot Tremblay), Simone (Robin Villeneuve); ses petits-enfants: Steeve, Nancy, Dave, Pierrot, Yoan, Julie, Yan, Simon, Félix; ses arrière-petits-enfants: Marc-Antoine, Jacob, William, Mélissa, ainsi que ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Un merci spécial au personnel du Beaumanoir et de la Résidence Mgr Victor Tremblay pour leurs bons soins. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



LAVOIE (Mme Carmen)

Chère Carmen, le combat que tu as mené de tout ton cœur d'amour et de sérénité en a ébranlé plus qu'un. Tu as donné plus que tu as reçu. Tu as été plus loin que nous tous. Tu as aimé plus que toi-même. Tu as tellement aimé que cela nous était bouleversant. Tu as trouvé l'amour que tu n'as jamais eu. Pour certaines personnes, Carmen était une petite sœur, une complice ainsi qu'une mère dévouée et exceptionnelle. Elle était entourée de l'amour de son conjoint et de ses enfants. Carmen Lavoie est décédée, le 13 janvier 2003, à Alma, entourée de l'amour des siens, en commençant par son amoureux M. Régis Bouchard, ses enfants: France (Samuel et Jessica), Miguel et Valéry Beauregard, à l'âge de 41 ans et 8 mois, fille de M. Mézano Lavoie et de feu dame Rose-Yvonne Guay, demeurant au 661, boul. Auger Est, à Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 16 janvier 2003 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Une célébration de la Parole aura lieu le jeudi 16 janvier 2003, à 15 h, à la Résidence Funéraire Lac St-Jean et les cendres seront déposées au Columbarium. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418)668-8409, télécopieur: (418)668-9200, courriel: refs@al.cgocable.ca. Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



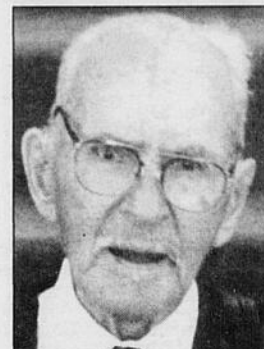
LAVOIE

(Mme Jeanne d'Arc Gagnon)
Le 14 janvier 2003, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 84 ans 10 mois, Mme Jeanne d'Arc Gagnon, épouse de feu M. Jules Lavoie, demeurant au Foyer St-Joseph, Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis de 10 h à 14 h le jeudi 16 janvier 2003 à la résidence funéraire Gravel & Fils, Réseau Dignité 873, de la Fabrique Ville de La Baie

Nos condoléances
aux familles éprouvées

QUÉBEC

Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 14 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Laurent Lavoie (Doris Mailloux), Bruno (France Gosselin), Sylvie (François Lavoie), feu Antoine, Claire (Étienne Langlois), Gaétan; ses petits-enfants: Sébastien (Valérie Bisson), Christian, Julie, Audrey, Emilie, Joannie, Frédéric, Elaurie; ses frères et sœurs: Armande Gagnon (Clément Couture), Jacqueline (feu Douglas Webb), feu Gisèle, Evangéline (Adrien Morin), feu Maurice, feu Gérard; son beau-frère: Rodolphe Lavoie (Edith Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



LEVESQUE (M. Georges)

Le 13 janvier 2003, est décédé à Alma, à l'âge de 97 ans et 4 mois, M. Georges Levesque, époux de feu dame Marguerite Gagnon, demeurant au 255 Mélançon app. 1, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma

à compter du mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jeudi 16 janvier 2003, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12 h. Le service religieux aura lieu le jeudi 16 janvier 2003, à 14 h à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Yves (Andrée Tremblay), Yvette (Robert Larouche), feu Marcel, feu Victorien (Yvette Fortin), feu Réal, Fredo (Henriette Lavoie), Bertrand (Yvette Duchesne), Gilles (feu Marie-Paule Fleury, Brigitte Dufour), Hélène (Gaston Tremblay); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils.** Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@bellnet.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



RONDEAU (Mme Mariette)

Le 14 janvier 2003, est décédée à la Résidence Delage, Chicoutimi, à l'âge de 73 ans, Mme Mariette Rondeau, épouse de feu M. Jules-Marie Tremblay, demeurant autrefois à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 16 janvier 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 11 h à l'église St-Dominique. Mme Rondeau sera incinérée. Elle laisse dans le deuil

ses enfants: Rémi Tremblay, Denise, Gabriel (Betsy), Bernard, Esther, Linda, Claude (Nadia Desrosiers); ses petits-enfants: Manon, Yohans, Nathalie, Dave, Carole-Anne, Hugues, Louis, Emilie, Annie et Julie; ses arrière-petits-enfants: Sarah, Caroline, Tommy, Nathaniel, Jordan. Elle était la sœur de: Jean-Marie Rondeau, Paul (Rachelle), Ghislaine (Fernand Bédard), feu Roger (feu Jacqueline Sasseville), feu Louis-Georges (Noëlla), feu Guy (Lisette Desbiens), feu Thérèse (feu Harvey St-Amand), feu Roland (feu Denise), feu Roland (Alice), feu Cécile (feu Magella Gauthier), feu Lucille (feu Léo Déry), feu André (Nicole). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du cœur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



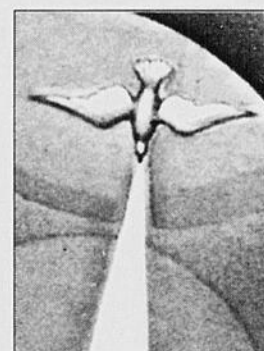
TREMBLAY (Père Edgar)

A Rock-Forest, le 13 janvier 2003, est décédé Père Edgar Tremblay, Missionnaire d'Afrique, à l'âge de 83 ans, fils de feu Aimé Tremblay et de feu Marie Harvey, demeurant à Lennoxville. Le Père Tremblay repose à la Maison des Pères Blancs d'Afrique, 100 rue Lavergie, Lennoxville, sous la direction de la

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601 Consoil
Sherbrooke

Heures de visite: Mercredi, de 16 h à 17 h et de 19 h à 21 h, jeudi, jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 55. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 11 h à la chapelle de la Communauté, 100 rue Lavergie, Lennoxville. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Antoine de Lennoxville. Il laisse dans le deuil ses confrères Pères Blancs, neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Pour renseignements: 819-565-1155, télécopieur: 819-820-8872.

PRIÈRES



SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.). Signé: H.T.

Diabète Le bogue du millénaire

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONNÉS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Résidences funéraires

Gravel & Fils

Depuis QUATRE générations

Présents et impliqués dans leur milieu

Dignité

304, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI (418)543-0755

Beaucoup de questions pour Bob Goodenow

Stéphane Quintal préfère ne pas jouer à l'autruche

par Guy Robillard

ATLANTA (PC) - Stéphane Quintal aurait pu aussi bien choisir Montréal.

Le représentant des joueurs du Canadien a eu le choix entre Montréal et Atlanta pour la rencontre d'équipe annuelle avec le directeur de l'Association des joueurs, Bob Goodenow.

Il a choisi Atlanta parce que, disait-il mardi, les joueurs sont plus concentrés sur la route.

Mais la rencontre ayant été programmée mardi soir, après l'annonce de la mise en faillite des Sénateurs d'Ottawa et des Sabres de Buffalo, les joueurs auraient été attentifs peu importe l'endroit.

Quintal n'a pas caché que ce ne serait pas une réunion comme les autres.

«Je pense que tous les joueurs ont des questions, à propos des équipes canadiennes surtout, et aussi de ce qui se passe à Buffalo et de la prochaine convention collective. Quand on va commencer à parler et qu'est-ce qui va arriver avec ça.»

Quintal ne joue pas à l'autruche. Il est conscient que la LNH vit des moments critiques et qu'il y aura des décisions à prendre.

«Je pense que les joueurs commencent à le réaliser (que ça va moins bien). Avant on disait que les

propriétaires avaient beaucoup d'argent, mais là on voit aussi qu'il y a moins de monde dans les gradins, et c'est une entrée majeure d'argent. Ça doit commencer à leur faire prendre conscience qu'il y a un petit problème.

«On va en savoir plus ce soir, disait Quintal avant de partir pour Atlanta. J'aimerais savoir comment ça se passe dans les autres sports à propos du plafond salarial, de la taxe (de luxe), etc.»

Comme tant d'autres, Quintal signale que les propriétaires sont en bonne partie coupables de leurs propres problèmes.

«Je me mets dans la peau d'un joueur quand un propriétaire lui donne de l'argent... On disait toujours que ça allait arrêter, mais je ne pensais jamais cet été que les Rangers allaient verser des salaires comme ça à Darius Kasparaitis et à Bobby Holik... C'est le marché des agents libres, c'est comme ça, et on dirait qu'à chaque année il y a des équipes qui dépensent beaucoup d'argent.

«C'est certain que des équipes en ont beaucoup. Les Rangers ont

tellement d'autres choses, je pense que c'est ça qui cause des difficultés aux autres, comme à M. Bryden qui est seul propriétaire à Ottawa.»

Le plafond salarial, que visent les propriétaires, serait une façon de les discipliner malgré eux, convient Quintal qui n'a pas l'impression que ce sont surtout les joueurs qui sont blâmés pour la crise que traverse présentement le hockey: «Ce dont on entend le plus souvent parler, dit-il, c'est le prix des billets, assez chers pour aller voir un match de hockey.»

Claude Lemieux, un autre athlète articulé, disait récemment que les joueurs et propriétaires avaient intérêt à se rencontrer au plus vite et que chaque partie devrait faire des compromis, mais il ajoutait que les joueurs n'avaient pas à accepter de plafond salarial, encore moins de diminution de salaire.

Quintal, qui a toujours semblé un homme de compromis, est plus souple: «C'est certain qu'il va y avoir des concessions à faire des deux côtés, dit-il, mais quoi, je ne sais pas. Ce sont tous des choses qu'il va falloir considérer. Mais j'espère que Bob et Gary (Bettman) vont commencer à se parler et qu'il va y avoir des hypothèses émises.»



QUESTIONS

En tant que représentant des joueurs du Canadien auprès de l'Association des joueurs de la Ligue nationale, Stéphane Quintal aura plusieurs questions pour Bob Goodenow lors de leur rencontre officielle à Atlanta.

Au filet

ATLANTA (PC) - «Je ne veux pas me battre et risquer de me blesser à une main, mais il arrive que je n'aie pas le choix», disait Richard Zednik au lendemain de son combat qui a fait saigner Chris Drury, qui n'est pas lui-même un bagarreur.

Un «exploit» qui n'a pas surpris ceux qui le connaissent.

«Est-ce qu'on va parler de ça toute la semaine? On sait qu'il est capable de se battre», a déclaré Stéphane Quintal, qui a enfin reçu de l'aide.

«Non je ne suis pas surpris, depuis que je l'ai vu se battre avec Todd Reirden, qui mesure six pieds cinq pouces, et lui donner une volée.»

Michel Therrien avait parlé dans le même sens la veille, disant que Zednik a souvent montré sa grande force physique dans les batailles à un contre un ou le long des bandes.

Mais l'entraîneur ne craint-il pas de voir un de ses rares bons marqueurs se blesser bêtement?

«C'est un joueur intense et fort, a répété Therrien mardi. Il protège bien la rondelle pour une raison bien simple, c'est un gars qui est fort sur patins, une force de la nature. Il joue un style agressif et ça peut arriver à l'occasion.

«Ce n'est quand même pas le seul bon joueur dans la ligue à qui il arrive de jeter les gants et de se porter à la défense d'un coéquipier. J'ai comme principe que tu es mieux d'y aller toujours la pédale dans le fond.

«Si tu veux gagner une course, t'es mieux de mettre la pédale dans l'fond pis arranger l'body après que de slacker la pédale et garder la carrosserie très belle», a dit Therrien mot à mot.

«Dans son cas à lui la pédale est dans l'fond», a ajouté l'entraîneur qui a dû feuilleter un dictionnaire

des citations...

«Ce n'est pas quelque chose qu'on lui demande, ça ne fait pas partie de son travail, mais c'est un joueur intense, et un joueur intense, ça va lui arriver à l'occasion. Mais ça ne lui est pas arrivé souvent, une seule fois. On n'en fera pas une grosse histoire», a conclu Therrien...

Doug Gilmour, qui n'est pas complètement guéri de son mal de dos, n'a pas accompagné ses coéquipiers à Atlanta. Question de s'assurer qu'il soit parfaitement remis pour revenir au jeu samedi contre les Maple Leafs de Toronto, a expliqué Michel Therrien.

«S'il est en mesure d'effectuer un retour», a bien précisé l'entraîneur, selon qui «c'est beaucoup plus par précaution qu'on l'amène pas avec nous»...

José Théodore va affronter les Thrashers, mercredi.

Jeff Hackett devrait être devant le filet 24 heures plus tard à Philadelphie.

Les Flyers ont battu Théodore deux fois 6-2 en octobre. Hackett, lui, n'a perdu que 2-1, en prolongation, et non sans avoir repoussé 37 rondelles.

Ce sera le dernier affrontement de la saison entre les deux équipes...

Le directeur général et entraîneur par intérim Don Waddell a trouvé qu'il y avait beaucoup d'émotion dans le vestiaire des Thrashers après leur victoire de 7-4 à Philadelphie lundi, veille de la confirmation de l'engagement de Bob Hartley.

«Tout le monde sait ce qui se passe et les joueurs étaient tous emballés, a-t-il déclaré. J'ai commencé avec une victoire et je quitte après une victoire. Je vais être le premier à me congédier moi-même après une victoire...»

Compter des buts... une affaire de famille

Marcel et Marian Hossa n'ont que de belles choses à se dire

par Bill Beacon

OTTAWA (PC) - Marian Hossa est animé à la fois de sentiments de fierté et d'étonnement en suivant les débuts fracassants cette saison de son jeune frère Marcel chez le Canadien de Montréal.

En quatre matchs depuis son rappel de Hamilton le 3 janvier, Marcel Hossa a réussi cinq buts, en plus de mériter un poste au sein du trio numéro un du Canadien complété par le capitaine Saku Koivu et le talentueux Richard Zednik.

«Il est en feu dans le moment et il joue en compagnie d'excellents joueurs», a souligné mardi Marian Hossa, l'as marqueur des Sénateurs d'Ottawa.

«Mais il ne fait que commencer sa carrière dans la LNH, c'est donc injuste d'établir des comparaisons entre lui et moi.»

Marian Hossa, avec 28 buts en 43 matchs, est à la poursuite de Markus Naslund des Canucks

de Vancouver, qui en totalise 31, pour le premier rang des buteurs de la ligue.

Les frères se parlent à plusieurs reprises au téléphone à chaque semaine. Ils n'ont que de belles choses à se raconter depuis quelque temps.

Marian, qui a eu 24 ans dimanche dernier, est un rouage important des Sénateurs, actuellement premiers de l'Association de l'est. Marcel, 21 ans, a obtenu deux buts dans la victoire de 4-2 du Canadien aux dépens des Flames de Calgary, lundi.

«Il marque des buts, mais il est encore tôt pour porter un jugement, a dit Marian. On verra s'il demeurera avec l'équipe ou non.

«Je lui ai dit de redoubler d'ardeur et de continuer de faire ce qu'il fait, de travailler fort à l'entraînement et d'offrir un rendement constant.»

Le brio de Marcel fait en sorte qu'il ne peut échapper aux comparaisons avec son frangin.

Marcel Hossa avait fait bonne impression à son premier séjour dans la LNH la saison dernière, avant d'être blessé et d'être retourné dans les ligues mineures.

Il avait tout de même obtenu trois buts en 10 matchs.

Les frères Hossa, fils de Frantisek Hossa, entraîneur de l'équipe nationale de la Slovaquie, se ressemblent physiquement, mais ils préconisent un style de jeu fort différent sur la glace.

Marian, mesurant six pieds et pesant 200 livres, peut transporter la rondelle à partir de la zone centrale, déjouer les défenseurs et marquer.

Marcel, plus imposant physiquement avec ses six pieds deux pouces et ses 215 livres, est plus efficace dans les coins de patinoire et devant le filet.

«Il est plus gros et plus fort, ça ne le dérange donc pas de fouiner dans les coins et d'aller devant le but», a souligné Marian de son frère.

Les chiffres

Hockey



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.	
Ottawa	44	28	10	5	1	148	94	62	15-4-1-1	13-6-4-0	7-2-0-1	G3
Toronto	45	23	17	4	1	128	113	51	16-7-2-0	7-10-2-1	6-3-0-1	G1
Boston	43	22	16	4	1	132	117	49	13-7-2-0	9-9-2-1	3-7-0-0	P1
Montréal	44	18	17	5	4	121	132	45	10-8-3-1	8-9-2-3	2-5-1-2	G1
Buffalo	43	13	23	5	2	97	117	33	8-10-3-1	5-13-2-1	5-4-0-1	G3
Philadelphie	43	23	11	8	1	106	93	55	10-5-5-1	13-6-3-0	7-3-0-0	P1
New Jersey	42	24	12	3	3	103	85	54	14-6-1-1	10-6-2-2	6-3-0-1	G1
NY Islanders	43	19	17	5	2	124	127	45	12-11-2-0	7-6-3-2	7-1-0-2	P1
Pittsburgh	44	18	17	3	5	124	132	44	11-8-1-2	7-10-2-3	5-4-1-0	G1
NY Rangers	47	18	22	6	1	118	142	43	11-12-3-1	7-10-3-0	5-4-1-0	G2
Washington	44	21	16	5	2	127	119	49	13-5-1-1	8-11-4-1	6-0-2-2	G3
Tampa Bay	44	18	16	6	4	121	129	46	12-5-2-2	6-11-4-2	3-5-1-1	P1
Caroline	44	16	18	6	4	98	118	42	8-7-5-3	8-11-1-1	2-6-1-1	P3
Floride	44	12	15	9	8	100	136	41	4-8-5-4	8-7-4-4	2-5-0-3	P5
Atlanta	43	12	25	2	4	112	163	30	6-11-1-2	6-14-1-2	4-5-1-0	G1

Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.	
Detroit	44	25	11	7	1	132	104	58	15-4-3-1	10-7-4-0	6-3-1-0	G1
St. Louis	44	23	13	5	3	139	108	54	12-5-2-1	11-8-3-2	6-3-0-1	P1
Chicago	44	20	13	8	3	105	99	51	13-5-3-1	7-8-5-2	3-0-4-3	P1
Columbus	44	17	21	4	2	125	135	40	11-8-1-1	6-13-3-1	5-4-1-0	P1
Nashville	43	13	19	7	4	93	116	37	8-11-3-0	5-8-4-4	6-3-1-0	P1
Vancouver	43	25	13	5	0	135	111	55	12-8-3-0	13-5-2-0	6-4-0-0	P2
Minnesota	45	22	15	7	1	113	100	52	13-8-3-0	9-7-4-1	4-5-1-0	G1
Edmonton	45	21	14	5	5	126	121	52	10-6-3-2	11-8-2-3	5-2-1-2	G1
Colorado	44	17	13	9	5	127	117	48	7-8-6-2	10-5-3-3	4-5-0-1	G1
Calgary	45	14	22	6	3	95	125	37	5-11-5-1	9-11-1-2	4-5-1-0	P4
Dallas	46	25	10	10	1	143	93	61	15-1-3-1	10-9-7-0	7-1-2-0	G3
Anaheim	43	17	16	7	3	105	107	44	10-6-5-0	7-10-2-3	3-6-1-0	G2
Los Angeles	44	18	19	4	3	115	125	43	10-10-1-0	8-9-3-3	3-7-0-0	G1
San Jose	43	16	18	5	4	116	133	41	8-10-3-0	8-8-2-4	3-4-2-1	P1
Phoenix	44	15	18	7	4	108	126	41	7-8-4-1	8-10-3-3	4-3-1-2	P2

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Lundi 13 janvier

Montréal 4 Calgary 2
N.Y. Rangers 5 Toronto 1
Edmonton 8 Columbus 5
Pittsburgh 2 Boston 1
Atlanta 7 Philadelphie 4
Washington 4 N.Y. Islanders 3 (P)
New Jersey 6 Floride 2
Detroit 5 Chicago 4 (P)
Los Angeles 3 San Jose 2 (P)
Mardi 14 janvier
Toronto 3 Calgary 2
Ottawa 7 Tampa Bay 0
Buffalo 1 Minnesota 0
St. Louis à Phoenix, 21h00.
Nashville à Vancouver, 22h00.

Mercredi 15 janvier

N.Y. Rangers à Washington, 19h00.
Pittsburgh en Caroline, 19h00.
Anaheim à Columbus, 19h00.
N.Y. Islanders au New Jersey, 19h30.
Montréal à Atlanta, 19h30.
Boston en Floride, 19h30.
Detroit à Chicago, 20h30.

Jeudi 16 janvier

Anaheim à Ottawa, 19h00.
Montréal à Philadelphie, 19h00.
N.Y. Islanders à St. Louis, 20h00.
Vancouver au Minnesota, 20h00.
Detroit au Colorado, 21h00.
Nashville à Calgary, 21h00.
Los Angeles à Edmonton, 21h00.
Buffalo à San Jose, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.	
1. x-Ottawa	44	28	10	5	1	148	94	62	15-4-1-1	13-6-4-0	7-2-0-1	G3
2. x-Philadelphie	43	23	11	8	1	106	93	55	10-5-5-1	13-6-3-0	7-3-0-0	P1
3. x-Washington	44	18	16	6	4	121	129	46	12-5-2-2	6-11-4-2	3-5-1-1	P1
4. New Jersey	42	24	12	3	3	103	85	54	14-6-1-1	10-6-2-2	6-3-0-1	G1
5. Toronto	45	23	17	4	1	128	113	51	16-7-2-0	7-10-2-1	6-3-0-1	G1
6. Boston	43	22	16	4	1	132	117	49	13-7-2-0	9-9-2-1	3-7-0-0	P1
7. Tampa Bay	44	18	16	6	4	121	129	46	12-5-2-2	6-11-4-2	3-5-1-1	P1
8. NY Islanders	43	19	17	5	2	124	127	45	12-11-2-0	7-6-3-2	7-1-0-2	P1
9. Montréal	44	18	17	5	4	121	132	45	10-8-3-1	8-9-2-3	2-5-1-2	G1
10. Pittsburgh	44	18	17	3	5	124	132	44	11-8-1-2	7-10-2-3	5-4-1-0	G1
11. NY Rangers	47	18	22	6	1	118	142	43	11-12-3-1	7-10-3-0	5-4-1-0	G2
12. Caroline	44	16	18	6	4	98	118	42	8-7-5-3	8-11-1-1	2-6-1-1	P3
13. Floride	44	12	15	9	8	100	136	41	4-8-5-4	8-7-4-4	2-5-0-3	P5
14. Buffalo	43	13	23	5	2	97	117	33	8-10-3-1	5-13-2-1	5-4-0-1	G3
15. Atlanta	43	12	25	2	4	112	163	30	6-11-1-2	6-14-1-2	4-5-1-0	G1

MENEURS

B	A	P	
Lemieux, Pgh	20	48	68
Naslund, Vcr	31	25	56
Kovalev, Pgh	19	34	53
Thornton, Bos	21	31	52
Hejduk, Col	24	26	50

LIGUE AMÉRICAINNE

Association de l'Est

Section canadienne										
PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts			
Hamilton	44	32	6	3	3	168	91	70		
Manitoba	41	19	18	4	0	119	115	42		
St. John's	43	13	25	4	1	131	161	31		
Saint-Jean	38	13	21	3	1	94	117	30		
Bridgeport	42	19	14	8	1	105	106	47		
Binghamton	40	20	14	5	1	113	101	46		
Hartford	41	18	15	6	2	138	122	44		
Albany	42	14	18	6	4	98	111	35		
Springfield	41	16	22	3	0	110	142	38		
Providence	42	24	10	6	2	143	122	56		
Manchester	38	23	9	3	3	135	101	52		
Portland	42	20	13	4	5	124	99	49		
Worcester	42	18	16	7	1	138	123	44		
Lowell	42	10	28	3	1	98	150	24		

Association de l'Ouest

Section Ouest										
PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts			
Houston	40	26	10	4	0	134	101	56		
Utah	40	21	16	2	1	123	123	45		
Milwaukee	40	17	12	7	4	124	122	45		
San Antonio	41	17	15	7	2	106	112	43		
Chicago	39	19	16	2	2	128	117	42		
Grand Rapids	41	23	11	5	2	120	96	53		
Rochester	41	14	15	9	3	112	114	40		
Cincinnati	41	12	18	7	4	110	133	35		
Syracuse	41	12	24	4	1	89	132	29		
Cleveland	43	11	28	2	2	101	156	26		
Norfolk	42	24	13	2	3	116	105	53		
Hershey	41	21	12	7	1	109	97	50		
Wilkes-Barre	40	17	18	2	3	120	130	39		
Philadelphie	38	17	17	1	3	91	98	38		

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Lundi 13 janvier
San Antonio 2 Cleveland 1

Mardi 14 janvier
Saint-Jean 1 St. John's 1

Mercredi 15 janvier
Saint-Jean à St. John's, 18h05.

Lowell à Hamilton, 19h00.
Binghamton à Grand Rapids, 19h00.
Providence à Hartford, 19h05.
Springfield à Worcester, 19h05.
Philadelphie à Rochester, 19h05.
Syracuse à Norfolk, 19h15.
Wilkes-Barre à Hershey, 19h30.
Houston à Chicago, 20h00.
Manitoba à San Antonio, 20h00.
Jeudi 16 janvier
Bridgeport à Portland, 19h05.
Vendredi 17 janvier

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Label

Section Ouest										
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts			
Val-d'Or	45	26	13	4	2	158	129	58		
Hull	44	23	18	1	2	154	140	49		
Rouyn-Noranda	46	21	20	0	5	172	170	47		
Montréal	47	18	20	4	5	160	188	45		

Section Centrale

Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	
Victoriaville	45	23	14	6	2	159	140	54
Sherbrooke	47	23	16	5	3	143	126	54
Shawinigan	48	15	23	6	4	130	172	40
Drummondville	45	11	29	3	2	118	185	27

Association Frank-Dillo

Section Est										
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts			
Baie-Comeau	46	29	11	4	2	184	138	64		
Québec	47	25	17	2	3	172	135	55		
Rimouski	45	20	23	0	2	148	168	42		
Rimouski	47	10	34	3	0	129	229	23		

Section Maritimes

Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	
Acadie-Bathurst	47	28	12	4	3	171	117	63
Halifax	46	27	11	6	2	181	128	62
Moncton	49	25	13	7	4	161	137	61
Cap-Breton	47	16	24	5	2	127	169	39

Lundi 13 janvier
Moncton 3 Rimouski 2

Mardi 14 janvier
Halifax 4 Acadie-Bathurst 2
Baie-Comeau 3 Victoriaville 0
Drummondville 3 Hull 1

Mercredi 15 janvier
Hull à Montréal, 19h00.
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 19h30.
Victoriaville à Chicoutimi, 19h30.

Jeudi 16 janvier
Québec à Baie-Comeau, 19h30.
Val-d'Or à Hull, 19h30.
Rouyn-Noranda à Sherbrooke, 19h30.

Vendredi 17 janvier
Drummondville à Montréal, 19h00.
Smyth, Edm 19h30.
Halifax à Rimouski, 19h30.
Val-d'Or à Sherbrooke, 19h30.
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 20h00.

MENEURS

Mj	B	P	Pts	
Gagnon, Jonathan Rou	43	31	41	72
Perrault, Joël BaC	45	33	35	68
Fillion, Olivier Bat	46	23	42	65
Genesee, Benoît VdO	45	21	44	65
Proulx, Olivier BaC	46	21	43	64
Pourdeur, Jean-François She	45	36	27	63
MacRae, Stuart Hal	48	18	45	63
Massé, David Qué	46	30	30	60
Pelletier, Pascal BaC	43	26	32	58
Ferland, Jonathan Bat	43	25	33	58
Lutes, Brett Mtl	46	23	35	58
Bernier, Steve Mon	48	23	34	57
Thoresen, Patrick BaC	45	21	36	57
Parenteau, P.-Alexandre She	34	20	37	57
Sleighter, Pierre-Luc Vic	39	19	35	54

SEMI-PROFESSIONNEL

Villeneuve met en doute les capacités de Jenson Button

BARCELONE (La Presse) — "J'espère que Jenson Button va faire du bon travail pendant les tests, sinon, je vais devoir tout faire tout seul."

Ce n'est pas parce que c'est jour de fête que Jacques Villeneuve a laissé son franc-parler au vestiaire. Devant le parterre de journalistes présents hier au lancement de la BAR 005, à Barcelone, le pilote québécois a été très dur envers son coéquipier Jenson Button.

Villeneuve ne s'en cache pas: il doute des capacités du jeune Britannique. "Jusqu'à maintenant, il n'a rien fait d'impressionnant. Il a été correct contre Ralf, mais complètement inexistant contre Fisichella et Trulli. Avec Olivier (Panis, son ancien coéquipier), on s'entendait bien, on se partageait tout le travail. Olivier est un pilote expérimenté; on a le même âge, la même éducation. Jenson, lui, est très jeune, il fait partie de ces pilotes qui arrivent en F1 sans avoir sué."

"La F1 est censé constituer le sommet de la course automobile, mais n'importe qui peut obtenir sa super-licence de la FIA, poursuit Villeneuve. Il faudrait que les pilotes aient gagné quelque chose, en F3000 ou en F3 avant. Tu sues toute ta vie pour gravir les échelons et c'est quelqu'un qui a fait cinq courses de kart et quelques épreuves de F3000 qui obtient le job. Les équipes veulent des pilotes interchangeables. Ce qui compte, c'est la voiture gagnante, pas le pilote. Sauber a commencé cette mode (NDLR: en embauchant Raikkönen et Massa), mais il vient de donner un siège à un pilote expérimenté, Frenzen. C'est une roue qui tourne."

Button, avec déjà trois saisons sous la ceinture, a tout de même plus de poils au menton que Felipe Massa. Mais ce n'est pas suffisant pour convaincre Villeneuve. Quand on lui demande si le Bri-

tannique est l'homme de la situation, sa réponse est sans équivoque: "S'il est meilleur que lors de ses trois premières saisons, oui. Sinon, non. J'aurai du respect pour lui quand il sera plus rapide sur le circuit."

L'ancien champion du monde poursuit: "Jenson vient d'arriver dans l'équipe et n'a encore rien fait; c'est lui qui aura de la pression."

Quoi qu'il en dise, Villeneuve aura aussi son lot de pression cette saison. L'année 2003 pourrait être la dernière de sa carrière.

"Fin 2003, plus de contrat", lance le Québécois quand on lui demande pourquoi la saison qui approche est cruciale. "Si je ne connais pas une bonne saison, je n'aurai pas beaucoup de possibilités, sinon de me retrouver dans une écurie d'arrière-plan. J'aime mieux rester à la maison plutôt que de grignoter un point ou deux par-ci par-là."

«L'an prochain, c'est la F1 ou rien»

— Jacques Villeneuve

BARCELONE (La Presse) — Avec l'annonce éminente de l'achat de PacWest par son grand copain et actuel gérant Craig Pollock, Villeneuve n'aurait-il pas envie de retourner en CART?

"La F1, c'est le summum en matière de course et courir dans une autre catégorie serait comme faire un pas en arrière. Ça ne m'intéresse pas. L'an prochain, c'est la F1 ou rien." Il ajoute tout de même qu'à son avis, la série CART va ressusciter de ses cendres. "Et toutes les équipes qui ont quitté pour l'IRL vont le regretter."

Devant les journalistes, le patron de Villeneuve, David Richards, a préféré lancer la saison sur une bonne note. Il ne ferme pas totalement la porte à un retour du Québécois dans l'écurie en 2004. "Cette équipe doit d'abord faire ses preuves pour ensuite pouvoir attirer les meilleurs pilotes." Villeneuve est-il dans le lot? "Jacques a été démoralisé par ces années où il n'avait pas le matériel pour exprimer son talent. Présentement, il a l'air très motivé. Peut-

être qu'à la fin de la saison, on décidera de poursuivre; ce serait un mariage naturel."

Comment évalue-t-il Villeneuve? "Il y a trois sortes de pilotes: ceux qui excellent aux essais, ceux qui excellent en course et ceux qui sont bons en relations publiques. Jacques est un pilote de course..." Le message pourrait difficilement être plus clair!

Le Québécois, lui, ne dit pas non à un retour éventuel chez BAR. "Il faut rester ouvert à tout. Si on a une bonne saison, que ça marche bien entre nous (comprendre entre David Richards et lui) et que les commanditaires veulent que je reste, pourquoi pas? De mon côté, je vais continuer à me donner à fond, comme je le fais toujours. Pour l'instant, je ne peux rien faire d'autre. Je vais commencer à discuter contrat après le Grand Prix de Monaco."

Il admet par contre que la saison 2002 s'est terminée d'une bien mauvaise façon et que ses relations avec David Richards s'étaient de beaucoup détériorées. "Ça n'augurait rien de bon pour 2003, surtout de la façon dont les médias ont été utilisés."



Jacques Villeneuve, à droite, et son nouveau coéquipier Jenson Button ont assisté hier à la présentation de la BAR 005, à Barcelone. La saison débute le 9 mars à Melbourne. (Photo PA)

Espérons que l'atmosphère sera meilleure cette année."

D'un oeil extérieur, les choses semblent mal barrées pour Villeneuve, qui a été écarté des premiers essais de la BAR 005 qui se feront cette semaine. "Les vrais tests commencent à la deuxième série d'essais, lance le Québécois. Les premiers tests sont du peaufinage; je suis même surpris que ce ne soit pas un pilote d'essais qui les fasse. C'est assez laborieux au début: tu fais deux

tours, tu rentres au garage... L'équipe a préféré attendre que la voiture soit prête avant de me faire travailler."

D'ici son entrée en piste, le 21 janvier, Villeneuve espère se remettre complètement d'une grippe qui l'a tenu au lit trois jours et lui a fait rater son marathon de ski de 24 heures, présenté à Villars en Suisse le week-end dernier. "Avant que je tombe malade, je n'ai pas pu skier non plus. J'ai un bien mauvais hiver..."

Série mondiale du baseball

La proposition de Selig au sommet de l'agenda

NEW YORK (AP) — Le projet du commissaire Bud Selig de donner l'avantage du terrain Série mondiale à la ligue qui remportera le match des étoiles est au sommet de l'agenda de la réunion des propriétaires du baseball majeur qui commencera mercredi à Scottsdale, en Arizona.

Comme le veut la tradition, il y a un système d'alternance entre les ligues Nationale et Américaine en ce qui concerne la présentation des matchs 1, 2, 6 et 7 de la Série mondiale.

Selig a décidé de promouvoir cette idée après que le match des étoiles de l'an dernier se soit terminé par un match nul de 7-7 en 11 manches, à Milwaukee. Les gérants des deux équipes avaient effectué plusieurs changements pour que tout le monde prenne part au match et ils étaient à court de joueurs.

L'équipe ayant l'avantage du terrain a remporté huit victoires de suite lors du septième match de la Série mondiale depuis que les Pirates de Pittsburgh ont battu les Orioles de Baltimore, en 1979.

Il y aura d'abord des réunions en comité mercredi à l'ouverture de la rencontre de deux jours des propriétaires. Le comité qui est chargé de se pencher sur l'avenir des Expos devrait déterminer quelles

seront les informations que devront fournir les communautés intéressées à accueillir les Expos.

Deux groupes de Washington et un autre de Portland en Oregon sont les principaux candidats pour obtenir les Expos. Les gouvernements locaux intéressés seront invités à rencontrer les membres du comité, probablement en février ou en mars.

L'an passé, les Expos ont été achetés par les 29 autres équipes des ligues majeures. Pour augmenter les revenus, le baseball a annoncé que 22 matchs locaux des Expos seront présentés à San Juan, Porto Rico.

D'autre part, la proposition à l'effet que les préposés aux bâtons devront dorénavant avoir au moins 14 ans n'a pas été inscrite à l'agenda de la réunion. Le bureau du commissaire pourra émettre une directive à cet effet sans que les propriétaires n'aient à voter sur ce sujet, selon Sandy Alderson, le vice-président des opérations baseball.

Par ailleurs, les propriétaires seront invités à se prononcer sur une modification qui permettrait à chaque équipe d'avoir un septième instructeur en uniforme du 1er septembre jusqu'à la fin de la saison alors que les formations passent de 25 à 40 joueurs.

Marvin Lewis

Les Bengals s'offrent un nouvel entraîneur-chef

CINCINNATI (AP) — Les Bengals de Cincinnati ont embauché Marvin Lewis au poste d'entraîneur en chef, mardi, dans l'espoir que l'architecte de l'une des meilleures unités défensives de l'histoire de la NFL puisse relancer la pire équipe du circuit.

Agé de 44 ans, Lewis était le coordonnateur de la défense des Ravens de Baltimore lorsque ceux-ci ont remporté le Super Bowl en 2001.

Au passage, les Ravens avaient accordé seulement 165 points, un record de la NFL pour une saison de 16 matchs.

Après avoir échoué dans ses

tentatives de devenir entraîneur en chef après les saisons 2000 et 2001, Lewis a accepté le rôle de coordonnateur de la défense des Redskins de Washington.

Mais il était anxieux d'obtenir sa chance à titre d'entraîneur en chef.

Maintenant qu'il l'a, Lewis partira au bas de l'échelle.

Les Bengals ont affiché un dossier déficitaire lors de chacune des 12 dernières saisons. Ils sont devenus une risée nationale en 2002, compilant une fiche de 2-14, la pire de leur histoire.

Au lendemain de la fin du calendrier régulier, l'entraî-

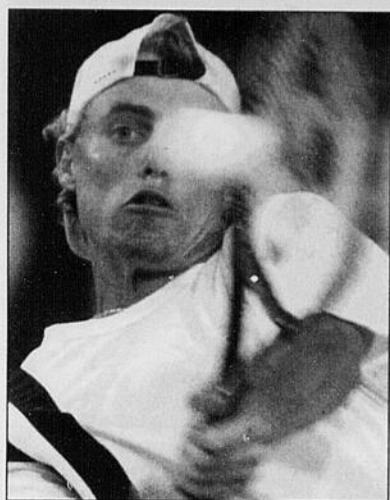
neur en chef Dick LeBeau était limogé.

Depuis qu'il est devenu le propriétaire de l'équipe en 1991, c'est la première fois que Mike Brown recrute un candidat au poste d'entraîneur en chef à l'extérieur de l'organisation.

Avant de jeter son dévolu sur Lewis, Brown a également rencontré Mike Mularkey, actuel coordonnateur de l'attaque des Steelers de Pittsburgh, et Tom Coughlin, ancien entraîneur en chef des Jaguars de Jacksonville.

Lewis devient le troisième entraîneur en chef de race noire dans la NFL.

Lleyton Hewitt et Serena Williams en arrachent



Lleyton Hewitt

(Photo PA)

MELBOURNE (AP) - Sur ses terres, le roi Lleyton Hewitt a bien failli abdiquer d'entrée, mardi, à l'occasion du premier tour des Internationaux d'Australie. Le numéro un mondial a été poussé à disputer cinq sets par le vétéran suédois Magnus Larsson, issu des qualifications.

L'Australien s'est finalement imposé 6-3, 3-6, 6-1, 6-7 (3), 6-2 après trois heures 13 minutes de combat. Il peut toujours espérer devenir le premier Australien vainqueur à domicile depuis 1976, d'autant qu'il a effacé ainsi son échec au premier tour l'an dernier dû à une varicelle handicapante.

Chez les dames, c'est la reine Serena Williams qui s'est fait des chaleurs face à la Française Emilie Loit, 56e mondiale, qu'elle a finalement dominée 3-6, 7-6 (5), 7-

5, après avoir abandonné la première manche.

«J'étais un peu sur les nerfs, car je n'ai jamais perdu au premier tour d'un tournoi du Grand Chelem. Mais la chance s'en est mêlée», a déclaré Williams, qui a commis 55 fautes directes et a bien crû voir s'interrompre sa série en Grand Chelem marquée par des succès l'an dernier à Roland Garros, à Wimbledon et à l'omnium des États-Unis.

Face à Hewitt, Larsson a bien

crû pouvoir causer la surprise. C'est sur son 18e coup droit vainqueur, son arme la plus dévastatrice, que le Suédois a enlevé la quatrième manche pour revenir à deux sets partout.

«J'ai ressenti un énorme soulagement, a déclaré après sa victoire Hewitt, le champion en titre de Wimbledon. J'ai pu me débarrasser du goût amer de l'an dernier, et je pense que désormais j'évoluerai dans de bonnes dispositions.»

Hewitt qui a profité d'un revers pour l'emporter a réussi 46 points gagnants et commis 36 erreurs directes, contre 41 points victorieux et 61 erreurs non provoquées pour Larsson.

Le Russe Marat Safin, tête de série numéro trois et finaliste l'an dernier, a surmonté les séquelles d'une blessure à l'épaule la semaine dernière pour dominer en quatre sets le Néerlandais Raemon Sluiter.

Chez les dames, la Belge Kim Clijsters, petite amie d'Hewitt, qui a battu dans le Masters en novembre dernier les deux sœurs Williams, a confirmé qu'elle postule au titre à Melbourne après avoir aisément dominé l'Américaine Samantha Reeves 6-2, 6-1. L'Américaine Monica Seles, quatre fois victorieuse de ce tournoi du Grand Chelem, a giflé 6-0, 6-1 pour son entrée en lice Lubomira Kurhajcova.

Ennuis financiers

Un juge accorde un crédit de dix millions aux Sabres

BUFFALO, N.Y. (AP) - Un juge a accordé aux Sabres de Buffalo, mardi, une marge de crédit de 10 millions \$ US qu'ils pourront utiliser dans le cadre de leurs opérations courantes.

Cette décision du juge Michael J. Kaplan survient à peine 24 heures après que les Sabres soient devenus la deuxième équipe du circuit Bettman à se placer sous la protection de la loi sur les faillites. La semaine dernière, les Sénateurs d'Ottawa avaient fait de même.

Selon des documents juridiques, les Sabres ont soumis une liste incluant plus de 1000 créanciers.

Des dirigeants des Canucks de Vancouver, le quatrième plus important créancier selon la liste, ont affirmé mardi que les Sabres ne leur devaient pas la somme de 442 199 \$ pour un contrat dont les détails n'étaient pas précisés.

Selon le président et directeur

général des Canucks, Brian Burke, qui a examiné la situation lundi, il s'agirait d'un montant que devaient les Sabres à Alexandre Mogilny, après que le patineur russe eut été échangé aux Canucks en 1995 en retour de Michael Peca, Mike Wilson et d'un choix de première ronde en 1995 (Jay McKee).

«J'ai révisé le mémo confirmant l'échange et ça m'apparaît évident qu'il ne s'agit pas d'une somme d'argent qui nous est due. J'en viens donc à la conclusion que c'est une erreur», a déclaré Burke.

Survie des Sénateurs à Ottawa
Bryden dépose une offre
OTTAWA (PC) - Avec l'aide d'une importante corporation américaine, le propriétaire Rod Bryden a déposé mardi après-midi, à New York, une offre évaluée entre 80 et 100 millions \$ US pour racheter son équipe de hockey et le centre Corel.

Les créanciers de la concession

ont jusqu'au 24 janvier pour accepter ou refuser la proposition de l'homme d'affaires.

Bryden a refusé de confirmer le montant avancé de même que l'identité de la corporation, évoquant une entente de confidentialité entre les différentes parties impliquées dans ce dossier.

Les rumeurs veulent qu'il s'agisse de Triac, qui détient la chaîne de restauration rapide Arby's. Son président est Nelson Peltz, qui a déjà tenté, dans le passé, de se porter acquéreur des Sénateurs.

Selon la structure proposée aux créanciers, l'équipe de hockey serait maintenant la propriété d'une société en commandite. Bryden en serait le gestionnaire, un peu comme l'était Claude Brochu, il y a quelques années, chez les Expos de Montréal. La corporation américaine injecterait la majorité des fonds tandis que l'homme d'affaires d'Ottawa aurait une petite participation.

Tournoi novice de Métabetchouan

Deux des trois matchs s'achèvent en fusillade

par Paul-Armand Girard

MÉTABETCHOUAN (PAG) - Des trois matchs au programme de la 18ième édition du Tournoi novice de Métabetchouan, hier, deux d'entre eux ont nécessité les tirs en fusillade afin de déterminer les équipes gagnantes.

Tout d'abord, un but produit par William Ouellet a valu aux Tigres de Jonquière un précieux gain de 5-4 contre une autre formation jonquéroise, les Panthères. Michaël Gilbert, avec un doublé, Alexandre Nepton et Alex Bernard ont inscrit les buts des Tigres en temps réglementaire. Maxime Villeneuve, au moyen d'un doublé, Keven Mercier et Nicolas Chapdelaine ont répliqué pour les Panthères.

La seconde rencontre, qui a pris fin en fusillade, a donné lieu à un jeu défensif contrôlé du commencement à la fin du temps réglementaire par les jeunes joueurs des Harfangs d'Alma et des Cowboys de Chambord. L'unique but, celui de la décision en faveur des Harfangs, a été l'oeuvre de Félix

Brisson lors des tirs de barrage.

Quant au match entre les Lynx de Chicoutimi et les Castors de Jonquière, il a été acquis par les Lynx grâce au tour de chapeau réalisé par Karl Desmeules. David Bouchard a fermé le sommaire des Lynx. Chez les Castors, Marc-Olivier Lapointe a enfilé les deux buts.

Auditorium d'Alma

Ce soir

Gary Kurtz

15 janvier
20 h

*Plongée dans le mystère... Dément!
Il n'y a pas d'autres mots pour décrire la performance de Gary Kurtz, le mentaliste!
Jacques Sanson, Le Soleil

*Kurtz fantastique!
Génie, fumiste, illusionniste, mentaliste, on a du mal à décrire cet étrange Kurtz...
Pierre O. Nadeau, Journal de Québec

*Gary Kurtz est une énigme pour moi!
Hélène Rubin, Radio-Canada

BILLETTERIE 00538542
669-5135 • Pharmacie Brunet
• Tabagie Gai-Lon-La

Simple et facile le QUOTIDIEN

Le Quotidien vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations. Grâce au prélèvement automatique du Quotidien, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.

● Un service fiable!

Le Quotidien vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Le Quotidien.

● Qu'est-ce qui se passe si...?

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le

(418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.

... vous déménagez, composez le

(418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.



PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

INSTITUTION FINANCIÈRE*

* Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de:

4 semaines: Par camélot **17,60 \$**
(Taxes incluses) Route motorisée 19,60 \$

Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ \$
13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné _____ Prénom de l'abonné _____

Adresse _____

Code postal _____ Téléphone (résidence) _____

Date _____

Signature obligatoire
S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

* Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPECIMEN»

Nom de votre banque, caisse ou société de gestion _____

Adresse _____

N° de succursale _____ Téléphone _____

• Par la présente, j'autorise le Quotidien, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. **CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU QUOTIDIEN (précédant la date de prélèvement bancaire).** Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

Faites parvenir votre formulaire à: Paiement préautorisé, Le Quotidien, Département 2200, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Tournoi provincial de hockey pee wee de Jonquière

Les Rapides donnent quelques sueurs froides aux Aiglons

(PAG) - Les Aiglons de Lac-Saint-Est, l'équipe qui détient la meilleure fiche dans le circuit régional (19-2-1), ont reçu un sérieux avertissement hier soir à leur entrée en classe BB au Tournoi provincial de hockey pee wee de Jonquière. Les Aiglons ont en effet été obligés de puiser dans leurs ressources avec trois buts en troisième période afin de l'emporter 4-3 contre les pugnaces Rapides de Dolbeau-Mistassini.

Mathias Potvin, un défenseur au tir puissant et précis, a relancé les Aiglons en marquant un but et en orchestrant plusieurs charges offensives en troisième

suite de la paire de buts de Lucas Duperré et de la réussite de Jean-Sébastien Ménard, les Rapides ont convaincu l'entraîneur-chef de l'équipe rivale qu'il était préférable d'éviter le banc des pénalités en dernière période.

«Ils ont bien joué. Oui! Ils ont donné un gros avertissement à notre équipe, de reconnaître l'entraîneur-chef des Aiglons, Éric Palin, en s'attardant au jeu des Rapides. Nous avons été indisziplinés lors des deux premières périodes. Probablement parce que nous étions trop intenses. Nous sommes revenus à notre jeu de prédilection en troisième période et nous avons pu retourner la situation. Mais chose sûre, faudra pas répéter dans les prochains matchs ces pénalités acquises en zone offensive», de prévenir Éric Palin.

Âgé de 35 ans, devenu entraîneur il y a quatre ans après avoir été arbitre au hockey bantam, midget et junior durant douze ans, Éric Palin explique ce changement de carrière par le goût de partager ses connaissances. «J'ai commencé dans l'atome A. Puis, ce fut le pee wee CC, le pee wee A et maintenant les Aiglons BB, un défi que je ne regrette pas d'avoir relevé», fait-il observer.

Très éloquents sur la compétence de ses adjoints, Jean Bouchard et Régis Simard, l'entraîneur-chef des Aiglons signale que les succès de l'équipe est l'affaire d'un ensemble avant tout. «Nous avons des joueurs qui prennent plaisir à se produire sur la patinoire. Nous avons une bonne direction, et des parents collaborateurs aussi», d'exprimer Éric Palin en acquiesçant que les entraîneurs font sans doute leur gros possi-

ble en tout temps dans la famille des Aiglons.

Représentants de la région, en classe BB, au Tournoi international pee wee de Québec, le mois prochain, les Aiglons ont pour le moment l'ambition de gagner le plus grand nombre de matchs au Tournoi de Jonquière. «À l'issue de ce tournoi, nous aurons une fort bonne évaluation au sujet de notre équipe», de conclure Éric Palin.

Du temps froid et des spectateurs intéressés

Les jeux blancs sont à l'honneur

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Le temps froid n'a pas empêché le déplacement des spectateurs vers le Palais des sports et le Foyer des loisirs. Ils étaient donc nombreux pour assister à l'une des onze rencontres au calendrier du Tournoi provincial pee wee de Jonquière, mardi, une journée ponctuée de plusieurs «zéros» en vertu de la vigilance des gardiens de but.

En classe BB, la gardienne



SURPRIS

Les Rapides de Dolbeau-Mistassini ont médusé les Aiglons de Lac-Saint-Jean en dominant à la marque les deux premières périodes de jeu.

(Photo Sylvain Dufour)



PAUL-ARMAND GIRARD

pagirard@lequotidien.com

filet averse ces savantes stratégies. Stéphane Blackburn a enregistré le premier but des Aiglons, des Aiglons conviés à se défendre à contre 4 contre 5, et parfois 3 contre 5, durant les deux premières périodes.

Les Rapides ont d'ailleurs profité de ces supériorités pour marquer deux de leurs trois buts. Meneurs à la marque à la



Éric Palin (Photo Sylvain Dufour)

Rapido

Badminton Black Knight

Dernière journée, en ce mercredi 15 janvier, d'ici 22h30, pour s'inscrire au 4e Tournoi du circuit de badminton Black Knight régional, lequel tournoi sera présenté le vendredi 17 janvier et le samedi 18 janvier à la Polyvalente Arvida. Selon la formule A, B et C, les joueurs inscrits seront répartis d'après leur calibre de jeu dans le but de permettre un meilleur équilibre. On peut confirmer sa participation dans une ou plusieurs épreuves: simple (masculin ou féminin), en double (masculin ou féminin) et double mixte. Ce tournoi est à élimination directe en simple et en mixte et en poule dans les épreuves de double. Inscription au coût de 20 \$ auprès de Raymond Lamarche, au 820-7347.

Marie-Josée Perron a repoussé tous les tirs dirigés vers elle et les Orioles de Jonquière ont éclipsé les Dynamos de Chicoutimi 7-0. Simon Boudreau avec trois buts, une passe, et Maxime Ménard, deux buts, une passe, ont amassé le gros de la production des Orioles.

En classe B, Jessica Saucier-Rathé a réussi l'un de ces jeux blancs, 2-0, au profit des Patriotes de Jonquière contre les Guépards de Chicoutimi. Raphaël Simard et Jonathan St-Hilaire ont signé les buts des Patriotes. Jean-Michel Desmarais, solide comme le roc, a guidé les Voyageurs d'Alma vers un gain de 3-0 contre les Hawks de Jonquière. Philippe Deslauriers a été le meneur en attaque avec deux buts, une passe. Autre balayage, celui des Stars de Jonquière et de leur gardien Mathieu Gravel, au pointage de 5-0 contre les Éclairs de La Baie. Jeffrey Flamand, deux buts, deux passes, Hugo Bilodeau, un but, trois passes, et Marc-André Beaulieu, un but, trois passes, ont donné le rythme à l'offensive des Stars.

Lors d'un match plus offensif, les Éclairs de Delisle ont eu le meilleur 3-2 sur les Citadins de Jonquière grâce aux buts de Keven Fleury, Bastien Bouchard-Larouche et Benjamin Rodgers-Larouche. D'autre part, la fusillade a permis aux Aigles de Chicoutimi de vaincre 2-1 les Rafales de Saint-Bruno en vertu du but décisif de Keven

Aubut. Les Boys de Dolbeau-Mistassini ont disposé par le même pointage des Lynx de Chicoutimi sur des buts de Pierre-André Savard et Keven Ouellet-Robert.

En classe A, Alexandre Laflamme a également été sans faille dans la victoire remportée 1-0 par les Panthères de Chicoutimi contre les Citadins de Jonquière, Vincent Forgues inscrivant l'unique filet du match. Un blanc immaculé pour Jordan Hudon et les Prédateurs d'Alma, tombeurs 4-0 des Couguars de Chicoutimi, Nicolas Gagnon se signalant avec un but, une passe. En fin de soirée, les Patriotes de Jonquière ont enregistré une première victoire en deux matchs, 4-1 aux dépens des Tigres de Chicoutimi.

Auditorium d'Alma

Ce soir Gary Kurtz

15 janvier 20 h

«Plongée dans le mystère... Dément! Il n'y a pas d'autres mots pour décrire la performance de Gary Kurtz, le mentaliste!» Jacques Samson, Le Soleil

«Kurtz fantastique! Génie, fumiste, illusionniste, mentaliste. On s'a du mal à décrire cet étrange Kurtz...» Pierre O. Nadeau, Journal de Québec

«Gary Kurtz est une énigme pour moi!» Hélène Aubin, Radio-Canada

BILLETTERIE 669-5135 • Pharmacie Brunet • Tabagie Gai-Lon-La

CE SOIR

19h30

TQS

SAGUENAY LES Saguenéens DE CHICOUTIMI LAC-SAINTE-JEAN

REÇOIVENT AU CENTRE GEORGES-VEZINA

Tigres de Victoriaville

la fierté d'une région!

Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8h30. (Fermée de 12h00 à 13h00)



TITRE À DÉFENDRE

Détentriche du titre du Championnat provincial de curling féminin Scott, la capitaine de l'équipe almatoise, Nathalie Gagnon, voit plus d'avantages que d'inconvénients à besogner cette année sur la glace du Club de curling Riverbend.

Championnat provincial de curling féminin Scott

Nathalie Gagnon voit des avantages à jouer à domicile

ALMA (PAG) - Nathalie Gagnon, la capitaine de l'équipe qui a remporté le titre l'an dernier au Championnat provincial de curling féminin Scott, estime que jouer à domicile, sur les glaces du Club Riverbend d'Alma, vaudra plus d'avantages que d'inconvénients.

«Il va de soi que se produire devant ses partisans sera un avantage. Nous savons que nous pourrions compter en tout temps sur l'appui des spectateurs, convient-elle. Ce sera une excellente chose car il y a lieu de penser que nous devons conjuguer avec la pression exercée par les autres équipes. L'an passé, à Montréal-Ouest, nous étions des inconnues. Cette année, notre équipe est établie la favorite pour remporter la compétition. Voilà une énorme différence», d'ajouter Nathalie Gagnon.

C'est samedi, à l'occasion du tirage au sort, que Nathalie Gagnon et ses coéquipières connaîtront leurs rivales initiales et dans quel ordre elles s'opposeront aux dix autres formations en provenance des différentes régions du Québec.

«Nous disputerons onze matchs en ronde préliminaire. C'est un gros programme. Mais

je le préfère à une compétition divisée en sections. Un plus grand nombre de matchs vaut dire plus de chances de se reprendre en advenant un revers inattendu», de préciser la capitaine almatoise qui dirige désormais une formation mul-



PAUL ARMAND GIRARD

pagirard@lequotidien.com

tirégionale, ou presque.

En effet, sa 3e, Karine Marchand, provient de Trois-Rivières, tandis que sa 2e, Joëlle Belsey, demeure maintenant à Montréal en raison de son travail. Seule Julie Blackburn, lead, a toujours pignon sur rue à Alma puisque Ginette Simard, la cinquième joueuse, vit à La Baie.

«Ginette a pris la succession de Sylvie Fortin qui a subi une intervention chirurgicale à un genou et qui n'est toujours pas en mesure de renouer avec la compétition», de préciser Nathalie Gagnon.

En dépit de ces changements imprimés à son équipe, Nathalie Gagnon souligne que la solidarité et le jeu d'ensemble sont au beau fixe en prévision du championnat qui s'ouvre dimanche avec les premières rencontres au calendrier. Conseillées judicieusement par leur entraîneur, Paul Gagnon, la championne en titre et ses coéquipières n'ont pas d'idée arrêtée sur les noms des formations qui représenteront le plus grand obstacle.

«Je crois qu'il faille respecter chacune des équipes qui prendront part au championnat, d'arguer Nathalie Gagnon. Certes les équipes de Marie-France Larouche, de Québec, ou Janique Berthelot, de Montréal 2, sont un plus connues sur la scène provinciale. Mais nous aurions tort de cibler des équipes qui sont susceptibles d'offrir une meilleure opposition. La sagesse doit nous inviter à se rappeler que chacune des équipes admises à ce championnat provincial est la meilleure de sa région respective», dit-elle.

Relativement au jeu qu'elle entend privilégier durant le championnat, Nathalie Gagnon n'en fait pas un mystère. «Nous allons oeuvrer avec les trois gardes protégés.

Pratiquer la prudence quand nous n'aurons pas le marteau et passer à l'attaque lorsque nous serons en possession de la dernière pierre», souscrit-elle d'emblée.

Le samedi 18 janvier

La région accueillera la coupe Grey

par Stéphane Bégin

(SB) - La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean recevra, samedi prochain, le précieux trophée de la Ligue canadienne de football à l'occasion de la tournée québécoise des Alouettes de Montréal.

Ainsi, le receveur de passes et joueur des unités spéciales des Alouettes, le Chicoutimien Sylvain Girard profitera de l'occasion offerte par l'organisation pour amener la coupe Grey dans la région pour la première fois.

En fait, les Alouettes ont réussi à mettre la main sur le précieux trophée à une seule reprise depuis 25 ans. Et comme chaque joueur peut profiter d'une courte période avec le trophée, la région n'a naturellement pas été oubliée.

Ainsi, le samedi 18 janvier, de 12h30 à 13h30, Sylvain Girard et ses coéquipiers Éric Lapointe, Stéphane Fortin et Bruno Héppe se retrouveront aux Galeries Jonquière afin de montrer le trophée, mais aussi pour échanger avec les amateurs et partisans de l'équipe.

On sait que Sylvain Girard a évolué avec les Broncos de Chicoutimi au sein de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean et avec les Gaillards de Jonquière, de la Ligue de football collégial AA.

Au niveau universitaire, Girard a passé quelques années avec les

Stingers de Concordia avant de devenir le premier choix des Alouettes de Montréal (5e au total) en 1999. Une semaine plus tard, il devenait le premier joueur de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean à signer un contrat avec une formation de la Ligue nationale de football.

Les Browns de Cleveland l'ont signé pour une saison à titre

d'agent libre. Girard a tenté sa chance au camp des Browns, mais a été retranché.

À son retour chez les Alouettes, alors que la saison était en cours, il a surtout évolué sur les unités spéciales.

En trois saisons avec la formation montréalaise, Girard a vécu de grands événements. Il a participé à la finale de la coupe Grey

en 2000, alors que les Alouettes ont perdu devant les Lions de la Colombie-Britannique. Et il a gagné cette même coupe cet automne face aux Eskimos d'Edmonton.

Sylvain Girard est encore associé aux Alouettes de Montréal pour les deux prochaines saisons, dont une année de contrat régulière et une année d'option.

Patinage artistique

C'est déjà le temps de penser à 2004

(SB) - Les patineuses artistiques Vicky Boissonneault, Karine Gravel et Pamela Morin n'auront pas beaucoup de temps pour s'apitoyer sur leur sort. Si le championnat canadien de patinage artistique 2003 vient de se terminer, il est déjà temps de préparer celui de 2004.

De retour au Saguenay-Lac-Saint-Jean après avoir pris part à l'entraînement canadien junior et senior à Saskatoon, en Saskatchewan, les trois athlètes du club des Fines Lames de Chicoutimi et leur entraîneur, Marlène Picard ont effectué un retour à la maison.

«Même si les résultats peuvent apparaître décevants, on peut dire que les filles ont appris bien des choses, des éléments qui vont les aider pour l'avenir.

Il y a du positif à retirer, car il n'y a pas de gêne à revenir du championnat canadien en étant parmi les meilleures au pays», a lancé Marlène Picard.

À la conclusion de l'événement, la Baieriveraine Vicky Boisson-



STÉPHANE BÉGIN

neault a dû se contenter de la 15e position du côté senior, alors que la Chicoutimienne Karine Gravel n'a pas été en mesure de se qualifier pour les deux rondes finales. Et la

Robervaloise Pamela Morin a fini au 14e rang du junior.

«Dans le cas de Vicky, il s'agit d'une position décevante. Elle a vécu une contre-performance. Comme on dit, ce n'était pas sa semaine. On aurait voulu qu'elle termine parmi les huit premières, mais ça ne s'est pas produit. On passe donc à autre chose.

«Et autre chose, c'est qu'il faut tout de suite préparer le prochain championnat. De nouvelles chorégraphies, un autre programme et une nouvelle musique, c'est sur ces aspects que nous allons travailler. C'est pas facile de travailler durant un an pour un programme de quatre minutes, mais c'est comme ça. Mais en même temps, on sait que le potentiel est là chez Vicky», résume Marlène

Picard. Concernant Karine Gravel, l'entraîneur de Chicoutimi aurait souhaité qu'elle se classe pour les programmes long et court, mais ça n'a pas été possible. «Karine a fait ce qu'elle pouvait faire.

Elle a atteint cet objectif. Quant à son avenir, elle va prendre des décisions dans les mois à venir, car elle songe beaucoup à ses études.

«Du côté de Pamela, elle a vécu son premier championnat canadien. Elle avait bien fait jusqu'au programme long. Elle a commencé à paniquer en voyant les caméras. Elle a réalisé qu'elle était rendue à cette étape. Elle saura à quoi s'attendre et sera encore mieux préparée l'an prochain», a conclu Marlène Picard.

Le message de René Matte aux joueurs des Saguenéens

Un but de moins peut faire une très grosse différence

(SB) — Un but de moins peut faire une très grosse différence. Si les Saguenéens de Chicoutimi parviennent à donner trois buts et moins par match, ils seront en mesure de conserver une fiche fort intéressante.

Question de sensibiliser ses joueurs à l'importance de la fiche défensive, l'entraîneur chicoutimien René Matte a dévoilé quelques statistiques agréables sur ces aspects.

Ainsi, lorsque les Sags accordent quatre buts et moins par match, la fiche est de seulement 6 victoires, 17 défaites et 1 revers en prolonga-



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Surf des neiges Anderson douzième

KREISCHBERG, Autriche (PC) — Sigi Grabner a remporté la première médaille d'or pour l'Autriche depuis 1997 aux championnats du monde de surf des neiges, mardi, en enlevant les honneurs de l'épreuve deslalomen parallèle masculin. Le Québécois Jasey-Jay Anderson, de Mont-Tremblant, a terminé 12e après s'être incliné face à Grabner au premier tour éliminatoire, tandis que Jérôme Sylvestre, de Bromont, terminait 21e et François Boivin, de Chicoutimi, 36e.

Grabner a défait en finale le champion français Mathieu Bozzetto, qui a vu ses chances de l'emporter s'envoler après avoir heurté la troisième porte au cours de la deuxième manche.

Bozzetto a dominé le circuit de la Coupe du monde avec cinq victoires cette saison, mais il est toujours en quête d'une première médaille d'or olympique ou dans les championnats du monde.

Le Suisse Simon Schoch a mérité la médaille de bronze, devant le double champion en titre Nicolas Huet, de France.

C'était une journée splendide dans les Alpes autrichiennes avec un ciel dégagé et une température douce de sept degrés Celsius.

Anderson s'est repris à la suite d'une contre-performance dans le slalom géant en parallèle de dimanche. Il s'est classé parmi les 16 premiers des préliminaires pour se qualifier dans les huitièmes de finale.

Anderson avait défait Grabner par deux dixièmes de seconde dans la première manche, mais l'Autrichien a effacé le retard dans la deuxième manche.

tion. Ce dossier passe à 14-6-0-1 lorsque les Chicoutimiens donnent trois filets ou moins dans un même match.

Du côté de l'offensive, la différence est beaucoup moins grande. Avec trois buts et plus d'inscrit, la fiche est de 19-5-0-1 et si l'équipe marque plus de quatre filets, ce dossier demeure à 19-2.

«Il n'y a pas une grosse différence du côté de l'offensive. Que l'on marque trois ou quatre buts, notre fiche est similaire.

«Ce qui est important, c'est sur notre défensive. Un but de moins à chaque match et ça peut faire toute une différence. On demande d'ailleurs aux joueurs de s'attarder à cet aspect. En s'appliquant, il peut être moins difficile de parvenir à donner un but de moins», note René Matte.

Ce dernier ne crachera naturellement pas sur un ou deux buts de plus à chaque rencontre, mais il préfère que l'équipe s'attarde à l'aspect défensif.

Depuis un certain temps, les unités spéciales effectuent du bon travail. En supériorité numérique, les Sags récoltent régulièrement un but par match. Un deuxième serait apprécié.

Le brio des gardiens de buts pourrait aussi contribuer aux succès de l'équipe chicoutimienne. En début de saison, lors de la blessure à Jeff Deslauriers, le jeune Simon Daoust a éprouvé certaines difficultés devant la cage des Sags.

Mais il faut admettre que le cerbère de 17 ans s'est bien repris depuis ce temps et a connu plus de bons que de mauvais matches.

Du côté de Jeff Deslauriers, ses performances sont moins éblouissantes que la saison dernière. Elles peuvent s'expliquer par le fait que les Sags possèdent une offensive moins explosive que l'an passé.

«Mais Jeff reprend le bon che-

min. Il a recommencé à s'amuser. Il a un travail à faire devant le filet, mais il doit aussi s'amuser à le faire. Et c'est ce qu'il fait. Ça ne peut que bien augurer pour l'équipe», mentionne René Matte.

Trois matchs

Les prochains jours seront encore une fois très occupés pour les Sags. Ils auront trois matches à jouer en cinq soirs. Les Tigres de Victoriaville seront les premiers à s'arrêter, ce soir, au centre Georges-Vézina. Ils seront suivis des Remparts de Québec, vendredi et des Cataractes de Shawinigan, dimanche.

«Ce sont trois équipes à notre portée, à la condition que l'on travaille fort à chaque match et chaque présence sur la patinoire. On a besoin de constance.

«Et il faut être patient, ne pas faire en sorte de vouloir ouvrir le match comme nous l'avons fait contre Montréal. Nous avons accordé beaucoup de surnombres. C'est excitant pour le public, mais stressant pour l'entraîneur», de conclure René Matte, qui enverra Jeff Deslauriers devant la cage de l'équipe contre Victoriaville.

Dernier droit du calendrier

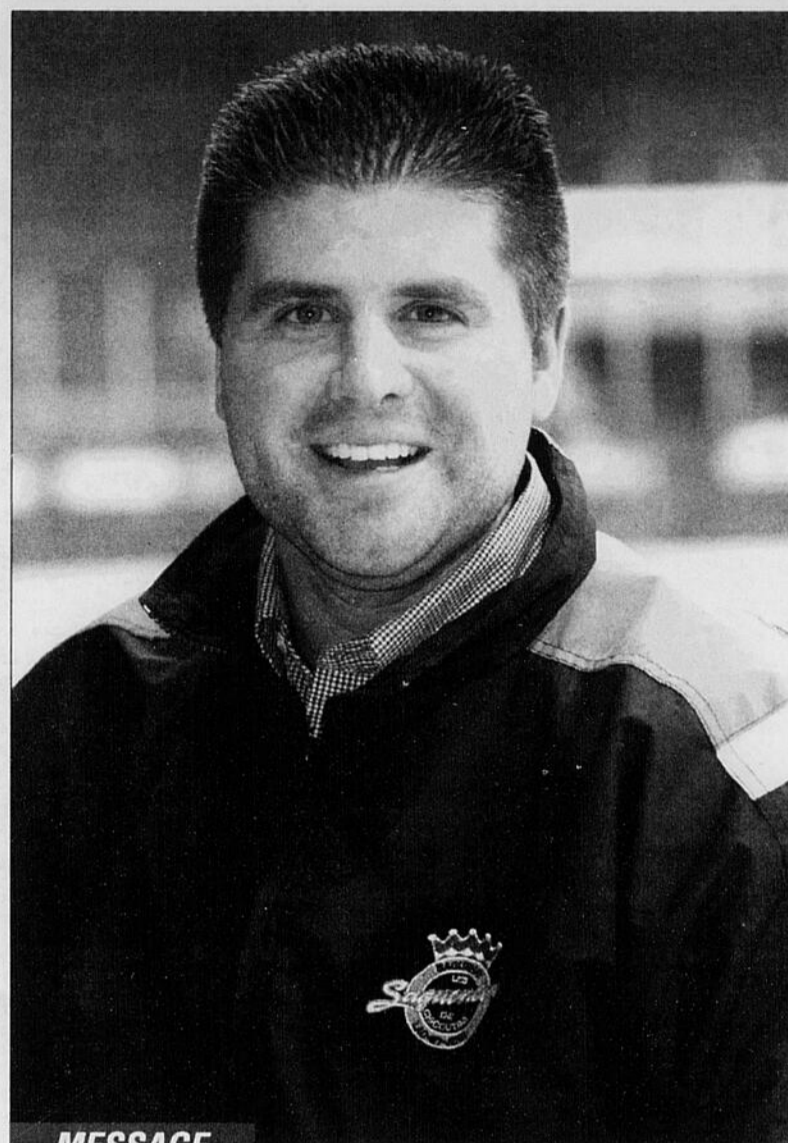
Se préparer pour les série devient l'objectif prioritaire

par Stéphane Bégin
(SB) — Les joueurs des Saguenéens de Chicoutimi devront poursuivre un seul objectif d'ici la fin du calendrier régulier et c'est celui de se préparer du mieux possible en prévision des séries éliminatoires.

Au cours de la séance d'entraînement matinale de l'équipe de la Ligue de hockey junior majeur de Québec (LHJM), l'entraîneur René Matte a rencontré ses troupiers afin de les préparer en prévision du dernier droit.

Jusqu'à présent, les Sags occupent le sixième rang de l'Association Frank-Dilio avec 42 points après 45 matchs. C'est trois points de plus et deux matchs en main sur les Screaming Eagles du Cap-Breton. Mais ils sont aussi à 13 points de la cinquième place détenue par les Remparts de Québec.

«Le but premier de tout le monde, c'est de se préparer pour les séries. Lorsque celles-ci com-



MESSAGE

L'entraîneur des Saguenéens René Matte s'est servi des statistiques, hier, pour sensibiliser ses protégés à l'importance de conserver une bonne fiche défensive.

menceront vers 21 mars, on devra être prêt, le plus possible. On se doit donc d'améliorer notre jeu en défensive.

«D'ici la fin du calendrier, on va donc travailler sur la préparation de l'équipe pour chaque match. Il faut donc mieux faire défensivement et apprendre à protéger nos avances. Et on se doit aussi de mieux partir nos matchs, ce que nous ne faisons pas toujours», mentionne René Matte.

Cet aspect défensif va d'ailleurs s'appliquer au jeu collectif de l'équipe, mais aussi à chacun des joueurs de l'équipe.

Depuis le début de la saison, des joueurs présentent des fiches positives dans la colonne des plus et des moins, alors que d'autres montrent plutôt des dossiers négatifs. Des chiffres qui s'expliquent par divers facteurs, notamment en raison de la qualité des adversaires que les joueurs ont à affronter.

«Nous allons d'ailleurs mettre

le focus sur cette colonne. Nous avons 12 joueurs qui présentent une fiche positive et huit autres qui sont dans le négatif. On va leur demander de mieux faire défensivement, de s'impliquer au point de vue physique dans le but d'améliorer les fiches.

«Nous avons aussi discuté du manque de discipline. Contre Sherbrooke, nous avons bien fait en début de match, mais nous avons écopé de pénalités qui ont brisé notre rythme. Et ce sont des pénalités que l'on peut éviter. On se doit de remédier à cette situation afin de pouvoir mieux commencer nos matchs», de noter René Matte.

Pointe de plumes...

Alexandre Blackburn ne sera pas suspendu pour sa bagarre lors du match de samedi contre les Castors de Sherbrooke. Le préfet de discipline, Maurice Filion, a fait part de sa décision à René Matte, hier après-midi...

- ★ **Quintal a des questions...** page 37
- ★ **Villeneuve émet des doutes...** page 39
- ★ **Hewitt, par la peau des dents...** page 40

Problème de démarrage?

REMRORQUAGE S.O.S. SAGUENAY

REMRORQUAGE S.O.S. Saguenay

(418) 818-1818

- Transport
- Remorquage
- Déverrouillage
- Survoltage 12/24 volts
- Assistance routière
- Escorte routière

SERVICE 24 hres

- Saguenay-Lac-St-Jean
- Parc des Laurentides

50 MOIS sans frais sans intérêt*

Cuir de qualité supérieur

Mobilier de salon incluant
sofa et fauteuil (902360)
3399⁹⁵⁵

7083\$
par mois
l'ens.



Mobilier de chambre 6 mcx
(902629)
2799⁹⁵⁵

5833\$
par mois
l'ens.

On vous
offre
la lune!

Mobilier de salle à diner
7 mcx (902167)
2799⁹⁵⁵

5833\$
par mois
l'ens.



gagnon
FRÈRES
La belle vie!



*Financement sans frais sans intérêt à paiements combinés: aucun paiement exigible les 2 premiers mois et payez par la suite en 48 versements égaux. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'acceptation du service du crédit. Certains produits sont en quantité limitée et ne sont pas disponible dans toutes nos succursales. Les illustrations peuvent différer. Sujet à changement sans préavis. En vigueur jusqu'au 1^{er} février 2003. Détails en magasin.